

P.Z. br. 52



HRVATSKI SABOR

KLASA: 022-03/16-01/127

URBROJ: 65-16-02

Zagreb, 1. prosinca 2016.

ZASTUPNICAMA I ZASTUPNICIMA
HRVATSKOGA SABORA

PREDSJEDNICAMA I PREDSJEDNICIMA
RADNIH TIJELA

Na temelju članaka 178. i 192. Poslovnika Hrvatskoga sabora u prilogu upućujem *Prijedlog zakona o potvrđivanju Okvirnog sporazuma između Švicarskog saveznog vijeća i Vlade Republike Hrvatske o provedbi Švicarsko-hrvatskog programa suradnje na smanjenju ekonomskih i socijalnih nejednakosti unutar proširene Europske unije, s Konačnim prijedlogom zakona*, koji je predsjedniku Hrvatskoga sabora dostavila Vlada Republike Hrvatske, aktom od 1. prosinca 2016. godine uz prijedlog da se sukladno članku 204. Poslovnika Hrvatskoga sabora predloženi Zakon donese po hitnom postupku.

Za svoje predstavnike, koji će u njezino ime sudjelovati u radu Hrvatskoga sabora i njegovih radnih tijela, Vlada je odredila Gabrijelu Žalac, ministricu regionalnoga razvoja i fondova Europske unije, te mr. sc. Davora Hušku, pomoćnika ministrice regionalnoga razvoja i fondova Europske unije.

PREDSJEDNIK

Božo Petrov



VLADA REPUBLIKE HRVATSKE

Klasa: 022-03/15-11/34
Urbroj: 50301-25/05-16-7

Zagreb, 1. prosinca 2016.

PREDSJEDNIKU HRVATSKOGA SABORA

Predmet: Prijedlog zakona o potvrđivanju Okvirnog sporazuma između Švicarskog saveznog vijeća i Vlade Republike Hrvatske o provedbi Švicarsko-hrvatskog programa suradnje na smanjenju ekonomskih i socijalnih nejednakosti unutar proširene Europske unije, s Konačnim prijedlogom zakona

Na temelju članka 85. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, br. 85/10 – pročišćeni tekst i 5/14 – Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske) i članka 172. i 204. Poslovnika Hrvatskoga sabora (Narodne novine, broj 81/13), Vlada Republike Hrvatske podnosi Prijedlog zakona o potvrđivanju Okvirnog sporazuma između Švicarskog saveznog vijeća i Vlade Republike Hrvatske o provedbi Švicarsko-hrvatskog programa suradnje na smanjenju ekonomskih i socijalnih nejednakosti unutar proširene Europske unije, s Konačnim prijedlogom zakona za hitni postupak.

Za svoje predstavnike, koji će u njezino ime sudjelovati u radu Hrvatskoga sabora i njegovih radnih tijela, Vlada je odredila Gabrijelu Žalac, ministricu regionalnoga razvoja i fondova Europske unije, te mr. sc. Davora Hušku, pomoćnika ministric regionalnoga razvoja i fondova Europske unije.

 **PREDSJEDNIK**
mr. sc. Andrej Plenković

**PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU OKVIRNOG SPORAZUMA IZMEĐU
ŠVICARSKOG SAVEZNOG VIJEĆA I VLADE REPUBLIKE HRVATSKE O
PROVEDBI ŠVICARSKO-HRVATSKOG PROGRAMA SURADNJE NA SMANJENJU
EKONOMSKIH I SOCIJALNIH NEJEDNAKOSTI UNUTAR PROŠIRENE
EUROPSKE UNIJE, S KONAČNIM PRIJEDLOGOM ZAKONA**

**PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU OKVIRNOG SPORAZUMA
IZMEĐU ŠVICARSKOG SAVEZNOG VIJEĆA I VLADE REPUBLIKE
HRVATSKE O PROVEDBI ŠVICARSKO-HRVATSKOG PROGRAMA
SURADNJE NA SMANJENJU EKONOMSKIH I SOCIJALNIH
NEJEDNAKOSTI UNUTAR PROŠIRENE EUROPSKE UNIJE**

I. USTAVNA OSNOVA ZA DONOŠENJE ZAKONA

Ustavna osnova za donošenje Zakona o potvrđivanju Okvirnog sporazuma između Švicarskog saveznog vijeća i Vlade Republike Hrvatske o provedbi Švicarsko-hrvatskog programa suradnje na smanjenju ekonomskih i socijalnih nejednakosti unutar proširene Europske unije (u daljnjem tekstu: Okvirni sporazum) sadržana je u članku 140. stavku 1. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, br. 85/2010 – pročišćeni tekst i 5/2014 – Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske).

II. OCJENA STANJA I CILJ KOJI SE DONOŠENJEM ZAKONA ŽELI POSTIĆI

Memorandumom o razumijevanju između Europske zajednice i Švicarskog saveznog vijeća o Švicarskom financijskom doprinosu prema novim državama članicama iz proširenja Europske unije 2004. godine od 27. veljače 2006. godine, te Saveznim zakonom o suradnji sa istočnoeuropskim zemljama i Zajednicom neovisnih država od 24. ožujka 2006. godine, Švicarska Konfederacija uspostavila je Financijski mehanizam švicarskog doprinosa procesu proširenja Europske unije.

Financijski mehanizam usmjeren je na nove države članice Europske unije i izraz je švicarske solidarnosti s Europom u preuzimanju dijela tereta koje nosi i aktivnosti koje poduzima u cilju smanjivanja ekonomskih i socijalnih nejednakosti na području Europske unije. Financijski mehanizam također predstavlja temelj za čvrste gospodarske i političke odnose Švicarske Konfederacije s novim državama članicama Europske unije.

Sklapanjem Dodatka Memorandumu o razumijevanju 2. svibnja 2014. godine od strane predstavnika Švicarskog saveznog vijeća, Predsjedništva Vijeća Europske unije te Europske komisije, Švicarska Konfederacija je povećala svoj doprinos smanjenju ekonomskih i socijalnih nedostataka unutar proširene Europske unije dodatnim doprinosom Republici Hrvatskoj u iznosu od 45.000.000 CHF (četrdeset i pet milijuna švicarskih franaka). Sukladno odredbama Memoranduma o razumijevanju, Švicarska Konfederacija je suglasna darovati bespovratni doprinos Republici Hrvatskoj u razdoblju dodjele sredstava (vrijeme do kad se projekti moraju službeno odobriti od strane nadležnih švicarskih institucija) od datuma kada je doprinos odobrio Švicarski parlament, 11. prosinca 2014. godine, do kraja razdoblja važenja pravne osnove za doprinos – Saveznog zakona, 31. svibnja 2017. godine, te u desetogodišnjem razdoblju isplata, počevši od datuma kada je doprinos odobrio Švicarski parlament.

Dana 8. ožujka 2013. godine Švicarsko savezno vijeće donijelo je odluku o pripremi doprinosa procesu pridruženja Europske unije na Republiku Hrvatsku, zatim je u rujnu 2014. godine Kantonalno vijeće Švicarske podržalo navedenu odluku, te je 11. prosinca 2014. godine uslijedila potvrda odluka od strane Švicarskog parlamenta, čime je okončan zakonodavni postupak u Švicarskoj Konfederaciji te su stvoreni preduvjeti za otvaranje mogućnosti korištenja financijskog mehanizma u Republici Hrvatskoj.

Saveznim zakonom, Memorandumom o razumijevanju i njegovim Dodatkom uspostavljeni su opći uvjeti korištenja financijskog mehanizma, dok su detalji suradnje i tematska težišta predmet Okvirnog sporazuma između Švicarske Konfederacije i nove države članice Europske unije, odnosno Republike Hrvatske.

Vlada Republike Hrvatske je 7. svibnja 2015. godine donijela Odluku o pokretanju postupka za sklapanje Okvirnog sporazuma između Švicarskog saveznog vijeća i Vlade Republike Hrvatske o provedbi Švicarsko-hrvatskog programa suradnje na smanjenju ekonomskih i socijalnih nejednakosti unutar proširene Europske unije 022-03/15-11/34, 50301-05/05-15-2.

Okvirni sporazum potpisali su Branko Grčić i veleposlanik Švicarske Konfederacije u Republici Hrvatskoj, g. Stefan Estermann, 30. lipnja 2015. godine u Zagrebu.

Švicarska Konfederacija je obavijestila Republiku Hrvatsku putem note Veleposlanstva Švicarske Konfederacije 31. kolovoza 2015. godine da je okončala unutarnji pravni postupak potreban za stupanje na snagu Okvirnog sporazuma. Sukladno članku 11. stavku 6. samog Okvirnog sporazuma, isti stupa na snagu na datum kasnije obavijesti kojom se potvrđuje da su obje stranke okončale svoje postupke odobrenja, odnosno stupit će na snagu kada Republika Hrvatska obavijesti Švicarsku Konfederaciju o okončanju svog postupka odobrenja.

Počevši s danom potpisivanja, stranke primjenjuju Okvirni sporazum privremeno do njegova stupanja na snagu.

Okvirni sporazum obuhvaća razdoblje dodjele sredstava od 11. prosinca 2014. do 31. svibnja 2017. i razdoblje isplate koje završava 10. prosinca 2024.

Okvirnim sporazumom određuju se uvjeti potrebni za isporuku pomoći Švicarske Konfederacije, pravila i postupci u vezi s isplatom vezanom za ovu pomoć, kao i uvjeti pod kojima će se tom pomoći upravljati.

Okvirnim sporazumom pomoć Republici Hrvatskoj u okviru financijskog mehanizma usmjerena je na (i) promicanje ekonomskog razvoja i poboljšanje uvjeta rada; (ii) poboljšanje socijalne sigurnosti; (iii) zaštitu okoliša; (iv) poboljšanje javne sigurnosti i (v) jačanje civilnog društva.

Švicarski financijski mehanizam u Republici Hrvatskoj provodi se sukladno odredbama predmetnog Okvirnog sporazuma, što podrazumijeva da institucije nadležne za upravljanje financijskim mehanizmom raspolažu potrebnim sredstvima. Koordinacija financijskog mehanizma u Republici Hrvatskoj te praćenje projekata financiranih sredstvima financijskog mehanizma obavlja se putem Nacionalne koordinacijske jedinice, dok je za poslove financijskog upravljanja zadužen Nacionalni fond Ministarstva financija.

III. OSNOVNA PITANJA KOJA SE PREDLAŽU UREDITI OVIM ZAKONOM

Zakonom se potvrđuje Okvirni sporazum, kako bi njegove odredbe u skladu s člankom 141. Ustava Republike Hrvatske postale dio unutarnjeg pravnog poretka Republike Hrvatske.

Okvirni sporazum predstavlja pravnu osnovu za povlačenje i bespovratno korištenje financijskih sredstava u okviru švicarskog financijskog mehanizma u Republici Hrvatskoj. Okvirnim sporazumom uređuju se uvjeti potrebni za isporuku pomoći Švicarske Konfederacije, pravila i postupci u vezi s isplatom vezanom uz ovu pomoć, kao i uvjeti pod kojima će se tom pomoći upravljati.

Okvirni sporazum u okviru Dodatka 1.: „Konceptualni okvir Švicarsko-hrvatskog programa suradnje“, utvrđuje ciljeve, pristupe, načela, geografski i tematski fokus, te indikativnu listu projekata i indikativnu raspodjelu sredstava, u okviru Dodatka 2.: „Pravila i postupci Švicarsko-hrvatskog programa suradnje“, utvrđuje sustav upravljanja i kontrole korištenja Švicarsko-hrvatskog programa suradnje, te u okviru Dodatka 3.: „Pravila i postupci za Blok darovnice, Instrument za pripremu projekata, Fond za tehničku pomoć i Fondove za istraživanja u okviru Švicarsko-hrvatskog programa suradnje“, uređuje pravila i postupke za posebne instrumente pomoći.

IV. OCJENA SREDSTAVA POTREBNIH ZA PROVEDBU ZAKONA

Provedba ovoga Zakona zahtijevat će dodatna financijska sredstva iz državnog proračuna Republike Hrvatske u svrhu sufinanciranja projekata čija provedba proizlazi iz Okvirnog sporazuma.

Ukupna vrijednost švicarskog financijskog mehanizma za razdoblje od datuma potpisa projektnog sporazuma¹ do 31. svibnja 2017. godine iznosi 369.088.408,00 kuna. Vrijednost iznosa švicarskog doprinosa iz švicarskog financijskog mehanizma u Republici Hrvatskoj predviđenog Okvirnim sporazumom iznosi 313.725.150,00 kuna, dok će ostatak iznosa osigurati tijela državne uprave u svojim proračunima. Vrijednost koja je predviđena sufinanciranjem iz državnog proračuna iznosi 55.363.258,00 kuna.

U fiskalnoj 2016. godini za izvršenje Okvirnog sporazuma osigurano je ukupno 345.000,00 kuna, što će biti financirano iz švicarskog financijskog mehanizma.

U fiskalnoj 2017. godini za izvršenje Okvirnog sporazuma osigurano je ukupno 15.878.913,00 kuna, od čega će se 15.047.913,00 kuna financirati iz švicarskog financijskog mehanizma dok će se 831.000,00 kuna osigurati iz državnog proračuna Republike Hrvatske. U fiskalnoj 2018. godini za izvršenje Okvirnog sporazuma osigurano je ukupno 18.892.818,00 kuna, od čega će se 14.961.818,00 kuna financirati iz švicarskog financijskog mehanizma, dok će se 3.931.000,00 kuna osigurati iz državnog proračuna Republike Hrvatske. Sva preostala potrebna sredstva u iznosu od 333.971.677,00 kuna, od čega će se 283.370.419,00 kuna financirati iz švicarskog financijskog mehanizma, a 50.601.258,00 kuna planirati u državnom proračunu Republike

¹ Projektni sporazumi još nisu potpisani te su u trenutku predlaganja ovog Zakona još u pripremi.

Hrvatske za potrebe nacionalnog sufinanciranja, osigurat će se unutar limita tijela državne uprave u skladu s dinamikom provedbe projekata u razdoblju 2017-2024. godine.

V. PRIJEDLOG ZA DONOŠENJE ZAKONA PO HITNOM POSTUPKU

Temelj za donošenje ovoga Zakona po hitnom postupku nalazi se u članku 204. Poslovnika Hrvatskoga sabora (Narodne novine, broj 81/2013).

Obzirom da se Okvirni sporazum privremeno primjenjuje od dana njegovog potpisivanja (30. lipnja 2015. godine) pa sve do njegovog stupanja na snagu (na datum kasnije obavijesti kojom se potvrđuje da su obje stranke okončale svoje postupke odobrenja), potrebno je po hitnom postupku donijeti Zakon.

Donošenje Zakona po hitnom postupku potrebno je iz razloga kako bi njegove odredbe postale dio unutarnjeg pravnog poretka Republike Hrvatske. Donošenjem Zakona po hitnom postupku dodatno bi se osigurala provedba projekata iz švicarskog financijskog mehanizma.

Obzirom na prirodu postupaka potvrđivanja međunarodnih ugovora, kojim država i formalno izražava spremnost da bude vezana već potpisanim međunarodnim ugovorom, kao i na činjenicu da se u ovoj fazi postupka ne mogu izvršiti izmjene ili dopune teksta međunarodnog ugovora, ni povrati sredstva za provedene prihvatljive aktivnosti predlaže se donošenje Zakona po hitnom postupku, objedinjujući prvo i drugo čitanje.

**KONAČNI PRIJEDLOG ZAKONA
O POTVRĐIVANJU OKVIRNOG SPORAZUMA
IZMEĐU ŠVICARSKOG SAVEZNOG VIJEĆA I VLADE REPUBLIKE HRVATSKE O
PROVEDBI ŠVICARSKO-HRVATSKOG PROGRAMA SURADNJE NA SMANJENJU
EKONOMSKIH I SOCIJALNIH NEJEDNAKOSTI UNUTAR PROŠIRENE
EUROPSKE UNIJE**

Članak 1.

Potvrđuje se Okvirni sporazum između Švicarskog saveznog vijeća i Vlade Republike Hrvatske o provedbi Švicarsko-hrvatskog programa suradnje na smanjenju ekonomskih i socijalnih nejednakosti unutar proširene Europske unije, potpisan u Zagrebu 30. lipnja 2015. godine, u izvorniku na engleskom jeziku.

Članak 2.

Tekst Okvirnog sporazuma iz članka 1. ovoga Zakona, u izvorniku na engleskom jeziku i u prijevodu na hrvatski jezik, glasi:

OKVIRNI SPORAZUM

IZMEĐU

ŠVICARSKOG SAVEZNOG VIJEĆA

I

VLADE REPUBLIKE HRVATSKE

O

**PROVEDBI ŠVICARSKO-HRVATSKOG
PROGRAMA SURADNJE NA SMANJENJU
EKONOMSKIH I SOCIJALNIH NEJEDNAKOSTI
UNUTAR PROŠIRENE EUROPSKE UNIJE**

ŠVICARSKO SAVEZNO VIJEĆE (u daljnjem tekstu: „Švicarska”)

I

VLADA REPUBLIKE HRVATSKE (u daljnjem tekstu: „Hrvatska”),

u daljnjem tekstu zajednički nazvane „stranke”,

- SVJESNE važnosti proširenja Europske unije (u daljnjem tekstu: „EU”) za stabilnost i prosperitet Europe;
- UZIMAJUĆI U OBZIR solidarnost Švicarske s naporima EU-a da smanji ekonomske i socijalne nejednakosti unutar EU-a;
- GRADEĆI uspješnu suradnju između dviju zemalja tijekom tranzicijskog procesa Hrvatske koji je doveo do njenog pristupanja EU-u;
- IMAJUĆI u vidu prijateljske odnose između dviju zemalja;
- ŽELEĆI osnažiti te odnose i plodnu suradnju dviju zemalja;
- U NAMJERI promicanja daljnjeg socijalnog i ekonomskog razvoja u Hrvatskoj;
- UVAŽAVAJUĆI činjenicu da je Švicarsko savezno vijeće izrazilo namjeru, u Dodatku od 2. svibnja 2014. (dalje u tekstu: „Dodatak”) Memorandumu o razumijevanju s Europskom zajednicom od 27. veljače 2006. (u daljnjem tekstu: „Memorandum o razumijevanju”), da Švicarska poveća svoj doprinos smanjenju ekonomskih i socijalnih nejednakosti unutar proširene EU dodatnim doprinosom Hrvatskoj u iznosu od 45.000.000 CHF (četrdeset pet milijuna švicarskih franaka);

sporazumjeli su se kako slijedi:

Članak 1. – Definicije

Za potrebe ovog Okvirnog sporazuma:

- „doprinos” znači nepovratni financijski doprinos koji Švicarska daruje prema ovom Okvirnom sporazumu;
- „Švicarsko-hrvatski program suradnje” znači dvostrani program za provedbu ovog Sporazuma;
- „projekt” znači konkretan projekt ili program ili druge zajedničke aktivnosti u okviru ovog Okvirnog sporazuma. Program se sastoji od projekata povezanih zajedničkom temom ili zajedničkim ciljevima;
- „dodjela sredstava” znači dodjela određenog iznosa doprinosa za projekt o kojemu su se stranke usuglasile;
- „ugovor o projektu” znači ugovor između stranaka i, ako je potrebno, dodatnih ugovornih stranaka, o provedbi Projekta o kojemu su se stranke usuglasile;

- „nacionalna koordinacijska jedinica” (NKJ) znači hrvatska jedinica koja je nadležna za koordinaciju Švicarsko-hrvatskog programa suradnje;
- „posredničko tijelo” znači svaki pravni javni ili privatni subjekt koji djeluje pod odgovornošću NKJ-a ili koji izvršava dužnosti u ime NKJ-a u odnosu na izvršne agencije koje provode projekt;
- „izvršna agencija” znači svako javno tijelo, svaka javna ili privatna tvrtka kao i svaka organizacija koje su stranke priznale i zadužile za provedbu određenog projekta koji se financira prema ovom Okvirnom sporazumu;
- „ugovor o provedbi” znači ugovor između NKJ-a i/ili posredničkog tijela i izvršne agencije za provedbu projekta;
- „blok darovnica” znači fond uspostavljen u točno određenu svrhu iz kojeg se pruža pomoć organizacijama ili institucijama i omogućuje troškovno isplativo upravljanje, uglavnom u programima s mnogo malih projekata;
- „Instrument za pripremu projekta” znači instrument iz kojeg se pruža financijska pomoć za pripremu Konačnih prijedloga projekata;
- „fond za tehničku pomoć” znači fond za financiranje zadataka koje provode hrvatske vlasti dodatno i isključivo u svrhu provedbe doprinosa;
- „tijelo za plaćanja” znači hrvatska jedinica nadležna za osiguravanje odgovarajuće kontrole nad korištenjem sredstava Švicarsko-hrvatskog programa suradnje;
- „revizijska organizacija” znači unutarnja ili vanjska ovlaštena revizijska organizacija koja provodi financijske revizije tijekom i nakon provedbe projekta.

Članak 2. – Ciljevi

1. Stranke promiču smanjivanje ekonomskih i socijalnih nejednakosti unutar proširene EU kroz projekte koje su stranke zajednički dogovorile i u skladu s Memorandumom o razumijevanju i njegovim mjerodavnim Dodatkom, kao i Konceptualnim okvirom Švicarsko-hrvatskog programa suradnje kako je prikazan u Dodatku 1. ovog Okvirnog sporazuma.
2. Cilj ovog Okvirnog sporazuma jest uspostavljanje okvira za pravila i postupke za planiranje i provedbu suradnje između stranaka.

Članak 3. – Iznos doprinosa

1. Švicarska je suglasna odobriti Hrvatskoj nepovratni doprinos u svrhu smanjenja ekonomskih i socijalnih nejednakosti unutar proširene EU u iznosu do 45.000.000 CHF (četrdeset pet milijuna švicarskih franaka) u razdoblju dodjele sredstava koje teče od datuma kada je doprinos odobrio Švicarski parlament, a to je 11. prosinca 2014. godine, sve do kraja razdoblja važenja pravne osnove za doprinos, a to je 31. svibnja 2017. godine, i desetogodišnjem razdoblju isplata, počevši od datuma kada je doprinos odobrio Švicarski parlament.
2. Švicarska će prihvatiti predaju Konačnih prijedloga projekata u skladu s Dodatkom 2., poglavljem 2. za dodjelu sredstava do četiri mjeseca prije kraja razdoblja za dodjelu sredstava.
3. Sredstva koja nisu ugovorno obvezna u razdoblju dodjele sredstava neće više biti dostupna za Švicarsko-hrvatski program suradnje.

Članak 4. – Područje primjene

Odredbe ovog Okvirnog sporazuma primjenjuju se na nacionalne projekte koje financira Švicarska ili sufinancira Švicarska s multilateralnim institucijama i drugim donatorima, a koje provode izvršne agencije, o kojima su se stranke međusobno usuglasile.

Članak 5. – Korištenje doprinosa

1. Doprinos će se koristiti za financiranje projekata u jednome od sljedećih oblika:
 - a) Financijska pomoć, uključujući darovnice i tehničku pomoć
 - b) Blok darovnice
 - c) Instrument za pripremu projekata
 - d) Fond za tehničku pomoć
 - e) Fondovi za istraživanja.
2. Doprinos će se koristiti u skladu s ciljevima, načelima, strateškim smjernicama, zemljopisnim i tematskim fokusom kako je prikazano u Konceptualnom okviru u Dodatku 1.
3. Švicarska će rabiti 5% doprinosa za potrebe njezina upravljanja ovim Okvirnim sporazumom. Ovo uključuje, među ostalim, troškove osoblja i konzultanata, administrativne infrastrukture, predstavništava, praćenja i ocjene.
4. Doprinos, u obliku darovnica, ne smije prelaziti 60% ukupno prihvatljivih troškova projekta, osim u slučaju projekata koji dobivaju dodatno financiranje u obliku proračunskih izdvajanja od strane nacionalnih, regionalnih ili lokalnih vlasti, u kojem slučaju doprinos ne smije prelaziti 85% ukupno prihvatljivih troškova. Projekti jačanja institucija i tehničke pomoći i projekti koje provode nevladine udruge mogu se u potpunosti financirati doprinosom.

5. Sljedeći troškovi nisu prihvatljivi za pomoć putem darovnica: kamate na dug, kupnja nekretnina, troškovi osoblja Vlade Republike Hrvatske za upravljanje Švicarsko-hrvatskim programom suradnje i povrat poreza na dodanu vrijednost kako je propisano u članku 7. ovog Okvirnog sporazuma. Izdaci nastali prije nego što su sve strane potpisale pojedini Ugovor o projektu nisu prihvatljivi. Iznimno, u slučaju Fonda za tehničku pomoć i Instrumenta za pripremu projekta, Švicarska može nadoknaditi troškove nastale prije stupanja na snagu Okvirnog sporazuma ili pojedinih Ugovora o Fondu za tehničku pomoć i Ugovora o Instrumentu za pripremu projekata.

Članak 6. – Koordinacija i postupci

1. U svrhu osiguranja da projekti imaju najveći mogući učinak i u svrhu izbjegavanja udvostručenja ili preklapanja s projektima koji se financiraju sredstvima iz strukturnih i/ili kohezijskih fondova i drugih izvora financiranja, stranke će osigurati učinkovitu suradnju i dijeliti potrebne informacije.

2. Sva prepiska koju razmjenjuju stranke, uključujući izvješća i projektnu dokumentaciju, sastavlja se na engleskom jeziku.

3. Kao opće pravilo, svaki je projekt predmet Ugovora o projektu, u kojemu će se utvrditi odredbe i uvjeti darovne pomoći kao i uloge i odgovornosti ugovornih stranaka.

4. Hrvatska je odgovorna za utvrđivanje projekata koji će se financirati doprinosom. Švicarska može ponuditi Hrvatskoj prijedloge za financiranje projekata, uključujući projekte multilateralnih, nacionalnih ili transnacionalnih institucija. Pravila i postupci za odabir i provedbu projekata utvrđeni su u Dodatku 2., a za Blok darovnice, Instrument za pripremu projekata, Fond za tehničku pomoć i Fond za istraživanja u Dodatku 3.

5. Sve će projekte podržavati Hrvatska, a odobravati Švicarska. Stranke pridaju veliku važnost praćenju, ocjeni i reviziji projekata i Švicarsko-hrvatskog programa suradnje, kako se navodi u Dodatku 2. Švicarska ili ovlaštena treća strana koja djeluje u njeno ime ima pravo posjeta, praćenja, pregleda, revizije i ocjene svih aktivnosti i postupaka vezanih uz provedbu projekata koji se financiraju iz doprinosa, ako to Švicarska smatra prikladnim. Hrvatska je dužna osigurati sve tražene ili korisne informacije i poduzeti ili osigurati poduzimanje svih radnji koje će omogućiti uspješnu realizaciju tih zadataka.

6. Po stupanju na snagu ovog Okvirnog sporazuma, Hrvatska će otvoriti poseban bankovni račun na koji će se polagati sva sredstva koja budu primljena iz švicarskog doprinosa. Švicarskim troškovima upravljanja iz članka 5. stavka 3. ovog Okvirnog sporazuma neće se upravljati preko ovoga računa. Kumulativne neto kamate godišnje će se prijavljivati Švicarskoj.

7. Postupci plaćanja i naknada troškova prikazani su u Dodatku 2., poglavlju 4. ovog Okvirnog sporazuma.

Članak 7. – Porez na dodanu vrijednost i drugi porezi i pristojbe

1. Porez na dodanu vrijednost (PDV) smatrat će se prihvatljivim troškom samo ako ga, uistinu i zasigurno, snosi izvršna agencija. PDV koji se vraća na bilo koji način neće se smatrati prihvatljivim, čak i ako izvršna agencija ne ostvari povrat.
2. Drugi nameti, porezi ili pristojbe, posebno izravni porezi i doprinosi za socijalno osiguranje na plaće i nadnice, prihvatljivi su troškovi samo ako ih, uistinu i zasigurno, snosi izvršna agencija.

Članak 8. – Godišnji sastanci i izvješćivanje

1. U svrhu osiguranja učinkovite provedbe Švicarsko-hrvatskog programa suradnje, stranke su suglasne održavati godišnje sastanke. Prvi će se sastanak održati najkasnije godinu dana od početka primjene ovog Okvirnog sporazuma.
2. Hrvatska će organizirati sastanke u suradnji sa Švicarskom. NKJ će mjesec dana prije sastanaka predstaviti godišnje izvješće. Njegov će sadržaj uključivati, ali neće biti ograničen na pitanja koja su navedena u Dodatku 2.
3. Po završnoj isplati sredstava prema ovom Okvirnom sporazumu, Hrvatska će Švicarskoj predati završno izvješće u kojemu se ocjenjuje postignuće cilja ovog Okvirnog sporazuma i završno financijsko izvješće o korištenju doprinosa, zasnovano na financijskim revizijama projekata.

Članak 9. – Nadležna tijela

1. Hrvatska je ovlastila Ministarstvo regionalnog razvoja i fondova EU-a da djeluje u njeno ime kao NKJ za Švicarsko-hrvatski program suradnje. NKJ ima opću odgovornost za upravljanje doprinosom u Hrvatskoj, uključujući i odgovornost za financijsku kontrolu i reviziju.

2. Švicarska je ovlastila:

Savezni odjel za vanjske poslove, koji djeluje putem Švicarske agencije za razvoj i suradnju (SDC)

i

Savezni odjel za gospodarstvo, obrazovanje i istraživanja, koji djeluje preko Državnog tajništva za gospodarstvo (SECO)

da djeluju u njezino ime u provedbi Švicarsko-hrvatskog programa suradnje.

Projekti se dodjeljuju jednoj ili drugoj instituciji prema područjima njihovih nadležnosti.

3. Švicarsko veleposlanstvo djeluje kao kontaktna točka za NKJ u vezi sa službenim informacijama koje se odnose na doprinos. Svakodnevna komunikacija između nadležnih tijela može se održavati neposredno.

Članak 10. – Zajednički interes

Stranke dijele zajednički interes u borbi protiv korupcije, koja ugrožava dobro upravljanje i pravilno korištenje sredstvima potrebnim za razvoj te pravednu i otvorenu konkurenciju na osnovi cijene i kvalitete. Stoga one iskazuju svoju namjeru udruživanja napora u borbi protiv korupcije, a osobito izjavljuju da će se svaka ponuda, poklon, plaćanje, nagrada ili korist bilo koje vrste, koju ostvari bilo tko, neposredno ili posredno, u svrhu dodjele mandata ili ugovora u okviru ovog Okvirnog sporazuma, ili tijekom njegove provedbe, tumačiti kao nezakonito djelo ili korupcija. Svako ovakvo djelo dovoljan je razlog za opravdanje okončanja ovog Okvirnog sporazuma, relevantnog Ugovora o projektu, poništenje nabave ili posljedične dodjele ugovora ili za poduzimanje svake druge korektivne mjere propisane primjenjivim pravom. Stranke bez odgode obavješćuju jedna drugu u slučaju bilo kakve utemeljene sumnje na nezakonito postupanje ili korupciju.

Članak 11. – Završne odredbe

1. Dodaci 1., 2. i 3. čine sastavni dio ovog Okvirnog sporazuma.
2. Svaki spor koji može proizaći iz primjene ovog Okvirnog sporazuma rješavat će se diplomatskim sredstvima.
3. Svaka izmjena i dopuna ovog Okvirnog sporazuma bit će u pisanom obliku uz uzajamnu suglasnost stranaka prema njihovim odgovarajućim postupcima.
4. Dodaci 1., 2. i 3. ovog Okvirnog sporazuma mogu biti predmetom preispitivanja na godišnjim sastancima. Izmjene i dopune Dodataka 1., 2. i 3. ovog Okvirnog sporazuma ne zahtijevaju formalnu izmjenu ovog Okvirnog sporazuma. Takve izmjene i dopune potvrđuju se razmjenom pisama uz uzajamnu suglasnost nadležnih tijela navedenih u članku 9.
5. Ovaj Okvirni sporazum može u bilo koje vrijeme okončati jedna od stranaka uz prethodnu pisanu obavijest šest mjeseci unaprijed. U tom slučaju, odredbe ovog Okvirnog sporazuma nastavlja se primjenjivati na Ugovore o projektu koji su sklopljeni prije okončanja ovog Okvirnog sporazuma. Stranke zajedničkim dogovorom odlučuju o svim drugim posljedicama okončanja.
6. Ovaj Okvirni sporazum stupa na snagu na datum kasnije obavijesti kojom se potvrđuje da su obje stranke okončale svoje postupke odobrenja. Počevši s danom potpisivanja ovog Okvirnog sporazuma, stranke Okvirni sporazum primjenjuju privremeno do njegova stupanja na snagu.

7. Ovaj Okvirni sporazum obuhvaća razdoblje dodjele sredstava od 11. prosinca 2014. do 31. svibnja 2017. i razdoblje isplate koje završava 10. prosinca 2024.

8. Ovaj Okvirni sporazum prestaje na datum primitka završnog izvješća Hrvatske o ocjeni postignuća njegovog cilja u skladu s člankom 8. stavkom 3.

Potpisano u Zagrebu 30. lipnja 2015., u dva izvorna primjerka na engleskom jeziku.

Za Švicarsko
savezno vijeće

Za Vladu
Republike Hrvatske

NJ.E. Stefan Estermann, v.r.
veleposlanik Švicarske u Republici
Hrvatskoj

Prof. dr. sc. Branko Grčić, v.r.
potpredsjednik Vlade i ministar
regionalnoga razvoja i fondova EU

Dodatak 1.: Konceptualni okvir Švicarsko-hrvatskog programa suradnje

Dodatak 1. sastavni je dio Okvirnog sporazuma između Švicarskog saveznog vijeća i Vlade Republike Hrvatske o provedbi Švicarsko-hrvatskog programa suradnje. Svaka izmjena i dopuna ovog Dodatka mora biti izvršena u pisanom obliku uz uzajamnu suglasnost nadležnih tijela navedenih u članku 9. Okvirnog sporazuma.

Dodatak 1. određuje ciljeve, pristupe, načela, zemljopisni fokus i tematski fokus, uključujući indikativni popis projekata i indikativnu raspodjelu sredstava.

Dodatak 2. određuje kontrolu na razini Švicarsko-hrvatskog programa suradnje, postupke na razini projekta, zahtjeve za prijedloge projekata, postupke plaćanja i naknade troškova te odgovornosti i zadatke. Pravila i postupci za Blok darovnice, Instrument za pripremu projekta, Fond za tehničku pomoć i Fondove za istraživanja određeni su u Dodatku 3.

1. Ciljevi

Švicarsko-hrvatski program suradnje ima dva glavna cilja: doprinijeti smanjenju ekonomskih i socijalnih nejednakosti između Hrvatske i naprednijih zemalja u proširenoj Europskoj uniji (EU) i/ili doprinijeti smanjenju ekonomskih i socijalnih nejednakosti unutar Hrvatske.

Doprinos Švicarske važan je element bilateralnih odnosa između Švicarske i Hrvatske. Švicarsko-hrvatski program suradnje poboljšat će mnoge aspekte bilateralnih odnosa, kao što su pružanje prilika promicanju švicarske solidarnosti, uspostavljanju švicarsko-hrvatskih institucionalnih partnerstava, promicanju švicarske prisutnosti i vidljivosti kao i pozitivnom korištenju švicarskim znanjima i iskustvima.

Memorandumom o razumijevanju između Švicarskog saveznog vijeća i Europske zajednice utvrđene su četiri smjernice za financiranje iz doprinosa:

- sigurnost, stabilnost i potpora reformama;
- okoliš i infrastruktura;
- promicanje privatnog sektora;
- ljudski i socijalni razvoj.

Te smjernice za financiranje pružaju široku osnovu za suradnju. Uzimanje u obzir učinkovitosti i djelotvornosti te briga za optimalnu dodjelu i korištenje raspoloživim resursima su važni. Stoga se projekti Švicarsko-hrvatskog programa suradnje trebaju usredotočiti na jedan ili više od sljedećih pet ciljeva:

- promicanje ekonomskog razvoja i poboljšanje uvjeta rada;
- poboljšanje socijalne sigurnosti;

- zaštita okoliša;
- poboljšanje javne sigurnosti;
- jačanje civilnoga društva.

Projekti Švicarsko-hrvatskog programa suradnje teže održivom, ekonomski i socijalno uravnoteženom razvoju.

Pri kraju razdoblja provedbe Švicarsko-hrvatskog programa suradnje, obje stranke mogu zajednički odlučiti o globalnoj ocjeni rezultata postignutih Švicarsko-hrvatskim programom suradnje.

2. Operativni pristupi

Švicarsko-hrvatski program suradnje temelji se na sljedećim pristupima:

Projekti. Projekt znači pojedinačni projekt ili program. Važan dio doprinosa Švicarske odobrava se u obliku financiranja projekata ili programa. Primjenjiva pravila i postupci navedeni su u Dodatku 2. i 3.

- Pristup kroz **pojedinačni projekt** primjenjuje se u tematskom području u kojemu će se provoditi zasebni projekti. Kako bi se osigurala učinkovitost i djelotvornost, doprinos za svaki projekt prema pristupu kroz pojedinačni projekt predstavljat će općenito minimalni iznos od 1 milijun CHF. Moguće je dogovoriti više minimalne financijske iznose (vidjeti poglavlje 5 ovog Dodatka). U iznimnim slučajevima, nadležna tijela navedena u članku 9. ovog Okvirnog sporazuma mogu se dogovoriti o nižim minimalnim financijskim iznosima.
- **Program** se sastoji od projekata koji su povezani zajedničkom temom ili zajedničkim ciljevima. Programski pristup primjenjivat će se u tematskim područjima koja imaju nekoliko sljedećih karakteristika: velike financijske obveze, povezivanje različitih razina (nacionalne, regionalne, lokalne), niz različitih sudionika, doprinos razvoju politika, značajni doprinosi jačanju kapaciteta i primjena zajedničke grupe pravila i procedura. Programski pristup implicira prijenos ovlasti u odlučivanju na pojedinačne projekte. Programski pristup uključuje: početnu ocjenu tematskog područja, utvrđivanje ciljeva, smjernica i proračuna, plan provedbe programa i koncept praćenja, upravljanja i ocjene.

Instrument za pripremu projekta. Identificiranje projekata, njihova priprema i detaljno planiranje projekata od najveće su važnosti za učinkovitost i djelotvornost u provedbi projekata. Pomoć za identificiranje projekata ili za pripremu projekata može zatražiti Hrvatska ili je može preporučiti Švicarska. Ona će se financirati putem Instrumenta za pripremu projekta (vidjeti Dodatak 3.).

Fond za tehničku pomoć. Fond za tehničku pomoć uspostavlja se radi doprinosa nekim dodatnim troškovima koji su nastali u Hrvatskoj u svrhu učinkovitog i djelotvornog korištenja doprinosa (vidjeti Dodatak 3.).

3. Načela

3.1. Opća načela

Švicarsko-hrvatski program suradnje zasniva se na sljedećim općim načelima:

Transparentnost. Transparentnost i otvorenost ključni su za sve aktivnosti suradnje i obvezuju na svim razinama. Poseban naglasak na transparentnosti bit će dan pri odabiru projekta i aktivnosti, dodjeli ugovora i financijskom upravljanju.

Socijalna uključenost. Aktivnosti suradnje poštivat će potrebu za uključivanjem socijalno i ekonomski ugroženih skupina u razvojne mogućnosti i koristi.

Jednake mogućnosti i prava. Aktivnosti suradnje povećat će mogućnosti žena i muškaraca u jednakom korištenju svojim pravima putem pristupa temeljenog na starosnoj dobi i rodu.

Održivost okoliša. Aktivnosti suradnje poštivat će potrebu za uključivanjem zahtjeva za održivost okoliša.

Obvezivanje svih uključenih sudionika. Svi donositelji odluka i subjekti uključeni u Švicarsko-hrvatski program suradnje obvezat će se na učinkovitu i djelotvornu provedbu dogovorenih projekata.

Supsidijarnost i decentralizacija. Aktivnosti suradnje uvažavat će potrebu za uključenjem supsidijarnosti i decentralizacije, prvenstveno u projektima na općinskoj i regionalnoj razini.

3.2. Načela vezana uz Švicarsku

Doprinos Švicarske važan je element bilateralnih odnosa između Švicarske i Hrvatske. Švicarsko-hrvatski program suradnje poboljšat će mnoge aspekte bilateralnih odnosa:

Kombiniranje hrvatskih potreba sa specifičnom dodanom vrijednošću Švicarske. Švicarska pomoć usmjerena je na specifične potrebe Hrvatske (pristup zasnovan na potražnji). Švicarska pomoć pruža se na područjima u kojima Švicarska može ponuditi specifičnu dodanu vrijednost.

Naglasak na iskustvima Švicarske. Švicarska daje prioritet tematskim područjima u kojima ima veliko iskustvo u suradnji i može osigurati specifična znanja i metodologije koji su općepriznati.

Partneri i korisnici. Švicarsko-hrvatski program suradnje uključit će partnere i korisnike, među ostalima javni i privatni sektor, nevladine udruge i organizacije civilnoga društva.

Partnerstva. Partnerstva između švicarskih i hrvatskih partnera element su koji obogaćuje Švicarsko-hrvatski program suradnje. Stranke će nastojati uključiti takva institucionalna partnerstva u Švicarsko-hrvatski program suradnje na različitim razinama, s posebnim fokusom na područja u kojima Švicarska može dati svoj doprinos posebnim iskustvom, znanjem i tehnologijama. Partneri na projektu nastojat će i nakon isteka Okvirnog sporazuma održati uspostavljena partnerstva.

Vidljivost. Vidljivost Švicarsko-hrvatskog programa suradnje važan je aspekt za hrvatsku i švicarsku javnost i on će se uzimati u obzir pri odabiru i provedbi projekata. Obje će stranke proaktivno izvještavati o svojoj suradnji.

4. Zemljopisni fokus

Važan dio financijskih resursa Švicarsko-hrvatskog programa suradnje bit će potrošen u područjima s niskim ekonomskim i socijalnim pokazateljima.

5. Tematski fokus, indikativni popis projekata i indikativna financijska raspodjela

U sklopu Švicarsko-hrvatskog programa suradnje primjenjuje se tematski fokus i indikativne financijske raspodjele u skladu sa sljedećom tablicom. U toj su tablici navedeni i projekti i programi za koje se predviđa da će se provesti kroz Švicarsko-hrvatski program suradnje, indikativni proračun svakog pojedinog projekta, kao i indikativne stope sufinanciranja.

1. Sigurnost, stabilnost i potpora reformama				
R.br.	Tematska područja	Opis projekta	Indikativni proračun projekta (ukupni)	Indikativna financijska raspodjela (švicarski doprinos)
1		<p><u>Naziv: Razminiranje i društveno-gospodarska integracija</u> Vrsta: pojedinačni projekt Projekt partner / izvršna agencija: Ured za razminiranje Vlade RH Cilj: Razminiranje zaštićenih šuma i šumskog zemljišta i društveno-gospodarska integracija žrtava mina Pristup: Raščišćavanje i oslobađanje dijela minama zagađenih i minski sumnjivih područja. Društveno-gospodarska integracija žrtava mina i stanovništva koje živi na minski sumnjivim područjima kroz potrebno obrazovanje i osposobljavanje. Aktivnost: Čišćenje mina na prostorima koje tek treba odrediti. Uspostava baze podataka o žrtvama i procjena potreba. Pružanje potrebnog obrazovanja i osposobljavanja. Financiranje: doprinos Švicarske: 85%, sufinanciranje RH: 15%. Trajanje: 2015. – maks. 2024.</p>	Minimum 3,53 mil. CHF	Minimum 3 mil. CHF

2. Okoliš i infrastruktura				
R.br.	Tematska područja	Opis projekta	Indikativni proračun projekta ukupni	Indikativna financijska raspodjela (švicarski doprinos)
2	Osnovna infrastruktura	<p>Naziv: Vodoopskrba i otpadne vode općine Delnice Operativni pristup: pojedinačni projekt Prioritet: Projekt će se provoditi kao prvi prioritet, pod uvjetom da dobije konačno odobrenje stranaka (Dodatak 2., poglavlje 2.3). zvršna agencija: Hrvatske vode Cilj: Projektom će se unaprijediti odvodnja i pročišćavanje otpadnih voda kao i vodoopskrbna infrastruktura u općini Delnice, čime će se pridonijeti zaštiti podzemnih i površinskih voda dunavskoga sliva i održivom gospodarskom razvoju jer će se osigurati bolji i pouzdaniji pristup javnim komunalnim uslugama u općini Delnice. Nadalje, projektom će se smanjiti operativni troškovi vodoopskrbne mreže, gubici vode u mreži i rizik od onečišćenja postojećih izvora vode za piće. Aktivnost: Radovi na izgradnji i sanaciji komunalne vodne infrastrukture (odvodnja i pročišćavanje otpadnih voda i vodoopskrba). Uz to, uspostaviti će se i nadzorno-upravljački sustav (NUS). Nabava robe i usluga mora se provoditi u skladu s hrvatskim pravom i u skladu s odgovarajućim EU direktivama. Financiranje: doprinos Švicarske: maks. 85%, doprinos RH: min. 15%. Trajanje: otprilike 2017. – 2020.</p> <p>Izrada Konačnog prijedloga projekta (Dodatak 2., poglavlje 2.4) podupire se kroz Instrument za pripremu projekta: doprinos Švicarske: 85%, doprinos RH:15%.</p>	Do 9,76 mil. CHF [+/- 10% za nepredviđene događaje]	Do 21,5 mil. CHF Iznos uključuje indikativnu financijsku raspodjelu Instrumenta za pripremu projekta.

	Osnovna infrastruktura	<p>Naziv: Vodoopskrba i otpadne vode općine Fužine Operativni pristup: pojedinačni projekt Prioritet: Projekt će se provoditi kao prvi prioritet, pod uvjetom da dobije konačno odobrenje stranaka (Dodatak 2., poglavlje 2.3). Izvršna agencija: Hrvatske vode Cilj: Projektom će se unaprijediti odvodnja i pročišćavanje otpadnih voda kao i vodoopskrbna infrastruktura u općini Fužine, čime će se pridonijeti zaštiti podzemnih i površinskih voda jadranskoga sliva i održivom gospodarskom razvoju jer će se osigurati bolji i pouzdaniji pristup javnim komunalnim uslugama u općini Fužine. Nadalje, projektom će se smanjiti operativni troškovi vodoopskrbne mreže, gubici vode u mreži i rizik od onečišćenja postojećih izvora vode za piće Aktivnost: Radovi na izgradnji i sanaciji komunalne vodne infrastrukture (odvodnja i pročišćavanje otpadnih voda i vodoopskrba). Uz to, uspostaviti će se i nadzorno-upravljački sustav (NUS). Nabava robe i usluga mora se provoditi u skladu s hrvatskim pravom i u skladu s odgovarajućim EU direktivama. Financiranje: doprinos Švicarske maks. 85%, doprinos RH min. 15% Trajanje: otprilike 2017. – 2020.</p> <p>Izrada Konačnog prijedloga projekta (Dodatak 2., poglavlje 2.4) podupire se kroz Instrument za pripremu projekta: doprinos Švicarske 85%, doprinos RH 15%.</p>	Do 6,112 mil. CHF [+/- 10% za nepredviđene događaje]	
	Osnovna infrastruktura	<p>Naziv: Vodoopskrba i odvodnja općine Brod Moravice Operativni pristup: pojedinačni projekt Prioritet: Projekt će se provoditi kao drugi prioritet, pod uvjetom (i) da dobije konačno odobrenje stranaka (Dodatak 2., poglavlje 2.3) i da (ii) nakon konačne odluke (odobrenje u 2. fazi) o projektima višeg prioriteta ostanu sredstva u financijskoj raspodjeli za tematsko područje „Okoliš i infrastruktura”. Neiskorištena sredstva od provedbe projekata višeg prioriteta dodijeliti će se ovom projektu sve dok doprinos Švicarske ne dosegne stopu sufinanciranja od najviše 85% ili ukupno raspoloživu financijsku raspodjelu od 21,5 milijuna CHF za tematsko područje „Okoliš i infrastruktura”. Izvršna agencija: Hrvatske vode Cilj: Projektom će se unaprijediti odvodnja i pročišćavanje otpadnih voda kao i vodoopskrbna</p>	Do 2,792 mil. CHF [+/- 10% za nepredviđene događaje]	

		<p>infrastruktura u općini Brod Moravice, čime će se pridonijeti zaštiti podzemnih i površinskih voda dunavskoga sliva i održivom gospodarskom razvoju jer će se osigurati bolji i pouzdaniji pristup javnim komunalnim uslugama u općini Brod Moravice. Nadalje, projektom će se smanjiti operativni troškovi vodoopskrbne mreže, gubici vode u mreži i rizik od onečišćenja postojećih izvora vode za piće.</p> <p>Aktivnost: Radovi na izgradnji i sanaciji komunalne vodne infrastrukture (odvodnja i pročišćavanje otpadnih voda i vodoopskrba). Uz to, uspostaviti će se i nadzorno-upravljački sustav (NUS). Nabava robe i usluga mora se provoditi u skladu s hrvatskim pravom i u skladu s odgovarajućim EU direktivama.</p> <p>Financiranje: maks. 85%, doprinos RH: min. 15%.</p> <p>Trajanje: otprilike 2017. – 2020.</p> <p>Izrada Konačnog prijedloga projekta (Dodatak 2., poglavlje 2.4) podupire se kroz Instrument za pripremu projekta: doprinos Švicarske: 85%, doprinos RH: 15%.</p>		
	Osnovna infrastruktura	<p>Naziv: Vodoopskrba i odvodnja općine Mrkopalj</p> <p>Operativni pristup: pojedinačni projekt</p> <p>Prioritet: Projekt će se provoditi kao treći prioritet, pod uvjetom (i) da dobije konačno odobrenje stranaka (Dodatak 2., poglavlje 2.3) i da (ii) nakon konačne odluke (odobrenje u 2. fazi) o projektima višeg prioriteta ostanu sredstva u financijskoj raspodjeli za tematsko područje „Okoliš i infrastruktura“.</p> <p>Neiskorištena sredstva od provedbe projekata višeg prioriteta dodijelit će se ovom projektu sve dok doprinos Švicarske ne dosegne stopu sufinanciranja od najviše 85% ili ukupno raspoloživu financijsku raspodjelu od 21,5 milijuna CHF za tematsko područje „Okoliš i infrastruktura“.</p> <p>Izvršna agencija: Hrvatske vode</p> <p>Cilj: Projektom će se unaprijediti odvodnja i pročišćavanje otpadnih voda kao i vodoopskrbna infrastruktura u općini Mrkopalj, čime će se pridonijeti zaštiti podzemnih i površinskih voda dunavskoga sliva i održivom gospodarskom razvoju jer će se osigurati bolji i pouzdaniji pristup javnim komunalnim uslugama u općini Mrkopalj. Nadalje, projektom će se smanjiti operativni troškovi vodoopskrbne mreže, gubici vode u mreži i rizik od onečišćenja postojećih izvora vode za piće.</p>	Do 1,559 mil. CHF	[+/- 10% za nepredviđene događaje]

		<p>Aktivnost: Radovi na izgradnji i sanaciji komunalne vodne infrastrukture (odvodnja i pročišćavanje otpadnih voda i vodoopskrba). Uz to, uspostaviti će se i nadzorno-upravljački sustav (NUS). Nabava robe i usluga mora se provoditi u skladu s hrvatskim pravom i u skladu s odgovarajućim EU direktivama.</p> <p>Financiranje: doprinos Švicarske: maks. 85%, doprinos RH: min. 15%.</p> <p>Trajanje: otprilike 2017. – 2020.</p> <p>Izrada Konačnog prijedloga projekta (Dodatak 2., poglavlje 2.4) podupire se kroz Instrument za pripremu projekta: doprinos Švicarske: 85%, doprinos RH: 15%</p>		
Osnovna infrastruktura		<p>Naziv: <u>Vodoopskrba i odvodnja općine Lokve</u></p> <p>Operativni pristup: pojedinačni projekt</p> <p>Prioritet: Projekt će se provoditi kao četvrti prioritet, pod uvjetom (i) da dobije konačno odobrenje stranaka (Dodatak 2., poglavlje 2.3) i da (ii) nakon konačne odluke (odobrenje u 2. fazi) o projektima višeg prioriteta ostanu sredstva u financijskoj raspodjeli za tematsko područje „Okoliš i infrastruktura”.</p> <p>Neiskorištena sredstva od provedbe projekata višeg prioriteta dodijelit će se ovom projektu sve dok doprinos Švicarske ne dosegne stopu sufinanciranja od najviše 85% ili ukupno raspoloživu financijsku raspodjelu od 21,5 milijuna CHF za tematsko područje „Okoliš i infrastruktura”.</p> <p>Izvršna agencija: Hrvatske vode</p> <p>Cilj: Projektom će se unaprijediti odvodnja i pročišćavanje otpadnih voda kao i vodoopskrbna infrastruktura u općini Lokve, čime će se pridonijeti zaštiti podzemnih i površinskih voda jadranskoga sliva i održivom gospodarskom razvoju jer će se osigurati bolji i pouzdaniji pristup javnim komunalnim uslugama u općini Lokve. Nadalje, projektom će se smanjiti operativni troškovi vodoopskrbne mreže, gubici vode u mreži i rizik od onečišćenja postojećih izvora vode za piće.</p> <p>Aktivnost: Radovi na izgradnji i sanaciji komunalne vodne infrastrukture (odvodnja i pročišćavanje otpadnih voda i vodoopskrba). Uz to, uspostaviti će se i nadzorno-upravljački sustav (NUS). Nabava robe i usluga mora se provoditi u skladu s hrvatskim pravom i u skladu s odgovarajućim EU direktivama.</p> <p>Financiranje: doprinos Švicarske: maks. 85%, doprinos RH: min. 15%.</p>	Do 2,156 mil. CHF	[+/- 10% za nepredviđene događaje]

	<p>Trajanje: otprilike 2017. – 2020.</p> <p>Izrada Konačnog prijedloga projekta (Dodatak 2, poglavlje 2.4) se podupire kroz Instrument za pripremu projekta: doprinos Švicarske: 85%, doprinos RH: 15%.</p>		
Osnovna infrastruktura	<p><u>Naziv: Vodoopskrba i odvodnja općine Skrad</u> Operativni pristup: pojedinačni projekt Prioritet: Projekt će se provoditi kao peti prioritet, pod uvjetom (i) da dobije konačno odobrenje stranaka (Dodatak 2., poglavlje 2.3) i da (ii) nakon konačne odluke (odobrenje u 2. fazi) o projektima višeg prioriteta ostanu sredstva u financijskoj raspodjeli za tematsko područje „Okoliš i infrastruktura”. Neiskorištena sredstva od provedbe projekata višeg prioriteta dodijelit će se ovom projektu sve dok doprinos Švicarske ne dosegne stopu sufinanciranja od najviše 85% ili ukupno raspoloživu financijsku raspodjelu od 21,5 milijuna CHF za tematsko područje „Okoliš i infrastruktura”. Izvršna agencija: Hrvatske vode</p> <p>Cilj: Projektom će se unaprijediti odvodnja i pročišćavanje otpadnih voda kao i vodoopskrbna infrastruktura u općini Skrad, čime će se pridonijeti zaštiti podzemnih i površinskih voda jadranskoga sliva i održivom gospodarskom razvoju jer će se osigurati bolji i pouzdaniji pristup javnim komunalnim uslugama u općini Skrad. Nadalje, projektom će se smanjiti operativni troškovi vodoopskrbne mreže, gubici vode u mreži i rizik od onečišćenja postojećih izvora vode za piće. Aktivnost: Radovi na izgradnji i sanaciji komunalne vodne infrastrukture (odvodnja i pročišćavanje otpadnih voda i vodoopskrba). Uz to, uspostaviti će se i nadzorno-upravljački sustav (NUS). Nabava robe i usluga mora se provoditi u skladu s hrvatskim pravom i u skladu s odgovarajućim EU direktivama. Financiranje: doprinos Švicarske: maks. 85%, doprinos RH: min. 15%. Trajanje: otprilike 2017. – 2020.</p> <p>Izrada Konačnog prijedloga projekta (Dodatak 2., poglavlje 2.4) podupire se kroz Instrument za pripremu projekta: doprinos Švicarske: 85%, doprinos RH: 15%.</p>	<p>Do 2,247 mil. CHF</p> <p>[+/- 10% za nepredviđene događaje]</p>	

	Osnovna infrastruktura	<p>Naziv: Vodoopskrba i odvodnja općine Ravna Gora</p> <p>Operativni pristup: pojedinačni projekt</p> <p>Prioritet: Projekt će se provoditi kao šesti prioritet, pod uvjetom (i) da dobije konačno odobrenje stranaka (Dodatak 2., poglavlje 2.3) i da (ii) nakon konačne odluke (odobrenje u 2. fazi) o projektima višeg prioriteta ostanu sredstva u financijskoj raspodjeli za tematsko područje „Okoliš i infrastruktura”. Neiskorištena sredstva od provedbe projekata višeg prioriteta dodijelit će se ovom projektu sve dok doprinos Švicarske ne dosegne stopu sufinanciranja od najviše 85% ili ukupno raspoloživu financijsku raspodjelu od 21,5 milijuna CHF za tematsko područje „Okoliš i infrastruktura”.</p> <p>Izvršna agencija: Hrvatske vode</p> <p>Cilj: Projektom će se unaprijediti odvodnja i pročišćavanje otpadnih voda kao i vodoopskrbna infrastruktura u općini Ravna Gora, čime će se pridonijeti zaštiti podzemnih i površinskih voda jadranskoga sliva i održivom gospodarskom razvoju jer će se osigurati bolji i pouzdaniji pristup javnim komunalnim uslugama u općini Ravna Gora. Nadalje, projektom će se smanjiti operativni troškovi vodoopskrbne mreže, gubici vode u mreži i rizik od onečišćenja postojećih izvora vode za piće.</p> <p>Aktivnost: Radovi na izgradnji i sanaciji komunalne vodne infrastrukture (odvodnja i pročišćavanje otpadnih voda i vodoopskrba). Uz to, uspostaviti će se i nadzorno-upravljački sustav (NUS). Nabava robe i usluga mora se provoditi u skladu s hrvatskim pravom i u skladu s odgovarajućim EU direktivama.</p> <p>Financiranje: doprinos Švicarske: maks. 85%, doprinos RH: min. 15%.</p> <p>Trajanje: otprilike 2017. – 2020.</p> <p>Izrada Konačnog prijedloga projekta (Dodatak 2., poglavlje 2.4) podupire se kroz Instrument za pripremu projekta: doprinos Švicarske: 85%, doprinos RH: 15%.</p>	Do 4,572 mil. CHF	[+/- 10% za nepredviđene događaje]
--	------------------------	---	-------------------	------------------------------------

3. Ljudski i društveni razvoj				
R.br.	Tematska područja	Opis projekta	Indikativni proračun projekta (ukupni)	Indikativna financijska raspodjela (švicarski doprinos)
3		<p>Naziv: Program izvrsnosti u visokom obrazovanju – „Tenure-track“</p> <p>Vrsta: pojedinačni projekt</p> <p>Projektni partner / izvršna agencija: Hrvatska zaklada za znanost</p> <p>Švicarski partner: Ecole polytechnique fédérale de Lausanne (EPFL)</p> <p>Cilj: Ponuditi mladim i nadarenim znanstvenicima (istraživačima) mogućnost zanimljive dugotrajne karijere u Hrvatskoj.</p> <p>Pristup: Okupiti 10-ak istraživačkih skupina, pri čemu bi se odabranim docentima pružila poticajna mogućnost da provedu vizionarska istraživanja i postave temelje za novu generaciju profesora u područjima važnim za Hrvatsku.</p> <p>Aktivnost: Uvođenje suvremenih metoda vođenja istraživanja i procesa recenziranja, uvođenje procesa mogućnosti izbora u trajno zvanje kao novog instrumenta za jačanje ljudskih kapaciteta u sektoru znanosti RH.</p> <p>Financiranje: doprinos Švicarske: 4 milijuna CHF (85%); doprinos RH: 0,7 milijuna CHF (15%),</p> <p>Trajanje: otprilike 2015. – maks. 2023.</p>	Do 4,7 mil. CHF	Do 11 mil. CHF
4		<p>Naziv: Hrvatsko-švicarski istraživački program</p> <p>Vrsta: programski pristup</p> <p>Projektni partner / izvršna agencija: Švicarska nacionalna zaklada za znanost (SNSF)</p> <p>Hrvatski partner: Hrvatska zaklada za znanost (HRZZ)</p> <p>Cilj: Pridonijeti hrvatskom gospodarstvu zasnovanom na znanju unapređivanjem baze znanja i ojačati suradnju između Hrvatske i Švicarske na istraživanju kroz prijenos znanja, vještina i tehnologija.</p> <p>Pristup: Osigurati 12 – 15 darovnica za zajedničke istraživačke projekte u vrijednosti do 400.000 CHF</p>	Do 4,67 milijuna CHF	

		<p>Aktivnost: Pripremiti i organizirati poziv za zajedničke istraživačke projekte, odabir projekata, financijsko i operativno vođenje cjelokupnog programa. Podrška razvoju vještina djelatnika HRZZ-a.</p> <p>Financiranje: doprinos Švicarske: 4 milijuna CHF (85,6%); sufinanciranje RH: 0,67 milijuna CHF (14,3%).</p> <p>Trajanje: otprilike 2016. – 2020.</p>		
5		<p>Naziv: Eurostars</p> <p>Vrsta: programski pristup</p> <p>Projektni partner / izvršna agencija: Hrvatska agencija za malo gospodarstvo, inovacije i investicije (HAMAG-BICRO)</p> <p>Švicarski partner: SBFi</p> <p>Cilj: Pružiti potporu inovativnim malim i srednje velikim poduzećima, poboljšati njihovu sposobnost za tržišno natjecanje i potaknuti suradnju s partnerima u Europi, naročito partnerima iz Švicarske.</p> <p>Pristup: Eurostars je javno financiran program koji trenutačno podupiru 34 države članice mreže EUREKA. Njime se podupiru mala i srednje velika poduzeća koja se bave istraživanjima i koja razvijaju inovativne proizvode, procese i usluge kako bi ih se pripremlilo za tržišno natjecanje. Eurostars osigurava sredstva za međunarodne inovativne projekte čiji se proizvodi potom brzo komercijaliziraju. Svrha projekta je pružiti podršku hrvatskim poduzetnicima koji se bave istraživanjem i razvojem, čime bi im se omogućilo da sudjeluju u prijavi projekata za Eurostars zajedno sa švicarskim partnerima i da se uspješno natječu u sklopu programa Eurostars.</p> <p>Aktivnost: Organiziranje posredovanja i događaja u svrhu jačanja svijesti u Švicarskoj i Hrvatskoj, mjera edukacije i osposobljavanja (usavršavanja), izravno savjetovanje o projektima i podrška kroz primjere najbolje prakse kako bi se poboljšala kvaliteta projektnih prijedloga i došlo do uspješnije rangiranih projekata. Sufinanciranje RH za projekte odobrene u sklopu programa Eurostars.</p> <p>Financiranje: doprinos Švicarske: 1 milijun CHF (85%); sufinanciranje RH: 0,17 milijuna CHF (15%); EU (Horizon 2020): 0,3 milijuna CHF; SBFi osigurava sredstva za švicarske partnere.</p> <p>Trajanje: otprilike 2016. – 2022.</p>	Do 1,17 milijuna CHF	

6	<p>Naziv: Modernizacija programa strukovnog obrazovanja i osposobljavanja Vrsta: pojedinačni projekt Projektni partner / izvršna agencija: Ministarstvo znanosti, obrazovanja i sporta, Uprava za odgoj i obrazovanje Švicarski partner: SFIVET (EHB) Cilj: Modernizirati sustav trogodišnjih programa strukovnog obrazovanja za obrtništvo. Pristup: Bolje prilagoditi trogodišnje programe strukovnog obrazovanja za obrtništvo potrebama tržišta, ojačati kapacitete strukovnih škola za provedbu takvih kurikuluma i znatno unaprijediti osiguranje kvalitete u trogodišnjim programima strukovnog obrazovanja za obrtništvo. Analizirati ograničenja jednakog pristupa strukovnom obrazovanju i osposobljavanju i razraditi poboljšanja. Aktivnost: Opsežne analize postojeće strukture trogodišnjih programa strukovnog obrazovanja za obrtništvo, identificiranje prioriteta kvalifikacija u svakom od 9 obrazovnih sektora za koje će se izraditi kurikulumi strukovnog obrazovanja utemeljeni na ishodima učenja, stručno usavršavanje na radnom mjestu (in-service) nastavnika i trenera strukovnog obrazovanja i osposobljavanja za provedbu novih kurikuluma strukovnog obrazovanja, ulaganja u prostorije i nabava opreme za strukovne škole koje provode nove osuvremenjene kurikulume, razvoj specifičnog modela osiguranja kvalitete u trogodišnjim programima, s posebnim naglaskom na kvalitetu stručne prakse izvan strukovnih škola, unapređivanje općih vještina mentora/trenera za poučavanje. Financiranje: doprinos Švicarske: 2 milijuna CHF (85%); sufinanciranje RH: 0,35 milijuna CHF (15%). Trajanje: otprilike 2016. – 2020.</p>	Do 2,35 mil. CHF	
---	---	---------------------	--

4. Posebna raspodjela			
Stavka	Opis	Indikativni proračun projekta (ukupni)	Indikativna financijska raspodjela (švicarski doprinos)
Blok darovnica	<p>Naziv: Blok darovnica za nevladine udruge Vrsta: programski pristup Projekt partner / izvršna agencija: Vladin Ured za udruge Cilj: Promicati doprinos civilnog društva gospodarskoj i društvenoj koheziji. Pristup: Sustav darovnica s otvorenim pozivima na dostavu prijedloga za projekte do maksimalne vrijednosti 250.000 CHF. Konačnu odluku donosi upravljački odbor koji se sastoji od predstavnika civilnog društva, NKJ-a i SDC-a. Projektom će se podržati aktivnosti nevladine udruge usmjerene na održiv razvoj kao najvažniji cilj, sa „zaštitom okoliša“, „društvenom jednakosti i kohezijom“, „društvenim uključivanjem“ i „gospodarskim blagostanjem“, kao međusobno povezanim podciljevima. Aktivnost: Upravljanje sustavom darovnica kojim će se nevladinim udrugama osigurati 40-ak darovnica. Prioritet se može dati aktivnostima kojima se povećavaju vještine i znanja mladih, škola i lokalnih vlasti o održivom razvoju. Aktivnosti će biti fokusirane na praktična iskustva djece i mladih pri provedbi (probnih) aktivnosti kroz neformalno učenje. Financiranje: doprinos Švicarske: 4,8 milijuna CHF (90%); sufinanciranje RH: 0,48 milijuna CHF (10%), koje trebaju osigurati primatelji darovnice. Trajanje: otprilike 2015. – 2020.</p>	Do 5,28 mil. CHF	Do 4,8 mil. CHF
	<p>Naziv: Partnerska blok darovnica Vrsta: programski pristup Projekt partner / izvršna agencija: Vladin Ured za udruge Cilj: Promicati bilateralnu suradnju i partnerstva između hrvatskih i švicarskih neprofitnih organizacija i pridonijeti boljim životnim uvjetima. Pristup: Sustav darovnica s otvorenim pozivima na dostavu prijedloga za projekte do maksimalne vrijednosti 250.000 CHF. Konačnu odluku donosi upravljački odbor koji se sastoji od predstavnika civilnog društva, NKJ-a i SDC-a. Projektom će se podržati aktivnosti usmjerene na poboljšanje životnih uvjeta kroz razmjenu informacija, prijenos znanja i iskustava i najbolje prakse između dviju država. Aktivnost: Upravljanje sustavom darovnica kojim će se osigurati 20-ak darovnica.</p>	Do 2,2 mil. CHF	Do 2 mil. CHF

	<p>Financiranje: doprinos Švicarske: 2 milijuna CHF (90%); sufinanciranje RH: 0,2 milijuna CHF (10 %), koje trebaju osigurati primatelji darovnice.</p> <p>Trajanje: otprilike 2015. – 2020.</p>		
Instrument za pripremu projekta	<p>Operativni pristup: Instrument za pripremu projekta Izvršna agencija: Hrvatske vode Cilj: U cijelosti izraditi sedam Konačnih prijedloga projekata, što će omogućiti praktičnu provedbu projekata opisanih pod točkom 2. „Okoliš i infrastruktura” ove tablice. Aktivnost: Podržati aktivnosti potrebne za izradu cjelovite projektne dokumentacije koja ispunjava minimalne zahtjeve propisane čl. 2.4 Dodatka 2. bilateralnog Okvirnog sporazuma. Za financijsku su pomoć prihvatljive studije kao što su studije izvedivosti i/ili studije utjecaja na okoliš. Financiranje: doprinos Švicarske: 85%, doprinos RH 15%. Trajanje: otprilike 2015. – 2017.</p> <p>Neiskorištena sredstva preostala nakon izrade Konačnih prijedloga projekata dodijelit će se projektima iz tematskog područja „Okoliš i infrastruktura”.</p>	Do 1,26 mil. CHF	[Do 1,07 mil. CHF] Ovaj je iznos indikativna financijska raspodjela za tematsko područje „Okoliš i infrastruktura”
Fond za tehničku pomoć	<p>Operativni pristup: Fond za tehničku pomoć Izvršna agencija: Ministarstvo regionalnog razvoja i fondova EU (Nacionalna koordinacijska jedinica) Cilj: Učinkovito i djelotvorno vođenje Švicarsko-hrvatskog programa suradnje, uključujući pripremu, praćenje i ocjenu. Financiranje: doprinos Švicarske: 0,45 milijuna CHF (100%) Trajanje: 2015. – 2024.</p>	Do 0,45 mil. CHF	Do 0,45 mil. CHF
Švicarski trošak upravljanja	Švicarsko vođenje Švicarsko-hrvatskog programa suradnje		2,25 mil. CHF

Pregled indikativnih raspodjela sredstava	
Linije financiranja	Indikativna financijska raspodjela (švicarski doprinos, u milijunima CHF)
1. Sigurnost, stabilnost i potpora reformama	3
2. Okoliš i infrastruktura	21,5

3. Ljudski i društveni razvoj	11
4. Posebne raspodjele	9,5
Ukupna indikativna raspodjela sredstava	45

Sva neiskorištena sredstva na projektima u sklopu Švicarsko-hrvatskog programa suradnje prenijet će se na projekt „Razminiranje i društvena integracija” međusobnim dogovorom (npr. potvrđeno u zapisnicima sa sastanka ili korespondencijom) između nadležnih tijela navedenih u članku 9. Okvirnog sporazuma tijekom provedbe Švicarsko-hrvatskog programa suradnje.

Dodatak 2.: Pravila i postupci Švicarsko-hrvatskog programa suradnje

Dodatak 2. sastavni je dio Okvirnog sporazuma između Švicarskog saveznog vijeća i Vlade Republike Hrvatske o provedbi Švicarsko-hrvatskog programa suradnje. Svaka izmjena i dopuna ovog Dodatka mora biti izvršena u pismenom obliku uz zajedničku suglasnost nadležnih tijela navedenih u članku 9. Okvirnog sporazuma.

Dodatak 2. određuje kontrolu na razini Švicarsko-hrvatskog programa suradnje, postupke na razini projekta, zahtjeve za prijedloge projekata, postupke plaćanja i naknade troškova te odgovornosti i zadatke.

Dodatak 1. određuje konceptualni okvir za Švicarsko-hrvatski program suradnje. Pravila i postupci za Blok darovnice, Instrument za pripremu projekta, Fond za tehničku pomoć i Fondove za istraživanje određeni su u Dodatku 3.

1. Kontrola na razini Švicarsko-hrvatskog programa suradnje

1.1. Nadzor

Hrvatske vlasti imaju konačnu odgovornost za praćenje i nadzor nad Švicarsko-hrvatskim programom suradnje. Sustav praćenja zajednički će izraditi stranke na početku Švicarsko-hrvatskog programa suradnje, a tijekom provedbe bit će po potrebi unaprijeđen.

1.2. Godišnji sastanci

Kako bi se osigurala učinkovita provedba Švicarsko-hrvatskog programa suradnje, stranke će održavati godišnje sastanke. Na godišnjim sastancima, Nacionalna koordinacijska jedinica (NKJ) prezentirat će godišnje izvješće koje će biti podijeljeno mjesec dana prije sastanka i koje će se, između ostaloga, baviti sljedećim stvarima:

- opće iskustvo i postignuti rezultati;
- ostvareni napredak u provedbi Švicarsko-hrvatskog programa suradnje u odnosu na Konceptualni okvir;
- izvješćivanje o stanju Švicarsko-hrvatskog programa suradnje, uključujući:
 - izjave o odobrenim projektima, napredovanju identificiranja / pripremi projekata i predvidljivim Dodjelama sredstava;
 - opće financijsko izvješće o prošlim i potencijalnim budućim naknadama troškova i Dodjelama sredstava za cjelokupan Švicarsko-hrvatski program suradnje;
 - sažetak i glavne zaključke financijskih revizija projekta u skladu s člankom 3.6.;

- statističke podatke o nadmetanjima, dodjelama ugovora i uspješnim ponuditeljima;
 - informacije o važnim pitanjima u vezi s konkretnim projektima;
- izvješćivanje o Blok darovnicama, Instrumentu za pripremu projekata i Fondu za tehničku pomoć, ako postoje;
 - prijedlozi za dodjelu nedodijeljenih sredstava;
 - izvješćivanje o pita njima administrativne provedbe;
 - strategija i aktivnosti informiranja javnosti o Švicarsko-hrvatskom programu suradnje i provedenim projektima;
 - dodatna pitanja koja je potrebno raspraviti, preporuke, sljedeći koraci;
 - analiza rizika na razini programa i Projekta, uključujući radnje za ublažavanje takvih rizika.

NKJ je odgovoran za organiziranje godišnjih sastanaka. On će se sa švicarskim veleposlanstvom konzultirati o organizaciji, sadržaju, dnevnom redu, sudionicima i drugim organizacijskim i logističkim pitanjima.

Posrednička tijela, izvršne agencije i druge institucije i osobe mogu biti pozvani na godišnje sastanke kada to NKJ ili Švicarska smatraju poželjnim.

Stranke mogu pozvati Europsku komisiju da sudjeluje kao promatrač.

Zapisnike sa sastanaka pripremit će NKJ i predati ih Švicarskoj na odobrenje u roku od 15 dana nakon sastanka.

2. Postupak podnošenja zahtjeva za financiranjem projekata

U načelu, zahtjev za financiranjem podliježe dvofaznom pristupu koji omogućuje usmjeravanje rano u procesu odlučivanja. U prvoj fazi, predaje se Kratki opis projekta i donosi se načelna odluka. U slučaju uspješne prve faze, pokreće se druga faza. U drugoj fazi predaje se Konačni prijedlog projekta i Švicarska donosi konačnu odluku.

Ako je određeni projekt opisan u Dodatku 1. ovog Sporazuma, ova činjenica smatra se odobrenjem u prvoj fazi procesa odlučivanja. U tom slučaju, ne primjenjuju se članci 2.1 i 2.2 ovog Dodatka 2. Okvirnom sporazumu.

2.1. Prva faza: Postupak prijave i odobrenja Kratkog opisa projekta

Čl.	Koraci	Aktivnosti i specifična pravila	Organizacije
2.1.1.	Pokretanje identificiranja projekta	<p>Početak u skladu s Konceptualnim okvirom (Dodatak 1, odjeljak 5.) na osnovi:</p> <ul style="list-style-type: none"> – popisa prioritetnih projekata koje osigurava Vlada Republike Hrvatske – prijedloga Posredničkog tijela / izvršne agencije – prijedloga Švicarske 	<p>Odgovoran: NKJ</p> <p>Uključeni: Posredničko tijelo, izvršna agencija, Švicarska agencija za razvoj i suradnju (SDC) ili Državno tajništvo za gospodarstvo (SECO)</p>
2.1.2.	Izrada Kratkog opisa projekta	<p>Izrada Kratkog opisa projekta na osnovi zahtjeva za Kratkim opisom projekta (članak 2.2).</p> <p>Kratki opis projekta može sadržavati zahtjev za financijskom pomoći za pripremu Konačnog prijedloga projekta (članak 2.4) putem Instrumenta za pripremu projekata. Takav se trošak može retroaktivno financirati iz Instrumenta za pripremu projekata, čak i ako je trošak nastao prije stupanja na snagu Okvirnog sporazuma i Ugovora o Instrumentu za pripremu projekata.</p>	<p>Odgovorni: Posredničko tijelo, izvršna agencija</p>
2.1.3.	Preliminarni odabir (screening) Kratkog opisa projekta	<p>Mogućnost neformalnih konzultacija sa švicarskim veleposlanstvom.</p>	<p>Odgovoran: NKJ</p>
2.1.4.	Odabir (screening)	<p>Odabir se temelji na temeljitoj ocjeni relevantnosti Kratkog opisa projekta koji je podržao NKJ, na temelju Konceptualnog okvira i zahtjeva za Kratki opis projekta (članak 0).</p>	<p>Odgovoran: NKJ</p> <p>Uključeno: Posredničko tijelo</p>

Čl.	Koraci	Aktivnosti i specifična pravila	Organizacije
2.1.5.	Predaja Kratkog opisa projekta	Ako je prihvaćen, Kratki opis projekta dostavlja se švicarskom veleposlanstvu s popratnim pismom i obrazloženim mišljenjem.	Odgovoran: NKJ Uključeno: švicarsko veleposlanstvo
2.1.6.	Formalna provjera	Formalna provjera od strane SDC-a ili SECO-a.	Odgovorni: SDC ili SECO
2.1.7.	Konačna odluka o Kratkom opisu projekta	Konačna odluka o Kratkome opisu projekta (uključujući, ako je relevantno, odluku o zahtjevu za financiranjem pripreme projekta putem Instrumenta za pripremu projekata). Švicarska zadržava pravo provedbe vlastite ocjene. U načelu, moguće su tri vrste odluke: 1. odobreno bez uvjeta; 2. odobreno s uvjetima; 3. nije odobreno. NKJ će osigurati ispunjenje švicarskih uvjeta, ako postoje. Ako ga je Švicarska prihvatila, zahtjev za pripremom Konačnog prijedloga projekta (zahtjevi navedeni u članku 2.4).	Odgovorni: SDC ili SECO

2.2. Zahtjevi za Kratki opis projekta

Kratki opis projekta (oko 5 stranica) sadržava sve potrebne informacije koje omogućuju opću ocjenu predloženog projekta.

Stavka	Sadržaj
Opće informacije	Naziv projekta, planirano trajanje projekta, prioritetni sektor, lokacija/regija, priroda projekta (npr. pokusni projekt itd.).
Podnositelj zahtjeva	Ime i detalji za kontakt; prethodna relevantna iskustva, ako postoje; hrvatski i/ili švicarski projektni partneri; povezanost sa Švicarskom, ako postoji (znanje, tehnologija, partneri ili druga suradnja sa Švicarskom).
Opći kontekst	Problem koji se rješava, sadašnje stanje, ključni socioekonomski i ekološki podaci vezani uz problem, dosadašnji pokušaji rješavanja, druge povezane inicijative itd.
Sadržaj projekta	Opis, uključujući ciljeve (ishod), očekivane rezultate (rezultati) i aktivnosti (komponente); korisnici, ciljana grupa; rizici i potencijali; održivost projekta.
Relevantnost	Doprinos smanjenju ekonomskih i socijalnih nejednakosti u zemlji i/ili između zemlje i naprednijih država članica EU-a (učinak – vidjeti također skupinu ciljeva u Dodatku 1., odjeljku 1.), uklapanje u strategije razvoja zemlje/regije i odabranog sektora; strategija intervencije.
Prethodne investicije	Prethodne investicije u isti problem/sektor tijekom posljednjih 5 godina (naziv projekta, iznos, izvor financiranja).
Doprinos unaprjeđenju bilateralnih odnosa	Pružanje prilika za promicanje švicarske prisutnosti i vidljivosti i za korištenje švicarskih iskustava (vidjeti također Dodatak 1., članak 3.2).
Organizacija projekta	Organizacijska shema, odgovornosti, kapacitet izvršne agencije itd.
Proračun	Prihvatljivi troškovi / neprihvatljivi troškovi; vlastiti doprinos, iznos darovnice, sufinanciranje, EU-financiranje, drugi izvori financiranja itd.; aspekti troškovne učinkovitosti u odnosu na alternative.
Horizontalna pitanja	Okolišni, socijalni i gospodarski aspekti projekta, rodna ravnopravnost.
Spremnost projekta	Stanje projekta (u izradi ili potpuno pripremljen; mogući zahtjev za financijskom pomoći za pripremu Konačnog prijedloga projekta putem Instrumenta za pripremu projekata).
Dodaci	Dodatna dokumentacija koja se smatra prikladnom.

2.3. Druga faza: Postupak prijave i odobrenja Konačnog prijedloga projekta

Čl.	Koraci	Aktivnosti i specifična pravila	Organizacije
2.3.1.	Izrada Konačnog prijedloga projekta	Priprema Konačnog prijedloga projekta na osnovi zahtjeva za Konačne prijedloge projekata (članak 2.40) i komentara Švicarske.	Odgovorni: Posredničko tijelo, izvršna agencija
2.3.2.	Odabir (screening)	Odabir se temelji na temeljitoj ocjeni izvodljivosti Konačnog prijedloga projekta koji je podržao NKJ.	Odgovoran: NKJ Uključeno: Posredničko tijelo
2.3.3.	Odluka o predaji Konačnog prijedloga projekta	Ako je prihvaćen, švicarskom se veleposlanstvu predaje Konačan prijedlog projekta s popratnim pismom u kojemu se uvažavaju zahtjevi za Konačne prijedloge projekata i uvjeti Švicarske i obrazloženo mišljenje. Njime se također potvrđuje usklađenost izvršne agencije s pravnim i zakonskim obvezama.	Odgovoran: NKJ Uključeno: švicarsko veleposlanstvo
2.3.4.	Formalna provjera	Formalna provjera od strane SDC-a ili SECO-a.	Odgovorni: SDC ili SECO
2.3.5.	Konačna odluka	Konačna odluka o zahtjevu za financiranje uzimajući u obzir Konačni prijedlog projekta, popratni dopis NKJ-a i projektnu dokumentaciju. Švicarska zadržava pravo provedbe vlastite ocjene.	Odgovorni: SDC ili SECO

2.4. Zahtjevi za Konačne prijedloge projekata

Konačni prijedlog projekta mora pružiti sve ključne informacije u vezi s provedbom projekta. Mora biti popraćen svom potrebnom dokumentacijom (projektna dokumentacija, logički okvir i npr. studija izvodljivosti, studija utjecaja na okoliš) kako bi se omogućila temeljita ocjena. Konačni prijedlog projekta (5 – 10 stranica, za velike infrastrukturne projekte 10 – 20 stranica, plus dodaci) mora pružiti odgovarajuće detaljne informacije, među ostalim, o sljedećem:

Stavka	Sadržaj
Sažetak projekta (1 stranica)	Informativni list: naziv projekta, kratki opis koji uključuje ciljeve, proračun, partnere i trajanje.
Podnositelj zahtjeva	Ime i detalji za kontakt; prethodna relevantna iskustva, ako postoje; projektni partneri; povezanost sa Švicarskom, ako postoji (znanje, tehnologija, partneri ili druga suradnja sa Švicarskom).
Opći kontekst	Problem koji se rješava, sadašnje stanje, ključni socioekonomski i ekološki podaci vezani uz problem, dosadašnji pokušaji rješavanja, druge povezane inicijative itd.
Sadržaj projekta	Opis koji uključuje ciljeve, očekivane ishode/rezultate (logički okvir), aktivnosti i odgovarajuće pokazatelje; korisnici, ciljana grupa; rizici i potencijali; održivost projekta. Glavni zaključci studije izvodljivosti (ako je zahtijevana). Izjava o ispunjenju uvjeta iz odluke u prvoj fazi.
Relevantnost	Doprinos smanjenju ekonomskih i socijalnih nejednakosti u zemlji i/ili između zemlje i naprednijih država članica EU-a (učinak – vidjeti također skupinu ciljeva u Dodatku 1., odjeljak 1.), uklapanje u strategije razvoja zemlje/regije i odabranog sektora; strategija intervencije.
Doprinos unaprjeđenju bilateralnih odnosa	Pružanje prilika za isticanje švicarske solidarnosti, promicanje švicarske prisutnosti i vidljivosti, valorizaciju švicarskog znanja i reputacije te stvaranje novih perspektiva za švicarske proizvode i usluge (vidjeti također Dodatak 1., članak 3.2).
Organizacija projekta	Organizacijska shema, odgovornosti itd.
Detaljni raspored provedbe	Uključuje ključne rokove i pokazatelje na osnovi kojih će se pratiti napredovanje.
Proračun	Prihvatljivi troškovi / neprihvatljivi troškovi; vlastiti doprinos, iznos darovnice, sufinanciranje, EU-financiranje, drugi izvori financiranja itd.; aspekti troškovne učinkovitosti.
Nabava	Postupci nabave roba i usluga.
Razvojni utjecaj	Praćenje i ocjena pokazatelja ishoda/rezultata/utjecaja.
Horizontalna pitanja	Ekološki, socijalni i gospodarski aspekti projekta, rodna ravnopravnost.
Dodaci	Projektni dokument, logički okvir i npr. studija izvodljivosti,

	studija utjecaja na okoliš, dozvole (ako su dostupne).
--	--

3. Postupci provedbe projekta

Postupci provedbe projekta su sljedeći:

Čl.	Koraci	Aktivnosti i specifična pravila	Organizacije
3.1.	Ugovor o projektu	Priprema Ugovora o projektu između Hrvatske i Švicarske.	Odgovorni: NKJ s hrvatske strane; SDC ili SECO sa švicarske strane
3.2.	Potpisivanje	Potpisivanje Ugovora o projektu. Ugovor o projektu mogu potpisati više od dvije ugovorne stranke (npr. tripartitni ili multipartitni ugovor: SDC ili SECO, NKJ i posredničko tijelo, izvršna agencija). Potpisivanje Ugovora o provedbi.	Odgovorni: uobičajeno švicarsko veleposlanstvo u ime SDC-a ili SECO-a. Hrvatskog potpisnika ili potpisnike imenuje Hrvatska. Odgovoran: NKJ
3.3.	Nabava i dodjela ugovora	Nabava roba i usluga provodi se u skladu s hrvatskim pravom i odgovarajućim EU direktivama. Švicarskoj će se dostaviti potvrda o usklađenosti s relevantnim pravilima o nabavi. U svrhu povećanja transparentnosti i sprječavanja korupcije, natječajni dokumenti sadržavat će klauzulu o integritetu. Sve osobe koje provode aktivnosti u vezi s natječajnim postupkom dužne su dati pismenu „Izjavu o nepristranosti” pod kaznenom odgovornošću za davanje lažnih izjava. Prema ovoj izjavi, osobe će biti isključene iz provedbe aktivnosti u natječajnom postupku i ako su, primjerice, u takvom pravnom ili materijalnom odnosu s izvođačem koji može izazvati opravdanu sumnju u njihovu nepristranost. Općenito, za javne natječaje u okviru područja primjene direktiva	Odgovorni: NKJ, posredničko tijelo, izvršna agencija

		<p>o javnoj nabavi [(EU) 1336/2013], engleski prijevod službenog izvješća o ocjenjivanju ponuda treba dostaviti na znanje Švicarskoj najkasnije 30 kalendarskih dana nakon dodjele ugovora.</p> <p>Uz navedeno, za natječaje iznad praga od 500.000 CHF, Švicarska može zatražiti i presliku dokumentacije za nadmetanje (uklj. tehničke specifikacije) kako bi dala ocjenu „bez prigovora” (<i>non-objection</i>) i presliku ugovora na znanje. Ove dokumente treba predati najkasnije 30 dana prije planiranog početka natječaja, odnosno 20 kalendarskih dana nakon potpisivanja ugovora.</p> <p>Nadalje, za natječaje iznad praga od 500.000 CHF, Švicarska može također zatražiti da se engleski prijevod dokumentacije za nadmetanje i nacrta ugovora stavi na raspolaganje ponuditeljima ili izvođačima. Moguće troškove prevođenja snosit će projekt i financirat će se iz doprinosa.</p> <p>U skladu s člankom 6.5 Okvirnog sporazuma, obje su stranke suglasne pružati sve informacije koje se tiču procesa nadmetanja i drugu dokumentaciju, osim gore navedene, koju druga stranka može razložno zatražiti. Švicarska ima pravo provedbe revizije praksi i postupaka nabave općenito.</p> <p>U slučaju nepravilnosti prouzročenih namjerno ili iz nepažnje tijekom procesa nadmetanja i/ili provedbe ugovora, Švicarska ima pravo, nakon konzultacija s NKJ-om, odmah zaustaviti naknade troškova, narediti NKJ-u da prekine isplate iz švicarskog doprinosa i zatražiti povrat nezakonito isplaćenih naknada troškova u bilo kojoj fazi projekta.</p>	
3.4.	Kontrola (Praćenje)	<p>Postupci kontrole utvrđeni su Ugovorom o projektu. Opis postupka uključuje: periodičnost izvješćivanja, sustav praćenja, konzultanta, povjerenstva za upravljanje, vremenski raspored za</p>	<p>Odgovorna: Izvršna agencija</p> <p>Uključeni: NKJ, posredničko</p>

		operacije i rezultate, revizije itd. Švicarska zadržava pravo zatražiti ili provesti tehničke revizije projekata.	tijelo, izvršna agencija, SDC ili SECO
3.5.	Izveščivanje	<p><u>Privremena izvješća</u> potkrjepljuju zahtjeve za plaćanje, tako da ih treba dostaviti Švicarskoj uz odgovarajući Zahtjev za naknadom troškova. Zahtjevi za plaćanje sastoje se od prihvatljivih troškova koji su nastali u određenom razdoblju s preslikama faktura.</p> <p>Privremena izvješća obuhvaćaju određeno razdoblje i sadržavaju informacije o financijskom i fizičkom napredovanju, usporedbu stvarnih troškova s planiranim troškovima, ažuriranje stanja napredovanja i potvrđuju sufinanciranje. Svako odstupanje mora se opravdati i treba predložiti korektivne mjere.</p> <p>Privremena izvješća trebaju dospijevati u Švicarsku najmanje svakih šest mjeseci. Privremeno se izvješće dostavlja i ako nije podnesen Zahtjev za plaćanje za razdoblje koje premašuje 6 mjeseci.</p> <p><u>Godišnja izvješća o projektu</u> sadržavaju operativni dio u kojemu se opisuje napredovanje projekta i financijski dio (Financijsko izvješće) sa sažetkom podataka o financijskom napredovanju za godinu izvješćivanja, kao i kumulativne podatke do tada. Njima se uspoređuju stvarni troškovi s planiranim i napredovanjem na osnovi kvantificiranih ciljeva za rezultate i, ako je moguće, pokazatelja ishoda. Svako odstupanje mora se opravdati i treba predložiti korektivne mjere. Struktura izvješća prati logički okvir. Sadržava također ažurirani raspored provedbe projekta i ažurirani proračun za sljedeću godinu. Godišnja izvješća o projektu nisu povezana sa Zahtjevima za naknadom troškova.</p> <p><u>Izvešće o završetku projekta</u>, zajedno s posljednjim Privremenim izvješćem i zaključcima Završnog izvješća o provedenoj financijskoj reviziji (članak 0.6 Revizija), osnova su za isplatu zadnje naknade troškova. Izvešće o</p>	<p>Odgovorna: Izvršna agencija</p> <p>Uključeni: NKJ, posredničko tijelo</p>

		<p>završetku projekta ima operativni dio u kojemu se dokumentira i komentira općenito postizanje rezultata i ishoda u odnosu na Logički okvir, usklađenost s načelima horizontalne povezanosti i održivosti, i predlažu „naučene lekcije” i zaključci. Ono sadržava i financijski dio (Završno financijsko izvješće) sa sažetkom financijskih podataka za čitav projekt i usporedbom stvarnih i planiranih troškova.</p>	
--	--	--	--

<p>3.6.</p> <p>3.6.1</p>	<p>Revizija</p> <p>Financijska revizija na razini projekta</p>	<p>Tijekom provedbe projekta, financijsku reviziju (revizije) provodit će unutarnja ili vanjska revizorska organizacija – jedinice za internu reviziju u institucijama javne uprave ili ovlaštena revizorska tvrtka za projekte, kako je propisano odgovarajućim Ugovorom o projektu.</p> <p>Revizorska organizacija provodit će revizije projekata prema projektnom zadatku i Međunarodnim revizijskim standardima (ISA). Pri tome je dužna provjeriti pravilno korištenje sredstvima, dati preporuke za jačanje sustava kontrole i izvijestiti o svakoj stvarnoj ili navodnoj malverzaciji ili nepravilnosti.</p> <p>Revizorska se izvješća predaju NKJ-u. Nadležna tijela dužna su uz punu podršku Vlade RH istražiti navodne slučajeve prijave ili nepravilnosti. Dokazani slučajevi malverzacija procesuiraju se prema postojećim propisima.</p> <p>Za svaki projekt koji traje dulje od dvije godine i premašuje iznos od 500.000 CHF treba dodatno provesti financijsku reviziju (revizije) na sredini provedbe projekta, osim ako u Ugovoru o projektu nije navedeno drukčije. Zaključke i preporuke treba dostaviti Švicarskoj.</p> <p>U načelu, Završna financijska revizija, koju je ovjerila unutarnja ili vanjska revizorska organizacija, mora se provesti na završetku svakog projekta.</p> <p>Završno financijsko izvješće i zaključci i preporuke Završnog izvješća o provedenoj financijskoj reviziji Švicarskoj podastire NKJ, zajedno s Izvješćem o završetku projekta (članak 5. Izvješćivanje).</p>	<p>Odgovoran: NKJ</p> <p>Uključeni: Jedinice unutarnje revizije posredničkog tijela ili vanjska revizorska organizacija, izvršna agencija</p>
--	--	---	---

3.6.2.	Revizija usklađenosti/sustava	<p>U skladu s pravilima i postupcima utvrđenima u pretpristupnom razdoblju, kao i za potrebe programa pomoći EU-a i EGP-a i Norveške u Hrvatskoj, revizija ocjene usklađenosti/sustava smatra se preduvjetom za korištenje sredstvima. Ta se obveza primjenjuje i na doprinos.</p> <p>Nakon što se revizija provede, Švicarska će iz Fonda za tehničku pomoć nadoknaditi troškove revizije ocjene usklađenosti/sustava koju je provela vanjska ovlaštena revizorska organizacija. Nadležna tijela navedena u članku 9. Okvirnog sporazuma dužna su korespondencijom složiti se s prihvatljivošću takvih troškova prije provedbe revizije usklađenosti/sustava i nastanka takvih troškova.</p>	
3.7.	Ocjena	<p>Ugovorom o projektu može se predvidjeti ocjenjivanje na završetku projekta. U tom slučaju, takvo se ocjenjivanje financira iz Fonda za tehničku pomoć.</p> <p>Nakon završetka projekta, stranke mogu zatražiti ocjenjivanje. Ove troškove snosit će stranka koja zatraži ocjenu.</p>	Odgovorni: NKJ SDC ili SECO

4. Postupak plaćanja i naknade troškova

Ministarstvo financija nadležno je Tijelo za plaćanje doprinosa. U načelu, sve isplate doprinosa bit će predfinancirane iz državnog proračuna RH u skladu s postupkom izvršenja državnog proračuna. Izvršna agencija predaje NKJ-u Zahtjeve za plaćanje koji obuhvaćaju sve prihvatljive troškove iz tekućeg razdoblja, zajedno s ovjerenim preslikama cjelokupne popratne dokumentacije i Privremenim izvješćem. NKJ i/ili Posredničko tijelo provjerava potpunost i točnost predanih dokumenata. Tijelo za plaćanje vrši plaćanja izvršnoj agenciji (i/ili Posredničkom tijelu) u skladu s Ugovorom o provedbi. Tijelo za plaćanje Švicarskoj predaje Zahtjeve za naknadom troškova na odobrenje i plaćanje.

Detaljni postupci naknade troškova navedene su u Ugovorima o projektu i moraju, ako nije drukčije utvrđeno, biti u skladu sa sljedećim postupcima:

Čl.	Koraci	Aktivnosti	Organizacije
4.1.	Izdavanje originalnog računa	Izdavanje originalnog računa.	Odgovorni: isporučitelj proizvoda ili usluge; izvođač, konzultant, organizacija (podnositelj zahtjeva)
4.2.	Ispitivanje originalnog računa ili dokumenta jednake vrijednosti i priprema Zahtjeva za plaćanje	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Kontrola originalnog računa ili dokumenta jednake vrijednosti u odnosu na specifikacije Ugovora o projektu, Ugovora o provedbi, ugovora o isporuci robe i pružanju usluga i dogovorenih cijena. ▪ Provjera usklađenosti izvođenja (količine i kakvoće) radova, isporuke roba / pružanja usluga, posebnih uvjeta itd. ▪ Plaćanje dobavljaču (dobavljačima), izdavatelju originalnog računa. ▪ Podnošenje Zahtjeva za plaćanje i preslike računa, uključujući i Privremeno izvješće, Posredničkom tijelu / NKJ-u. 	Odgovorna: Izvršna agencija

4.3.	Ovjeravanje Zahtjeva za plaćanje podnesenih Tijelu za plaćanje i predfinanciranje plaćanja i plaćanje izvršnoj agenciji	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Provjeriti usklađenost Zahtjeva za plaćanje s Okvirnim sporazumom, Ugovorom o projektu i Ugovorom o provedbi. ▪ Osigurati da ne dođe do dvostrukog financiranja. ▪ Provjeriti potpunost dokumentacije, tj. preslike računa i druge računovodstvene dokumente i relevantnost Privremenog izvješća. Ako je potrebno, provjeriti ispravnost korištenja sredstvima putem utvrđivanja činjenica. ▪ Ovjeriti usklađenost i zakonitost Zahtjeva za plaćanje podnesenih Tijelu za plaćanje. ▪ Osigurati plaćanje izvršnoj agenciji. ▪ Predati Švicarskoj presliku povezane dokumentacije, poput Privremenog i Godišnjeg izvješća o projektu, kao i Izvješća o završetku projekta (čl. 0.5 i 0.6), revizorskih izvješća ili njihovih konsolidiranih sažetaka u skladu sa zahtjevima Ugovora o projektu. 	Odgovorni: NKJ i/ili Posredničko tijelo
4.4.	Predaja zahtjeva za plaćanje Švicarskoj	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Provjeriti formalnu usklađenost Zahtjeva za plaćanje, uključujući sufinanciranje. ▪ Osigurati da ne dođe do dvostrukog financiranja. ▪ Predati Zahtjeve za naknadu troškova Švicarskoj i potvrditi usklađenost s financijskim odredbama iz ugovora. 	Odgovorno: Tijelo za plaćanje
4.5.	Plaćanje Švicarske Hrvatskoj	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Provjeriti usklađenost Zahtjeva za naknadu troškova i popratne dokumentacije. ▪ Izvršiti prijenos zatraženog iznosa u švicarskim francima na poseban bankovni račun. 	Odgovorni: SDC ili SECO Uključeno: Tijelo za plaćanje

U određenim slučajevima, stranke mogu utvrditi druge postupke plaćanja u relevantnim Ugovorima o projektu.

Krajnji datum za prihvatljivost troškova utvrđuje se u Ugovoru o projektu. To će biti najviše 12 mjeseci nakon utvrđenog datuma za završetak projekta, ali ne kasnije od

deset godina nakon odobrenja produženja doprinosa Hrvatskoj od strane Švicarskog parlamenta u skladu s člankom 3. Okvirnog sporazuma.

U slučaju nepravilnosti, prouzročenih namjerno ili iz nepažnje, Švicarska ima pravo odmah zaustaviti naknade troškova, narediti NKJ-u da prekine isplate iz švicarskog doprinosa i zatražiti povrat nezakonito isplaćenih naknada troškova u bilo kojoj fazi projekta. Razlozi za takve upute moraju biti priopćeni u pismenom obliku NKJ-u i drugim uključenim subjektima.

5. Odgovornosti i zadaci

U nastavku su u kratkim crtama prikazani odgovornosti i zadaci glavnih sudionika. Ugovori o projektu sadržavat će detaljnije odgovornosti i aktivnosti prilagođene konkretnom slučaju.

5.1. Nacionalna koordinacijska jedinica (NKJ)

NKJ je odgovoran za identificiranje, planiranje, provedbu, financijsko upravljanje, kontrolu i ocjenu projekata, kao i korištenje sredstvima iz doprinosa u skladu s Okvirnim sporazumom. To uključuje odgovornost za sljedeće:

- osiguranje izrade Popisa projekata u skladu s Dodatkom 1., uz konzultacije s resornim ministarstvima (članak 2.1.1.), kao i ocjenu prijave projekata;
- predaja Švicarskoj Prijedloga projekata koje je odabrao NKJ u obliku Kratkih opisa projekata (članak 2.1), uključujući i obrazloženo mišljenje kao rezultat odabira utemeljenog na detaljnoj ocjeni značaja Kratkog opisa projekta;
- nadzor nad pravodobnom izradom Konačnog prijedloga projekata koji proizlaze iz odobrenih Kratkih opisa projekata i ocjena njihove kvalitete i njihove usklađenosti s uvjetima koje je Švicarska navela nakon 1. faze (članak 0);
- predaja Švicarskoj dobro dokumentiranih Zahtjeva za financiranje projekata u obliku Konačnih prijedloga projekata (članak 0) koji proizlaze iz odobrenih Kratkih opisa projekata (članak 0);
- osiguranje da su u državni proračun uključene odgovarajuće rezerve kako bi se osiguralo da će izvršne agencije imati potrebna sredstva;
- nadzor i upravljanje provedbom projekata u skladu s Ugovorima o projektu i Ugovorima o provedbi uspostavljanjem odgovarajućih sustava praćenja i revizije;
- praćenje postignuća ciljeva i rezultata;
- osnivanje Povjerenstva za praćenje kojim predsjeda NKJ, u kojemu su zastupljena odabrana resorna ministarstva i relevantne regije te nevladine udruge s pravom glasa, a Švicarska može sudjelovati kao promatrač.

- osiguranje pravilne provjere računa ili dokumenata jednake vrijednosti koji su zaprimljeni od izvršnih agencija i provjera dostatnosti dokumentacije, uključujući prenošenje ovih zadataka na odgovarajuća Posrednička tijela;
- osiguranje da ne dođe do dvostrukog financiranja niti jednog dijela projekta iz drugih izvora financiranja;
- potvrda da je osiguran dio za sufinanciranje koji je predviđen Ugovorom o projektu;
- osiguranje učinkovitog i pravilnog korištenja dodijeljenih sredstava za cijeli Švicarsko-hrvatski program suradnje;
- provjera za svaki projekt može li izvršna agencija vratiti porez na dodanu vrijednost (PDV) i o tome obavijestiti švicarska tijela u obliku izjave podnositelja zahtjeva kao dijela projektne dokumentacije;
- koordinacija švicarskog doprinosa s drugim doprinosima, Partnerskim sporazumom i Operativnim programima;
- osiguranje usvajanja potrebnih nacionalnih pravnih dokumenata o provedbi i praćenju projekata;
- potvrda usklađenosti s propisima o državnoj pomoći;
- osiguranje financijske kontrole, uključujući potpune i dostatne revizijske tragove u svim uključenim institucijama;
- davanje godišnjeg općeg financijskog izvješća o svim plaćanjima između Švicarske i Tijela za plaćanje s jedne strane i između Tijela za plaćanje i svih uključenih nacionalnih tijela (npr. NKJ-a, posredničkog tijela, izvršne agencije) s druge strane;
- predavanje godišnjeg sažetka sa zaključcima i preporukama svih revizorskih izvješća o financiranim projektima. NKJ u posebnom dodatku prikazuje sve originalne zaključke i preporuke revizorskih izvješća;
- osiguranje rasprave o rezultatima revizija s uključenim partnerima, uključujući Švicarsku, i provedba odluka donesenih na temelju revizorskog izvješća;
- osiguranje redovitog izvješćivanja Švicarske o provedbi projekata koji se financiraju iz doprinosa. Sve nepravilnost treba odmah prijaviti Švicarskoj;
- organizacija godišnjih sastanka na razini čitavoga Švicarsko-hrvatskog programa suradnje uz konzultacije sa švicarskim veleposlanstvom i predstavljanje Godišnjeg izvješća;
- osiguranje naknade troškova Švicarskoj za neopravdano plaćene iznose financirane iz doprinosa;
- osiguranje informacija i publiciteta o Švicarsko-hrvatskom programu suradnje i projektima;

- osiguranje čuvanja svih relevantnih dokumenata u vezi s projektima provedenima u okviru Švicarsko-hrvatskog programa suradnje u razdoblju od 10 godina nakon završetka projekata.

NKJ može dio navedenih zadataka i odgovornosti prenijeti na jedno ili više posredničkih tijela i izvršnih agencija.

5.2. Posredničko tijelo

Posredničko tijelo znači svaki pravni javni ili privatni subjekt koji imenuje NKJ i koji djeluje pod odgovornošću NKJ-a ili koji izvršava dužnosti u ime NKJ-a u odnosu na izvršne agencije koje provode projekte.

Glavni zadaci Posredničkih tijela su sljedeći:

- prikupljanje prijedloga projekata, pregled usklađenosti sa zahtjevima za prijedloge projekata (članak 2) i ocjena kvalitete predanih prijava u konzultaciji s resornim ministarstvima;
- dostava prijedloga projekata s izvješćima o ocjeni NKJ-u;
- nadzor i upravljanje provedbom projekata u skladu s Ugovorima o projektu i Ugovorima o provedbi te izvršenje svih potrebnih kontrola;
- provjera računa ili dokumenata jednake vrijednosti primljenih od izvršnih agencija i potvrda autentičnosti i ispravnosti predanih dokumenata, kao i prihvatljivosti troškova u Zahtjevima za plaćanje i izvješćivanje NKJ-u;
- ovjera računa ili dokumenata jednake vrijednosti i predavanje ovjerenih računa ili dokumenata jednake vrijednosti NKJ-u ili Tijelu za plaćanje;
- dostava Zahtjeva za plaćanje Tijelu za plaćanje i provjera njihove usklađenosti i zakonitosti;
- izvješćivanje NKJ-a o napredovanju provedbe projekata;
- dostava svih revizorskih izvješća o financiranim projektima NKJ-u;
- provjera postojanja nepravilnosti i njihovo prijavljivanje NKJ-u;
- osiguranje čuvanja svih relevantnih dokumenata u vezi s projektima provedenima u okviru Švicarsko-hrvatskog programa suradnje u razdoblju od 10 godina nakon završetka projekata;
- suglasnost s izvršnim agencijama o opravdanim izmjenama provedbe dogovorenih projekata u granicama utvrđenim odgovarajućim Ugovorima o projektima.

5.3. Izvršna agencija

Izvršna je agencija svaki pravni javni ili privatni subjekt i svaka organizacija koju su stranke priznale i ovlastile da provodi određeni projekt.

Glavni zadaci izvršne agencije su, među ostalim, sljedeći:

- provedba projekata;
- provedba javne nabave;
- podnošenje izvješća Posredničkom tijelu ili NKJ-u, prema zahtjevima;
- ostvarenja ciljeva i rezultata;
- predavanje svih revizorskih izvješća o financiranim projektima relevantnom Posredničkom tijelu ili neposredno NKJ-u.

Ugovor o projektu mora sadržavati naziv izvršne agencije. Njeni zadaci i odgovornosti definiraju se Ugovorom o provedbi.

5.4. Tijelo za plaćanje

Tijelo za plaćanje odgovorno je za osiguranje odgovarajuće financijske kontrole nad korištenjem švicarskim doprinosom. Ono će konkretno činiti sljedeće:

- provjeriti usklađenost Zahtjeva za plaćanje s financijskim odredbama iz ugovora;
- potvrditi NKJ-u da je dio koji se sufinancira osiguran prema Ugovoru o projektu;
- dostaviti Švicarskoj odgovarajuće Zahtjeve za plaćanje;
- voditi evidenciju svih Zahtjeva za naknadu troškova od Švicarske;
- periodično izvješćivati NKJ o financijskim tokovima;
- izvršiti naknadu troškova Švicarskoj za nezakonito isplaćene naknade financirane iz doprinosa prema dogovoru Švicarske i NKJ.

Nadalje, Tijelo za plaćanje osigurava da se uobičajeni standardi i postupci koji vrijede za javna sredstva primjenjuju u upravljanju švicarskim doprinosom. Ono provjerava njihovu primjenu od strane NKJ-a, posredničkih tijela i izvršnih agencija. Tijelo za plaćanje osigurava da se plaćanja podnositelju zahtjeva izvrše unutar utvrđenih rokova.

5.5. Revizija

Tijekom provedbe projekta, financijske revizije na projektnoj razini (članak 0.6) provode unutarnje (jedinica za unutarnju reviziju i jedinica za kontrolu u institucijama javne uprave) ili vanjske ovlaštene (tijela izvan javnog financijskog sektora koja se bave revizijama) revizorske organizacije za projekte, kako je utvrđeno odgovarajućim Ugovorom o projektu.

Reviziju sustava/usklađenosti (ocjenu usklađenosti na razini Programa) treba provesti vanjska ovlaštena revizorska organizacija (tijela izvan sektora javnih financija koja se bave revizijama), a troškovi se nadoknađuju iz Fonda za tehničku pomoć (članak 3.6.2.).

Uz to, posredničko tijelo ili izvršna agencija mora osigurati provedbu Završne financijske revizije projekta nakon njegova završetka na način koji će biti detaljno utvrđen u Ugovoru o projektu. Revizorska će organizacija provoditi financijske revizije projekata prema projektnom zadatku i Međunarodnim revizijskim standardima (ISA). Pri tome je dužna provjeriti pravilno korištenje sredstvima, dati preporuke za jačanje sustava kontrole i izvijestiti o svakoj stvarnoj ili navodnoj prijeviri ili nepravilnosti.

Revizorska se izvješća predaju NKJ-u. Nadležna su tijela uz punu podršku Vlade RH dužna istražiti navodne slučajeve prijevare ili nepravilnosti. Dokazani slučajevi prijevare bit će procesuirani prema postojećim propisima.

Troškovi vanjskih financijskih revizija prihvatljivi su za naknadu troškova i moraju se uključiti u proračun projekta.

5.6. Povjerenstvo za praćenje

Povjerenstvo za praćenje je savjetodavno tijelo NKJ-a za potrebe identificiranja, razvoja i upravljanja prijedlozima.

NKJ će imenovati članove Povjerenstva za praćenje. Imenovanje predstavnika u Povjerenstvo za praćenje bit će izvršeno na temelju prijedloga relevantnih tijela.

Povjerenstvo za praćenje uključivat će predstavnike:

- Nacionalne koordinacijske jedinice;
- relevantnih resornih ministarstava ili državnih tijela;
- relevantnih socijalnih i gospodarskih partnera (uključujući nevladine udruge);
- relevantnih regionalnih i lokalnih tijela;
- Švicarske kao promatrača.

Povjerenstvo za praćenje će, među ostalim zadacima:

- pratiti stanje provedbe cjelokupnoga Švicarsko-hrvatskog programa suradnje u vezi s postignućem ciljeva;
- pratiti usklađenost s Pravilima i postupcima;
- vršiti preglede cjelokupnog napretka i financijskih izvješća;
- odobravati Godišnje izvješće koje je izradila Nacionalna koordinacijska jedinica.
- Ako je primjenjivo, predstavnici drugih institucija i organizacija mogu sudjelovati kao promatrači na sastancima Povjerenstva za praćenje.

5.7. Švicarsko veleposlanstvo

Švicarsko veleposlanstvo službeno predstavlja Švicarsku. U pogledu provedbe Švicarsko-hrvatskog programa suradnje, njegova je funkcija sljedeća:

- omogućiti kontaktiranje; osigurati vezu i umreženost između partnera;
- informirati i savjetovati partnere o postupcima i uvjetima za doprinos;
- prenositi službene informacije i prijedloge švicarskim vlastima i od njih;
- organizirati, zajedno s NKJ-om, misije švicarskih delegacija;
- sudjelovati na sastancima o Švicarsko-hrvatskom programu suradnje općenito;
- organizirati i prisustvovati redovitim sastancima s NKJ-om radi rasprave o stanju provedbe projekata i utvrđivanju mjera koje treba poduzeti;
- pružati informacije javnosti o Švicarsko-hrvatskom programu suradnje i doprinosu;
- sudjelovati u savjetodavnom Povjerenstvu za praćenje kao promatrač.

5.8. Švicarska agencija za razvoj i suradnju (SDC) i Državno tajništvo za gospodarstvo (SECO)

Na švicarskoj strani postoje dva nadležna tijela za Švicarsko-hrvatski program suradnje: SDC i SECO. Njihovi glavni zadaci su:

- osigurati strateško i operativno upravljanje na razini cjelokupnoga Švicarsko-hrvatskog programa suradnje;
- sudjelovati na godišnjim sastancima koje organizira NKJ;
- sudjelovati u redovitoj komunikaciji s NKJ-om i drugim partnerima uključenima u identificiranje i provedbu projekata kao i u napredovanje cjelokupnog Švicarsko-hrvatskog programa suradnje;
- pružati pomoć u identificiranju i pripremi projekata;
- odlučivati o financiranju projekata koji su prijavljeni za financiranje;
- odlučivati o pitanjima cjelokupnoga Švicarsko-hrvatskog programa suradnje;
- nadzirati razvoj cjelokupnoga Švicarsko-hrvatskog programa suradnje putem terenskih posjeta i pregleda;
- umrežiti se s nacionalnim i međunarodnim sudionicima relevantnima za provedbu Švicarsko-hrvatskog programa suradnje;
- upravljati Švicarsko-hrvatskim programom suradnje sa švicarske strane.

Švicarska neke od ovih zadataka može prenijeti na švicarsko veleposlanstvo.

Dodatak 3.: Pravila i postupci za Blok darovnice, Instrument za pripremu projekata, Fond za tehničku pomoć i Fondove za istraživanja u okviru Švicarsko-hrvatskog programa suradnje

Dodatak 3. sastavni je dio Okvirnog sporazuma između Švicarskog saveznog vijeća i Vlade Republike Hrvatske o provedbi Švicarsko-hrvatskog programa suradnje. Svaka izmjena i dopuna ovog Dodatka mora biti izvršena u pisanom obliku uz uzajamnu suglasnost nadležnih tijela navedenih u članku 9. glavnog dijela Okvirnog sporazuma.

Dodatkom 3. opisuju se definicija i svrha, odabir Posredničkih tijela, sadržaj ugovora odnosno sporazuma, prihvatljivost troškova i sufinanciranje, kao i uloge i odgovornosti za:

- A. Blok darovnicu;**
- B. Instrument za pripremu projekata;**
- C. Fond za tehničku pomoć;**
- D. Fondove za istraživanja.**

Dodatak 1. određuje konceptualni okvir za Švicarsko-hrvatski program suradnje. Dodatak 2. određuje kontrolu na razini Švicarsko-hrvatskog programa suradnje, postupke na razini projekta, zahtjeve za prijedloge projekata, postupke plaćanja i naknade troškova te odgovornosti i zadatke.

A. Blok darovnica

1. Definicija i svrha

Blok darovnice su fondovi uspostavljeni s jasno određenom svrhom kojima se pruža pomoć organizacijama ili institucijama za omogućavanje troškovno isplativog upravljanja programima s mnogo malih projekata.

Blok darovnice se mogu uspostaviti na nacionalnoj, regionalnoj ili lokalnoj razini. One omogućuju organizacijama ili institucijama rješavanje važnih pitanja kroz male projekte i jačanje njihovih kapaciteta.

Općenito, mali projekti moraju biti neprofitne prirode i u rasponu od 20.000 CHF (dvadeset tisuća švicarskih franaka) do 200.000 CHF (dvije stotine tisuća švicarskih franaka).

2. Odabir Posredničkog tijela za Blok darovnicu

Posredničko tijelo za Blok darovnicu može biti tijelo javnog ili privatnog sektora ili nevladina udruga koja je pravni subjekt u Hrvatskoj i radi u interesu javnosti.

U načelu, Posredničko tijelo za Blok darovnicu treba imati čvrste veze sa sektorom u kojemu će se primjenjivati Blok darovnica. Posredničko tijelo može djelovati u konzorciju sa švicarskim partnerom.

3. Ugovor o Blok darovnici

Za svaku Blok darovnicu NKJ treba pripremiti ugovor na temelju standardnog Ugovora o Blok darovnici koji odobrava SDC. Ugovor o Blok darovnici [može] potpisati NKJ, SDC i odabrano Posredničko tijelo za Blok darovnicu. Sadržaj Ugovora o Blok darovnici uključuje, među ostalim:

- ciljeve Blok darovnice;
- organizacijsku strukturu, uloge i odgovornosti (uključujući osnivanje Povjerenstva za vođenje i odobravanje malih projekata);
- postupke za ocjenjivanje i odabir malih projekata (uključujući kriterije odabira);
- pravila i postupke sufinanciranja;
- raspored provedbe;
- proračunsko i financijsko planiranje (uključujući upravljanje troškovima);
- postupke za plaćanje i reviziju;
- praćenje i upravljanje;
- izvješćivanje;
- mjere promidžbe.

4. Prihvatljivost troškova i sufinanciranje

Prihvatljivi troškovi za upravljanje i administraciju Blok darovnice definiraju se Ugovorom o Blok darovnici.

Mali projekti koje Posredničko tijelo za Blok darovnicu samo provodi nisu prihvatljivi za financiranje Blok darovnicom.

Doprinos iz Blok darovnice za male projekte u pravilu je 90 %.

Pomoć iz Blok darovnice ne zamjenjuje subvencionirana sredstva i bankovne zajmove.

5. Uloge i odgovornosti

Uloge i odgovornosti NKJ-a uključuju sljedeće:

- predlaganje uspostavljanja Blok darovnica;

- osiguranje uspostave Blok darovnica, uključujući preliminarni odabir Posredničkog tijela za Blok darovnicu i pripremu ugovora;
- osiguranje nadzora nad Blok darovnicama putem uspostavljanja odgovarajućih sustava praćenja, upravljanja i revizije;
- uspostavljanje mehanizama financijske kontrole;
- imenovanje predstavnika u Povjerenstvo za vođenje i odobravanje malih projekata;
- kontrola učinkovitog i djelotvornog korištenja Blok darovnicama;
- osiguranje redovitog izvješćivanja SDC-a o napredovanju provedbe Blok darovnica, kao i osiguranje hitnog izvješćivanja u slučaju nepravilnosti;
- siguranje revizije i primjene preporuka revizije;
- osiguranje uključenja Blok darovnica u opću promidžbu doprinosa.

Uloge i odgovornosti Posredničkog tijela za Blok darovnicu uključuju sljedeće:

- opće upravljanje Blok darovnicom;
- osnivanje Povjerenstva za vođenje i odobravanje malih projekata i djelovanje kao njegovo tajništvo;
- uspostavljanje odgovarajućeg sustava financijske i operativne kontrole za provedbu malih projekata;
- pozivanje na dostavu i prikupljanje prijedloga za male projekte, provjera usklađenosti sa zahtjevima za prijedloge i davanje preporuka za odabir;
- uspostava ugovornih aranžmana s organizacijama i institucijama koje će provoditi male projekte;
- primjena sustava kontrole i interveniranje ako je potrebno. Hitno obavješćivanje NKJ-a o nepravilnostima;
- izvješćivanje NKJ-a. Izvješćivanje uključuje najmanje godišnji izvještaj o napretku i financijska izvješća;
- promidžba provedbe Blok darovnice.

Uloge i odgovornosti Povjerenstva za vođenje i odobravanje malih projekata uključuju:

- odabir malih projekata za provedbu;
- raspravljanje o izvješćima o napretku;
- pregled i prilagodbu kriterija za odabir malih projekata.

- Uloge i odgovornosti SDC-a uključuju:
- načelno odobravanje uspostavljanja Blok darovnica;
- pružanje povratnih informacija o kratkim opisima Blok darovnica;
- odlučivanje o financiranju Blok darovnica;
- imenovanje predstavnika ili promatrača u Povjerenstvo za vođenje i odobravanje malih projekata;
- praćenje napredovanja provedbe na općenitoj razini;
- ocjenjivanje i raspravljanje o napredovanju provedbe s NKJ-om na temelju godišnjih izvješća NKJ-a.

Uloge i odgovornosti mogu se periodično revidirati. Prvo takvo preispitivanje provest će se tijekom prvog godišnjeg sastanka stranaka.

B. Instrument za pripremu projekata

1. Definicija i svrha

Instrument za pripremu projekata pruža financijsku pomoć za pripremu Konačnih prijedloga projekata (npr. studije izvodljivosti, procjene utjecaja na okoliš itd.).

2. Zahtjev i postupci odobravanja

Zahtjev za financijskom pomoći za pripremu Konačnog prijedloga projekta iz Instrumenta za pripremu projekata mora biti dio Kratkog opisa projekta (vidjeti Dodatak 2., poglavlje 2.1). Troškovi takve pomoći mogu biti retroaktivno financirani iz Instrumenta za pripremu projekata, čak i ako su troškovi nastali prije stupanja na snagu Okvirnog sporazuma. SDC ili SECO će ocijeniti je li zahtijevana pomoć za pripremu projekta prikladna za financijsku pomoć. Odluka o pružanju financijske pomoći za izradu Konačnog prijedloga projekta dio je konačne odluke Švicarske o Kratkome opisu projekta.

3. Upravljanje Instrumentom za pripremu projekata

Instrumentom za pripremu projekata upravlja NKJ. NKJ može dio zadataka i odgovornosti prenijeti na posredničko tijelo i izvršnu agenciju.

4. Ugovor o Instrumentu za pripremu projekata

Ugovor o Instrumentu za pripremu projekata priprema i potpisuje NKJ s hrvatske strane i SDC/SECO sa švicarske strane. Sadržaj Ugovora o Instrumentu za pripremu projekata, među ostalim, uključuje:

- ciljeve Instrumenta za pripremu projekta;
- uloge i odgovornosti;
- detaljan popis troškova prihvatljivih za financiranje;
- sufinanciranje;
- revizijske postupke, praćenje i izvješćivanje.

5. Sufinanciranje

Financijska sredstva predviđena za Instrument za pripremu projekta zahtijevaju minimalno sufinanciranje od 15 % od strane primatelja ili treće strane. Stopa sufinanciranja utvrđuje se od slučaja do slučaja.

C. Fond za tehničku pomoć

1. Definicija i svrha

Fond za tehničku pomoć može se uspostaviti za neke dodatne troškove koji nastanu u Hrvatskoj u cilju učinkovitog i djelotvornog upravljanja doprinosom.

2. Prihvatljivi troškovi

Troškovi hrvatskih vlasti za potrebe upravljanja, provedbe, praćenja i kontrole doprinosa općenito nisu prihvatljivi za financiranje. Međutim, neki troškovi hrvatskih tijela za zadatke koji su izvršeni dodatno i isključivo za provedbu doprinosa prihvatljivi su za financiranje ako pripadaju jednoj od sljedećih kategorija:

- a) Troškovi povjerenstava osnovanih u okviru Švicarsko-hrvatskog programa suradnje kako su određeni Ugovorom o Fondu za tehničku pomoć;
- b) Obuka NKJ-a, posredničkih tijela i potencijalnih izvršnih agencija u cilju njihove pripreme za Švicarsko-hrvatski program suradnje;
- c) Angažiranje konzultanata za pregled prijedloga projekata upućenih NKJ-u i pripremu zahtjeva za financiranje prema Švicarskoj;
- d) Angažiranje konzultanata za praćenje i pregled Projekata koji se financiraju iz doprinosa i cjelokupnog Švicarsko-hrvatskog programa suradnje;
- e) Angažiranje konzultanata za pripremu Konačnih prijedloga projekata za Projekte pod tematskim područjem „Ljudski i društveni razvoj” (Dodatak 1., poglavlje 5);
- f) Vanjske revizije i provjere na licu mjesta projekata vezanih uz doprinos, ondje gdje se to odnosi na aktivnosti koje izlaze izvan granica redovitih obveza Hrvatske; ovo uključuje provedbu revizije usklađenosti/sustava;
- g) Angažiranje konzultanata za završne ocjene projekata koje stranke mogu zatražiti. NKJ i SDC/SECO mogu se dogovoriti da SECO/SDC angažira odgovarajuće konzultante i da se ovaj trošak financira putem Fonda za tehničku pomoć;
- h) Mjere promidžbe doprinosa;
- i) Troškovi sudjelovanja na sastancima sa švicarskim vlastima koji se održavaju izvan Zagreba;
- j) Troškovi prevođenja NKJ-a i Posredničkih tijela na razini upravljanja švicarskim doprinosom;
- k) Dodatna oprema, uključujući softver, koja je nabavljena posebno za provedbu doprinosa.

3. Posredničko tijelo Fonda za tehničku pomoć

Posredničko tijelo Fonda za tehničku pomoć je NKJ.

4. Ugovor o Fondu za tehničku pomoć

Ugovor o Fondu za tehničku pomoć priprema i potpisuje NKJ s hrvatske strane i SDC/SECO sa švicarske strane. Sadržaj Ugovora o Fondu za tehničku pomoć, među ostalim, uključuje:

- ciljeve Fonda za tehničku pomoć;
- detaljan popis troškova prihvatljivih za financiranje;
- organizacijsku strukturu, uloge i odgovornosti;
- postupke;
- proračunsko i financijsko planiranje;
- revizijske postupke;
- praćenje i upravljanje;
- izvješćivanje.

D. Fondovi za istraživanja

1. Definicija i svrha

Može se uspostaviti jedan ili nekoliko fondova vezanih uz istraživanja. Takvim se fondovima može osigurati financiranje Zajedničkih švicarsko-hrvatskih istraživačkih projekata, projekata primijenjenih istraživanja između hrvatskih i švicarskih tvrtki, kao i drugih istraživačkih aktivnosti utvrđenih u okviru Švicarsko-hrvatskog programa suradnje.

2. Posrednička tijela Fondova za istraživanja

Posredničko tijelo za upravljanje Fondom za istraživanje može biti švicarska institucija, hrvatska institucija ili nadnacionalno tijelo.

3. Ugovori o Fondu za istraživanja

Ugovore o Fondu za istraživanja pripremit će relevantno Posredničko tijelo. Svaki ugovor potpisuje NKJ s hrvatske strane i SDC/SECO sa švicarske strane. Sadržaj Ugovora o Fondu za tehničku pomoć, među ostalim, uključuje:

- ciljeve Fonda;
- detaljan popis troškova prihvatljivih za financiranje;
- organizacijsku strukturu, uloge i odgovornosti;
- postupke;
- proračunsko i financijsko planiranje;
- revizijske postupke;
- praćenje i upravljanje;
- izvješćivanje.

FRAMEWORK AGREEMENT

BETWEEN

THE SWISS FEDERAL COUNCIL

AND

**THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF
CROATIA**

CONCERNING

**THE IMPLEMENTATION OF THE SWISS-
CROATIAN COOPERATION PROGRAMME TO
REDUCE ECONOMIC AND SOCIAL DISPARITIES
WITHIN THE ENLARGED EUROPEAN UNION**

THE SWISS FEDERAL COUNCIL (hereinafter referred to as "Switzerland")

AND

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CROATIA (hereinafter referred to as "Croatia"),

hereinafter collectively referred to as "the Parties",

- AWARE of the importance of the enlargement of the European Union (hereinafter referred to as "EU") for the stability and prosperity in Europe;
- NOTING the solidarity of Switzerland with the endeavours of the EU to reduce economic and social disparities within the EU;
- BUILDING upon the successful cooperation between the two countries during Croatia's transition process leading to its accession to the EU;
- HAVING regard to the friendly relations between the two countries;
- DESIROUS of strengthening these relations and the fruitful cooperation between the two countries;
- INTENDING to promote further the social and economic development in Croatia;
- IN VIEW of the fact that the Swiss Federal Council has expressed, in the Addendum of 2 May 2014 (hereinafter referred to as "Addendum") to the Memorandum of Understanding with the European Community of 27 February 2006 (hereinafter referred to as "Memorandum of Understanding"), the intention that Switzerland shall increase its contribution to reduce economic and social disparities within the enlarged EU by an additional contribution amounting up to CHF 45'000'000 (forty five million Swiss francs) to Croatia;

HAVE agreed as follows:

Article 1 – Definitions

For the purpose of this Framework Agreement:

- "Contribution" means the non-reimbursable financial contribution granted by Switzerland under this Framework Agreement;
- "Swiss-Croatian Cooperation Programme" means the bilateral programme for the implementation of this Agreement;
- "Project" means a specific project or programme or other joint activities in the framework of this Framework Agreement. A programme consists of component projects linked by a common theme or shared objectives;
- "Commitment" means the allocation of a certain amount of the Contribution to a Project agreed upon by the Parties;
- "Project Agreement" means an agreement between the Parties and, if need be, additional contracting parties, on the implementation of a Project agreed upon by the Parties;

- "National Coordination Unit" (NCU) means the Croatian unit in charge of the coordination of the Swiss-Croatian Cooperation Programme;
- "Intermediate Body" means any legal public or private entity which acts under the responsibility of the NCU or which carries out duties on behalf of the NCU with regard to Executing Agencies implementing Projects;
- "Executing Agency" means any public authority, any public or private corporation as well as any organization recognized by the Parties and mandated to implement a specific Project financed under this Framework Agreement;
- "Implementation Agreement" means an agreement between the NCU and/or the Intermediate Body and the Executing Agency for the implementation of the Project;
- "Block Grant" means a fund set up for a clearly defined purpose, providing assistance to organizations or institutions, facilitating a cost-effective administration mainly in programmes with many small projects;
- "Project Preparation Facility" means the Facility providing financial support for the preparation of the Final Project Proposals;
- "Technical Assistance Fund" means the Fund for the financing of tasks performed by the Croatian authorities additionally and exclusively for the implementation of the Contribution;
- "Paying Authority" means the Croatian unit responsible for ensuring appropriate financial control over the use of the funds of the Swiss-Croatian Cooperation Programme;
- "Audit Organisation" means an internal or external certified audit organisation which carries out financial audits during and after Project implementation.

Article 2 – Objectives

1. The Parties shall promote the reduction of economic and social disparities within the enlarged EU through Projects mutually agreed upon between the Parties and in line with the Memorandum of Understanding and its relevant Addendum and the Conceptual Framework of the Swiss-Croatian Cooperation Programme as outlined in Annex 1 of this Framework Agreement.
2. The objective of this Framework Agreement is to establish a framework of rules and procedures for the planning and implementation of the cooperation between the Parties.

Article 3 – Amount of the Contribution

1. Switzerland agrees to grant a non-reimbursable Contribution towards the reduction of economic and social disparities within the enlarged EU of up to CHF 45'000'000 (forty five million Swiss francs) to Croatia for a Commitment period from the approval date of the Contribution by the Swiss Parliament, which is 11 December 2014, until the end of the validity period of the legal basis of the Contribution, which is 31 May 2017, and a disbursement period of ten years, starting from the approval date of the Contribution by the Swiss Parliament.
3. Switzerland shall accept submissions of Final Project Proposals according to Annex 2, Chapter 2 for Commitment of funds until four months before the end of the Commitment period.
3. Funds not committed during the Commitment period shall not be available anymore for the Swiss-Croatian Cooperation Programme.

Article 4 – Scope

The dispositions of this Framework Agreement shall apply to national Projects financed by Switzerland or co-financed by Switzerland with multilateral institutions and other donors, executed by an Executing Agency, mutually agreed upon by the Parties.

Article 5 – Utilization of the Contribution

1. The Contribution shall be used for the financing of Projects and can take any of the following forms:
 - f) Financial assistance including grants and technical assistance
 - g) Block Grants
 - h) Project Preparation Facility
 - i) Technical Assistance Fund
 - j) Research Funds.
2. The Contribution shall be used in line with the objectives, principles, strategic directions, geographical and thematic focus as outlined in the Conceptual Framework in Annex 1.
3. 5% of the Contribution shall be used by Switzerland for its administration of this Framework Agreement. This includes, inter alia, expenses for staff and consultants, administrative infrastructure, missions, monitoring and evaluation.
4. The Contribution, in the form of grants, may not exceed 60% of the total eligible costs of the Project, except in the case of Projects receiving additional financing in the form of budget allocations from national, regional or local authorities, in which case the Contribution may not exceed 85% of the total eligible costs. Institution-building and technical assistance Projects as well as Projects implemented by non-governmental organisations may be fully financed by the Contribution.

5. The following costs shall not be eligible for grant support: interests on debt, the purchase of real estate, staff costs of the Croatian Government for the management of the Swiss-Croatian Cooperation Programme, and recoverable value added tax as specified in Article 7 of this Framework Agreement. Expenditures incurred before the signing of the respective Project Agreement by all parties are not eligible. As an exception, in the case of the Technical Assistance Fund and the Project Preparation Facility, Switzerland can reimburse costs occurred before the entry into force of the Framework Agreement, and the respective Technical Assistance Fund and Project Preparation Facility Agreements.

Article 6 – Coordination and Procedures

1. To make sure that Projects have the greatest possible impact and in order to avoid duplication and overlapping with projects financed through means of structural and/or cohesion funding as well as by any other funding source, the Parties shall assure an effective coordination and share any information needed to that end.

2. All the correspondence exchanged between the Parties, including reports and Project documents, shall be drafted in English.

3. As a general rule, each Project shall be subject to a Project Agreement, which shall set out the terms and conditions of grant assistance as well as the roles and responsibilities of the contracting parties.

4. Croatia is responsible for the identification of Projects to be financed by the Contribution. Switzerland can offer Croatia proposals to finance Projects, including Projects of multilateral, national or trans-national institutions. The rules and procedures for the selection and implementation of Projects are defined in Annex 2 and for Block Grants, the Project Preparation Facility, the Technical Assistance Fund and the Research Funds in Annex 3.

5. All Projects shall be supported by Croatia and approved by Switzerland. The Parties attach high importance to the monitoring, the evaluation and the audit of Projects and of the Swiss-Croatian Cooperation Programme as stipulated in Annex 2. Switzerland, or any mandated third party acting on its behalf, is entitled to visit, monitor, review, audit and evaluate all activities and procedures related to the implementation of the Projects financed by the Contribution, as deemed appropriate by Switzerland. Croatia shall provide all requested or useful information and shall take or cause to be taken all actions allowing the successful realisation of such mandates.

6. Upon entry into force of this Framework Agreement, Croatia shall open a separate bank account in which the funds received from the Swiss Contribution shall be deposited. The Swiss administration costs referred to in Article 5, Paragraph 3 of this Framework Agreement shall not be managed through this account. The accumulated net interest shall be yearly reported to Switzerland.

7. Payment and reimbursement procedures are outlined in Annex 2, Chapter 4 of this Framework Agreement.

Article 7 – Value Added Tax and other Taxes and Charges

1. Value added tax (VAT) shall be considered eligible expenditure only if it is genuinely and definitively borne by the Executing Agency. VAT which is recoverable, by whatever means, shall not be considered eligible even if it is not actually recovered by the Executing Agency.
2. Other levies, taxes or charges, in particular direct taxes and social security contributions on salaries and wages, shall constitute eligible expenditure only if they are genuinely and definitively borne by the Executing Agency.

Article 8 – Annual Meetings and Reporting

1. In order to ensure effective implementation of the Swiss–Croatian Cooperation Programme, the Parties agree to hold annual meetings. The first meeting shall be held no later than one year after the beginning of the application of this Framework Agreement.
2. Croatia shall organize the meetings in cooperation with Switzerland. The NCU shall present one month before the meetings an annual report. Its content shall include but not be limited to the issues listed in Annex 2.
3. Upon the final disbursement under this Framework Agreement, Croatia shall submit to Switzerland a final report assessing the accomplishment of the objective of this Framework Agreement and a final financial statement on the use of the Contribution, based on the financial audits of the Projects.

Article 9 – Competent Authorities

1. Croatia has authorized the Ministry of Regional Development and EU Funds to act on its behalf as the NCU for the Swiss-Croatian Cooperation Programme. The NCU shall have the overall responsibility for the management of the Contribution in Croatia, including the responsibility for financial control and audit.

2. Switzerland has authorized:

the Federal Department of Foreign Affairs, acting through the Swiss Agency for Development and Cooperation (SDC)

and

the Federal Department of Economic Affairs, Education and Research, acting through the State Secretariat for Economic Affairs (SECO)

to act on its behalf for the implementation of the Swiss-Croatian Cooperation Programme.

Projects are assigned to one or the other institution according to their respective fields of competence.

3. The Swiss Embassy shall act as the contact point for the NCU with regard to official information referring to the Contribution. Day-to-day communication between the competent authorities may be maintained directly.

Article 10 – Common Concern

The Parties share a common concern in the fight against corruption, which jeopardises good governance and the proper use of resources needed for development, and, in addition, endangers fair and open competition based upon price and quality. They declare, therefore, their intention of combining their efforts to fight corruption and, in particular, declare that any offer, gift, payment, remuneration or benefit of any kind whatsoever, made to whomsoever, directly or indirectly, with a view to being awarded a mandate or contract within the framework of this Framework Agreement, or during its execution, will be construed as an illegal act or corrupt practice. Any act of this kind constitutes sufficient grounds to justify termination of this Framework Agreement, the respective Project Agreement, the annulment of the procurement or resulting award, or for taking any other corrective measure laid down by applicable law. The Parties shall promptly inform each other in case of any relating well-founded suspicion of an illegal act or corrupt practice.

Article 11 – Final Provisions

1. Annexes 1, 2 and 3 shall form an integral part of this Framework Agreement.
2. Any dispute which may result from the application of this Framework Agreement shall be resolved by diplomatic means.
3. Any amendment to this Framework Agreement shall be made in writing with the mutual agreement of the Parties and according to their respective procedures.
4. Annexes 1, 2 and 3 of this Framework Agreement may be subject to review at the annual meetings. Amendments to the Annexes 1, 2 and 3 of this Framework Agreement do not require formal change to this Framework Agreement. Such amendments shall be confirmed through an exchange of letters with the mutual agreement of the competent authorities mentioned in Article 9.
5. This Framework Agreement can be terminated at any time by one of the Parties upon a six-month prior written notice. In this case, the provisions of this Framework Agreement shall continue to apply to the Project Agreements concluded before the termination of this Framework Agreement. The Parties shall decide by mutual agreement any other consequences of the termination.
6. This Framework Agreement shall enter into force on the date of the latter notification confirming the completion by both Parties of their respective approval procedures. Starting on the day of the signing of this Framework Agreement, the Parties shall apply this Framework Agreement provisionally until it enters into force.

7. This Framework Agreement covers a Commitment period from 11 December 2014 until 31 May 2017 and a disbursement period ending on 10 December 2024.

8. This Framework Agreement shall be terminated on the date of reception of the final report by Croatia assessing the accomplishment of its objective according to Article 8 Paragraph 3.

Signed at Zagreb on 30 June 2015, in two authentic copies in the English language.

For the Swiss
Federal Council

Stefan Estermann
Ambassador of Switzerland
to the Republic of Croatia

For the Government of
the Republic of Croatia

Branko Grčić, Ph.D., Deputy Prime
Minister and Minister of Regional
Development and EU Funds

Annex 1: Conceptual Framework of the Swiss-Croatian Cooperation Programme

Annex 1 is an integral part of the Framework Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Republic of Croatia concerning the implementation of the Swiss-Croatian Cooperation Programme. Any amendment to this Annex shall be made in writing with the mutual agreement of the competent authorities mentioned in Article 9 of the Framework Agreement.

Annex 1 defines objectives, approaches, principles, geographic focus, and thematic focus including an indicative portfolio of Projects and indicative financial allocations.

Annex 2 defines the controlling at the Swiss-Croatian Cooperation level, procedures at Project level, requirements for Project proposals, payment and reimbursement procedure, and responsibilities and tasks. Rules and procedures for Block Grants, the Project Preparation Facility, the Technical Assistance Fund and the Research Funds are defined in Annex 3.

1 Objectives

The Swiss-Croatian Cooperation Programme pursues two main objectives: To contribute to the reduction of economic and social disparities between Croatia and the more advanced countries of the enlarged European Union (EU); and/or to contribute within Croatia to the reduction of economic and social disparities.

The Swiss Contribution is an important element of the bilateral relations between Switzerland and Croatia. The Swiss-Croatian Cooperation Programme shall enhance the bilateral relations in many aspects, such as providing opportunities to assert Swiss solidarity, to establish Swiss-Croatian institutional partnerships, to promote Swiss presence and visibility as well as to make good use of Swiss knowledge and experience.

The Memorandum of Understanding between the Swiss Federal Council and the European Community defines four funding guidelines for the Contribution:

- Security, stability and support for reforms;
- Environment and infrastructure;
- Promotion of the private sector; and
- Human and social development.

These funding guidelines provide a broad base for cooperation. Efficiency and effectiveness considerations as well as concern for the optimal allocation and use of available resources are important. Therefore, Projects of the Swiss-Croatian Cooperation Programme shall focus on pursuing one or more of the following five objectives:

- Promoting economic growth and improving working conditions;
- Improving social security;

- Protecting the environment;
- Improving public safety and security; and
- Strengthening civil society.

Projects in the Swiss-Croatian Cooperation Programme shall pursue a sustainable, economically and socially balanced development.

Towards the end of the implementation period of the Swiss-Croatian Cooperation Programme, both Parties may jointly decide on a global evaluation of the results achieved by the Swiss-Croatian Cooperation Programme.

2 Operational Approaches

The Swiss-Croatian Cooperation Programme is based on the following approaches:

Projects. Project means an individual project or programme. An important part of the Swiss Contribution is provided in the form of project and programme financing. The respective rules and procedures are laid down in Annex 2 and 3.

- An **individual project** approach shall be applied in a focus area in which stand-alone projects shall be implemented. To assure efficiency and effectiveness, the contribution for each project under the individual project approach shall represent in general a minimum amount of CHF 1 million. Higher minimal financial volumes may be agreed upon (see Chapter 5 of this Annex). In exceptional cases, the competent authorities mentioned in Article 9 of this Framework Agreement may agree on lower minimum financial volumes.
- A **programme** consists of component projects linked by a common theme or shared objectives. A programme approach shall be applied in focus areas which have several of the following characteristics: large financial commitments; linking of different levels (national, regional, local); variety of actors; contribution to policy development; significant contributions to capacity building; and application of a common set of rules and procedures. A programme approach implies a delegated authority for decision-making on component projects. A programme approach includes: an initial assessment of the focus area; the definition of objectives, guidelines and budgets; a programme implementation plan; and a monitoring, steering and evaluation concept.

Project Preparation Facility. Identification of Projects, Project preparation and detailed Project planning are of paramount importance for efficiency and effectiveness in Project implementation. Support for the identification of Projects or for the Project preparation may be requested by Croatia or recommended by Switzerland and shall be financed through the Project Preparation Facility (see Annex 3).

Technical Assistance Fund. A Technical Assistance Fund shall be established to contribute to some additional costs incurred by Croatia for the efficient and effective implementation of the Contribution (see Annex 3).

3 Principles

3.1 General Principles

The Swiss-Croatian Cooperation Programme is guided by the following general principles:

Transparency. Transparency and openness are key to all cooperation activities and are binding at all levels. Special emphasis on transparency shall be given in project and activity selection, contract awarding and financial management.

Social inclusion. Cooperation activities shall respect the need for including socially and economically disadvantaged groups in the opportunities and benefits of development.

Equal opportunities and rights. Cooperation activities shall increase women's and men's opportunities to exercise their rights equally through an age and gender-based approach.

Environmental sustainability. Cooperation activities shall respect the need to incorporate requirements of environmental sustainability.

Commitment by all actors involved. All decision-makers and entities involved in the Swiss-Croatian Cooperation Programme shall be committed to the efficient and effective implementation of the agreed Projects.

Subsidiarity and decentralisation. Cooperation activities shall respect the need to include considerations of subsidiarity and decentralisation primarily in Projects at municipal and regional levels.

3.2 Swiss-related Principles

The Swiss Contribution is an important element of the bilateral relations between Switzerland and Croatia. The Swiss-Croatian Cooperation Programme shall enhance the bilateral relations in many aspects:

Combining Croatian needs with specific value added by Switzerland. Swiss support targets the specific needs of Croatia (demand-driven approach). Swiss support is provided in areas in which Switzerland can offer specific value added.

Emphasising Swiss experience. Switzerland gives priority to thematic areas, where it has extensive cooperation experience and can provide widely recognised specific knowledge and methodology.

Partners and beneficiaries. The Swiss-Croatian Cooperation Programme shall include partners and beneficiaries, inter alia the public and private sectors, non-governmental organisations and civil society organisations.

Partnerships. Partnerships between Swiss and Croatian partners are an enriching element of the Swiss-Croatian Cooperation Programme. The Parties will strive to integrate such institutional partnerships in the Cooperation Programme on different levels, especially in focus areas in which Switzerland can contribute particular experience, know-how and technologies. Project partners shall strive to maintain established partnerships also after the end of the Framework Agreement.

Visibility. Visibility of the Swiss-Croatian Cooperation Programme for the Croatian and Swiss public is an important aspect that shall be taken into account when selecting and implementing Projects. Both Parties shall proactively inform about their cooperation.

4 Geographical Focus

An important part of the financial resources of the Swiss-Croatian Cooperation Programme shall be spent in the areas with low economic and social indicators.

5 Thematic Focus, Indicative Portfolio of Projects and Indicative Financial Allocations

The Swiss-Croatian Cooperation Programme shall apply the thematic focus and indicative financial allocation according to the following table. Projects and programmes foreseen to be implemented through the Swiss-Croatian Cooperation Programme, the respective indicative Project budgets and the indicative co-financing rates are also listed in the following table:

1. Security, Stability and Support for Reforms				
N°	Focus areas	Description of the Project	Indicative Project budget (total)	Indicative financial allocation (Swiss Contribution)
1		<p><u>Name: Demining and Socio-economic Integration</u> Type: Individual project Project Partner / Executing Agency: Government Office for Mine Action Objective: Demining of protected forest and forest land and socio-economic integration of mine victims. Approach: Clearance and release of a part of the mine contaminated and mine suspected areas. Socio-economic integration of mine victims and of the population living in mine suspected areas through relevant education and empowerment. Activity: Mine clearance in regions to be determined. Establishment of victims database and need assessment. Provision of relevant education and empowerment. Financing: Swiss Contribution: 85%; Croatian co-financing 15% Duration: 2015 – max.2024</p>	Minimum CHF 3.53 mio.	Minimum CHF 3 mio.

2. Environment and Infrastructure				
N°	Focus areas	Description of the Project	Indicative Project budget (total)	Indicative financial allocation (Swiss Contribution)
2	Basic Infrastructure	<p>Name: <u>Water supply and wastewater of the municipality of Delnice</u></p> <p>Operational approach: Individual project</p> <p>Priority: This project shall be implemented with first priority, provided the final approval of the project by the Parties (Annex 2, chapter 2.3).</p> <p>Executing Agency: Croatian Waters – <i>Hrvatske vode</i></p> <p>Objective: The project will improve the wastewater collection and treatment as well as the water supply infrastructure in the municipality of Delnice, contributing to the environmental protection of the groundwater and surface water in the Danube river basin and to sustainable economic development by ensuring better and more reliable access to public utilities in the municipality of Delnice. Furthermore, the project will reduce the operating expenses for the water supply network, reduce the loss of water in the network and reduce the risk of pollution of existing sources of drinking water.</p> <p>Activity: Carry out construction and rehabilitation works on the municipal infrastructure (wastewater collection and treatment as well as the water supply). In addition, a system for supervisory control and data acquisition (SCADA) is to be installed. Procurement of goods and services is to be made in accordance with Croatian law and in compliance with the respective EU directives.</p> <p>Financing: Swiss Contribution: Max. 85%, Croatian co-financing: Min. 15%</p> <p>Duration: Approx. 2017-2020</p> <p>The elaboration of the Final Project Proposal (Annex 2, chapter 2.4) could be supported through the Project Preparation Facility: Swiss Contribution: 85%; Croatian co-financing 15%</p>	<p>Up to CHF 9.76 mio.</p> <p>[+/- 10% for unforeseen events]</p>	<p>Up to CHF 21.5 mio.</p> <p>This sum includes the indicative financial allocation of the Project Preparation Facility.</p>

	Basic Infrastructure	<p>Name: <u>Water supply and wastewater of the Municipality of Fužine</u> Operational approach: Individual project Priority: This project shall be implemented with first priority, provided the final approval of the project by the Parties (Annex 2, chapter 2.3). Executing Agency: Croatian Waters – <i>Hrvatske vode</i> Objective: The project will improve the wastewater collection and treatment as well as the water supply infrastructure in the municipality of Fužine, contributing to the environmental protection of the groundwater and surface water in the Adriatic basin and to sustainable economic development by ensuring better and more reliable access to public utilities in the municipality of Fužine. Furthermore, the project will reduce the operating expenses for the water supply network, reduce the loss of water in the network and reduce the risk of pollution of existing sources of drinking water. Activity: Carry out construction and rehabilitation works on the municipal infrastructure (wastewater collection and treatment as well as the water supply). In addition, a system for supervisory control and data acquisition (SCADA) is to be installed. Procurement of goods and services is to be made in accordance with Croatian law and in compliance with the respective EU directives. Financing: Swiss Contribution: Max. 85%, Croatian co-financing: Min. 15% Duration: Approx. 2017-2020</p> <p>The elaboration of the Final Project Proposal (Annex 2, chapter 2.4) could be supported through the Project Preparation Facility: Swiss Contribution: 85%; Croatian co-financing 15%</p>	<p>Up to CHF 6.112 mio.</p> <p>[+/- 10% for unforeseen events]</p>	
	Basic Infrastructure	<p>Name: <u>Water supply and wastewater of the Municipality of Brod Moravice</u> Operational approach: Individual project Priority: This project shall be implemented with second priority, provided (i) the final approval of the project by the Parties (Annex 2, chapter 2.3), and that (ii) funds remain in the financial allocation for the thematic focus “environment and infrastructure” after the final decision (2nd loop approval) on projects with higher priority. Unused funds from the implementation of projects with higher priorities shall be allocated to this project, until the Swiss Contribution reaches a co-financing rate of maximum 85% or the total available financial allocation of CHF 21.5 mio. for the thematic focus “environment and infrastructure”. Executing Agency: Croatian Waters – <i>Hrvatske vode</i> Objective: The project will improve the wastewater collection and treatment as well as the water</p>	<p>Up to CHF 2.792 mio.</p> <p>[+/- 10% for unforeseen events]</p>	

		<p>supply infrastructure in the municipality of Brod Moravice, contributing to the environmental protection of the groundwater and surface water in the Dabube river basin and to sustainable economic development by ensuring better and more reliable access to public utilities in the municipality of Brod Moravice. Furthermore, the project will reduce the operating expenses for the water supply network, reduce the loss of water in the network and reduce the risk of pollution of existing sources of drinking water.</p> <p>Activity: Carry out construction and rehabilitation works on the municipal infrastructure (wastewater collection and treatment as well as the water supply). In addition, a system for supervisory control and data acquisition (SCADA) is to be installed. Procurement of goods and services is to be made in accordance with Croatian law and in compliance with the respective EU directives.</p> <p>Financing: Swiss Contribution: Max. 85%, Croatian co-financing: Min. 15%</p> <p>Duration: Approx. 2017-2020</p> <p>The elaboration of the Final Project Proposal (Annex 2, chapter 2.4) could be supported through the Project Preparation Facility: Swiss Contribution: 85%; Croatian co-financing 15%</p>		
	Basic Infrastructure	<p><u>Name: Water supply and wastewater of the Municipality of Mrkopalj</u></p> <p>Operational approach: Individual project</p> <p>Priority: This project shall be implemented with third priority, provided (i) the final approval of the project by the Parties (Annex 2, chapter 2.3), and that (ii) funds remain in the financial allocation for the thematic focus “environment and infrastructure” after the final decision (2nd loop approval) on projects with higher priority. Unused funds from the implementation of projects with higher priorities shall be allocated to this project, until the Swiss Contribution reaches a co-financing rate of maximum 85% or the total available financial allocation of CHF 21.5 mio. for the thematic focus “environment and infrastructure”.</p> <p>Executing Agency: Croatian Waters – <i>Hrvatske vode</i></p> <p>Objective: The project will improve the wastewater collection and treatment as well as the water supply infrastructure in the municipality of Mrkopalj, contributing to the environmental protection of the groundwater and surface water in the Danube river basin and to sustainable economic development by ensuring better and more reliable access to public utilities in the municipality of Mrkopalj. Furthermore, the project will reduce the operating expenses for the water supply network, reduce the loss of water in the network and reduce the risk of pollution of existing sources of drinking water.</p>	<p>Up to CHF 1.559 mio.</p> <p>[+/- 10% for unforeseen events]</p>	

		<p>Activity: Carry out construction and rehabilitation works on the municipal infrastructure (wastewater collection and treatment as well as the water supply). In addition, a system for supervisory control and data acquisition (SCADA) is to be installed. Procurement of goods and services is to be made in accordance with Croatian law and in compliance with the respective EU directives.</p> <p>Financing: Swiss Contribution: Max. 85%, Croatian co-financing: Min. 15%</p> <p>Duration: Approx. 2017-2020</p> <p>The elaboration of the Final Project Proposal (Annex 2, chapter 2.4) could be supported through the Project Preparation Facility: Swiss Contribution: 85%; Croatian co-financing 15%</p>		
	Basic Infrastructure	<p>Name: <u>Water supply and wastewater of the Municipality of Lokve</u></p> <p>Operational approach: Individual project</p> <p>Priority: This project shall be implemented with forth priority, provided (i) the final approval of the project by the Parties (Annex 2, chapter 2.3), and that (ii) funds remain in the financial allocation for the thematic focus “environment and infrastructure” after the final decision (2nd loop approval) on projects with higher priority. Unused funds from the implementation of projects with higher priorities shall be allocated to this project, until the Swiss Contribution reaches a co-financing rate of maximum 85% or the total available financial allocation of CHF 21.5 mio. for the thematic focus “environment and infrastructure”.</p> <p>Executing Agency: Croatian Waters – <i>Hrvatske vode</i></p> <p>Objective: The project will improve the wastewater collection and treatment as well as the water supply infrastructure in the municipality of Lokve, contributing to the environmental protection of the groundwater and surface water in the Adriatic basin and to sustainable economic development by ensuring better and more reliable access to public utilities in the municipality of Lokve. Furthermore, the project will reduce the operating expenses for the water supply network, reduce the loss of water in the network and reduce the risk of pollution of existing sources of drinking water.</p> <p>Activity: Carry out construction and rehabilitation works on the municipal infrastructure (wastewater collection and treatment as well as the water supply). In addition, a system for supervisory control and data acquisition (SCADA) is to be installed. Procurement of goods and services is to be made in accordance with Croatian law and in compliance with the respective EU directives.</p> <p>Financing: Swiss Contribution: Max. 85%, Croatian co-financing: Min. 15%</p>	<p>Up to CHF 2.156 mio.</p> <p>[+/- 10% for unforeseen events]</p>	

		<p>Duration: Approx. 2017-2020</p> <p>The elaboration of the Final Project Proposal (Annex 2, chapter 2.4) could be supported through the Project Preparation Facility: Swiss Contribution: 85%; Croatian co-financing 15%</p>		
	Basic Infrastructure	<p>Name: <u>Water supply and wastewater of the Municipality of Skrad</u> Operational approach: Individual project Priority: This project shall be implemented with fifth priority, provided (i) the final approval of the project by the Parties (Annex 2, chapter 2.3), and that (ii) funds remain in the financial allocation for the thematic focus “environment and infrastructure” after the final decision (2nd loop approval) on projects with higher priority. Unused funds from the implementation of projects with higher priorities shall be allocated to this project, until the Swiss Contribution reaches a co-financing rate of maximum 85% or the total available financial allocation of CHF 21.5 mio. for the thematic focus “environment and infrastructure”. Executing Agency: Croatian Waters – <i>Hrvatske vode</i> Objective: The project will improve the wastewater collection and treatment as well as the water supply infrastructure in the municipality of Skrad, contributing to the environmental protection of the groundwater and surface water in the Adriatic basin and to sustainable economic development by ensuring better and more reliable access to public utilities in the municipality of Skrad. Furthermore, the project will reduce the operating expenses for the water supply network, reduce the loss of water in the network and reduce the risk of pollution of existing sources of drinking water. Activity: Carry out construction and rehabilitation works on the municipal infrastructure (wastewater collection and treatment as well as the water supply). In addition, a system for supervisory control and data acquisition (SCADA) is to be installed. Procurement of goods and services is to be made in accordance with Croatian law and in compliance with the respective EU directives. Financing: Swiss Contribution: Max. 85%, Croatian co-financing: Min. 15% Duration: Approx. 2017-2020</p> <p>The elaboration of the Final Project Proposal (Annex 2, chapter 2.4) could be supported through the Project Preparation Facility: Swiss Contribution: 85%; Croatian co-financing 15%</p>	<p>Up to CHF 2.247 mio.</p> <p>[+/- 10% for unforeseen events]</p>	

	Basic Infrastructure	<p>Name: Water supply and wastewater of the Municipality of Ravna Gora</p> <p>Operational approach: Individual project</p> <p>Priority: This project shall be implemented with sixth priority, provided (i) the final approval of the project by the Parties (Annex 2, chapter 2.3), and that (ii) funds remain in the financial allocation for the thematic focus “environment and infrastructure” after the final decision (2nd loop approval) on projects with higher priority. Unused funds from the implementation of projects with higher priorities shall be allocated to this project, until the Swiss Contribution reaches a co-financing rate of maximum 85% or the total available financial allocation of CHF 21.5 mio. for the thematic focus “environment and infrastructure”.</p> <p>Executing Agency: Croatian Waters – <i>Hrvatske vode</i></p> <p>Objective: The project will improve the wastewater collection and treatment as well as the water supply infrastructure in the municipality of Ravna Gora, contributing to the environmental protection of the groundwater and surface water in the Adriatic basin and to sustainable economic development by ensuring better and more reliable access to public utilities in the municipality of Ravna Gora. Furthermore, the project will reduce the operating expenses for the water supply network, reduce the loss of water in the network and reduce the risk of pollution of existing sources of drinking water.</p> <p>Activity: Carry out construction and rehabilitation works on the municipal infrastructure (wastewater collection and treatment as well as the water supply). In addition, a system for supervisory control and data acquisition (SCADA) is to be installed. Procurement of goods and services is to be made in accordance with Croatian law and in compliance with the respective EU directives.</p> <p>Financing: Swiss Contribution: Max. 85%, Croatian co-financing: Min. 15%</p> <p>Duration: Approx. 2017-2020</p> <p>The elaboration of the Final Project Proposal (Annex 2, chapter 2.4) could be supported through the Project Preparation Facility: Swiss Contribution: 85%; Croatian co-financing 15%</p>	Up to CHF 4.572 mio. [+/- 10% for unforeseen events]	
--	----------------------	---	---	--

3. Human and Social Development				
N°	Focus areas	Description of the Project	Indicative Project budget (total)	Indicative financial allocation (Swiss Contribution)
3		<p><u>Name: Promotion of Tenure Track Model</u> Type: Individual project Project Partner / Executing Agency: Croatian National Science Foundation Swiss Partner: Ecole polytechnique fédérale de Lausanne EPFL Objective: To offer to young and talented researchers an interesting long-term career perspective in Croatia. Approach: Bringing together about 10 research groups, providing for the selected tenure-track assistant professors a stimulating opportunity to conduct visionary research and lay the foundation of a new generation of professors in areas important to Croatia. Activity: Introduce modern research management methods and review processes, introducing a tenure-track process as a new instrument for human capacity building in the scientific sector of Croatia. Financing: Swiss Contribution: CHF 4 mio (85%); Croatian co-financing CHF 0,7 mio (15%) Duration: Approx. 2015 – max. 2023</p>	Up to CHF 4,7 mio.	Up to CHF 11 mio.
4		<p><u>Name: Croatian-Swiss Research Programme</u> Type: Programme approach Project Partner / Executing Agency: Swiss National Science Foundation (SNSF) Croatian partner: Croatian Science Foundation (HRZZ) Objective: To contribute to the knowledge based Croatian economy through the enhancement of the knowledge base and to strengthen the research cooperation between Croatia and Switzerland through know-how and technology transfer. Approach: Provide approx. 12-15 grants for joint research projects up to CHF 400'000.</p>	Up to CHF 4.67 mio.	

		<p>Activity: Prepare and organise a call for joint research projects, selection of projects, financial and operational management of the overall programme. Support the development of skills of the Croatian Science Foundation staff.</p> <p>Financing: Swiss Contribution: CHF 4 mio (85.6%); Croatian co-financing CHF 0.67 mio (14.3%)</p> <p>Duration: Approx. 2016 – 2020</p>		
5		<p>Name: <u>Eurostars</u></p> <p>Type: Programme Approach</p> <p>Project Partner / Executing Agency: Croatian Agency for SMEs, Innovation and Investment</p> <p>Swiss Partner: SBFI</p> <p>Objective: Support innovation performing SME, improve their competitive capacity and encourage cooperation with partners in Europe, in particular with Swiss partners.</p> <p>Approach: Eurostars is a publicly financed programme and is currently supported by 34 EUREKA countries. It supports research-performing small and medium enterprises, which develop innovative products, processes and services, to gain competitive advantage. Eurostars does this by providing funding for transnational innovation projects; the products of which are then rapidly commercialized. The project aims at the support of Croatian R&D-performing entrepreneurs, enabling them to hand in Eurostars projects together with Swiss partners, and to compete successfully within the Eurostars programme.</p> <p>Activity: Organizing brokerage and awareness events in Switzerland and Croatia, educational and training measures, direct project coaching and best-practice support to improve the quality of proposals and to push projects to better ranking levels. Co-financing of the Croatian contribution to approved Eurostars projects.</p> <p>Financing: Swiss Contribution: CHF 1 mio (85%); Croatian co-financing CHF 0.17 mio (15%); EU (Horizon 2020): CHF 0.3 mio; SBFI providing funding for the Swiss partners.</p> <p>Duration: Approx. 2016 – 2022</p>	Up to CHF 1.17 mio.	
6		<p>Name: <u>Modernisation Vocational Education and Training programs</u></p> <p>Type: Individual project</p> <p>Project Partner / Executing Agency: Ministry for Science, Education and Sports, Directorate for Education</p> <p>Swiss Partner: SFIVET (EHB)</p> <p>Objective: To modernize the System of 3-year Vocational Education and Training programs for crafts.</p>	Up to CHF 2.35 mio.	

	<p>Approach: To better align 3-years VET crafts curricula with labor market needs, to raise capacities of VET schools for its implementation and to significantly improve Quality Assurance (QA) in the system of VET 3-year programs for craft. To analyse limits of equal access to VET and elaborate improvements.</p> <p>Activity: comprehensive analyses of existing structure of 3-years VET curricula for crafts, identification of priority qualifications in each of the 9 education sectors for which learning outcome based VET curricula will be developed, in-service teacher training of VET teachers and trainers for implementation of new VET curricula, investments in premises and procurement of equipment for VET schools implementing new modernized curricula, development of specific model of QA in 3-years programs, with special emphasis on quality of practical training outside of VET schools, improvement of general teaching and training skills of mentors/trainers.</p> <p>Financing: Swiss Contribution: CHF 2 mio (85%); Croatian co-financing CHF 0.35 mio (15%)</p> <p>Duration: Approx. 2016 – 2020</p>		
--	---	--	--

4. Special Allocation			
Item	Description	Indicative Project budget (total)	Indicative financial allocation (Swiss Contribution)
Block Grant	<p><u>Name: NGO Block Grant</u> Type: Programme approach Project Partner / Executing Agency: Government Office for Cooperation with NGOs Objective: To promote civil society's contribution to economic and social cohesion. Approach: Grant scheme with open calls for proposals for projects up to max. CHF 250'000. Final decision shall be taken by a steering committee consisting of representatives of the civil society, the NCU and SDC. The Project will support NGO's activities aiming at sustainable development as the overarching objective with "Environmental Protection", "Social Equity and Cohesion", "Social Inclusion" and "Economic Prosperity" as interlinked sub-objectives. Activity: Managing a grants scheme, providing approx. 40 grants to NGOs. Priority may be given to activities improving the skills and knowledge of youth, schools and local authorities on sustainable development. The focus of the activities will be put on practical experiences of children and youth in implementing (pilot) activities through non-formal learning. Financing: Swiss Contribution: CHF 4.8 mio (90%); Croatian co-financing CHF 0.48 mio (10%), which shall be provided by the grantees Duration: Approx. 2015 – 2020</p>	Up to CHF 5.28 mio.	Up to CHF 4.8 mio.
	<p><u>Name: Partnership Block Grant</u> Type: Programme approach Project Partner / Executing Agency: Government Office for Cooperation with NGOs Objective: To promote bilateral cooperation and partnerships between Croatian and Swiss non-profit organizations and to contribute to improved living conditions. Approach: Grant scheme with open call for proposals for projects up to max. CHF 250'000. Final decision shall be taken by a steering committee consisting of representatives of the civil society, the NCU and SDC. The Project will support activities aiming at the improvement of living conditions through the exchange of information, transfer of knowhow and best practices between the two countries. Activity: Managing a grants scheme, providing approx. 20 grants.</p>	Up to CHF 2.2 mio.	Up to CHF 2 mio.

	<p>Financing: Swiss Contribution: CHF 2 mio (90%); Croatian co-financing CHF 0.2 mio (10%), which shall be provided by the grantees Duration: Approx. 2015 – 2020</p>		
Project Preparation Facility	<p>Operational approach: Project Preparation Facility Executing Agency: Croatian Waters – <i>Hrvatske vode</i> Objective: Fully elaborate seven Final Project Proposals that enable the practical implementation of the projects described under “2. Environment and Infrastructure” of this table. Activity: Support the activities needed to elaborate a full project documentation that complies with the minimal requirements laid down in art. 2.4 of Annex 2 of the bilateral Framework Agreement. Studies such as feasibility studies and/or environmental impact studies are eligible for financial support. Financing: Swiss Contribution: 85%, Croatian co-financing: 15% Duration: Approx. 2015-2017</p> <p>Unused balances after the elaboration of the Final Project Proposals shall be allocated to projects of the thematic area “environment and infrastructure”.</p>	Up to CHF 1.26 mio.	[Up to CHF 1.07 mio.] This amount is the indicative financial allocation of the focus area “environment and infrastructure”.
Technical Assistance Fund	<p>Operational approach: Technical Assistance Fund Executing Agency: Ministry of Regional Development and EU Funds (National Coordination Unit) Objective: Efficient and effective administration of the Swiss-Croatian Cooperation Programme, incl. preparation, monitoring and evaluation. Financing: Swiss Contribution: CHF 0.45 mio (100%) Duration: 2015 – 2024</p>	Up to CHF 0.45 mio	Up to CHF 0.45 mio
Swiss Management Cost	Swiss administration of the Swiss-Croatian Cooperation Programme		CHF 2.25 mio.

Overview of the Indicative Allocations	
Funding lines	Indicative financial allocation (Swiss Contribution, million CHF)
1. Security, Stability and Support for Reforms	3
2. Environment and Infrastructure	21.5

3. Human and Social Development	11
4. Special Allocations	9.5
Total indicative allocations	45

Any unused balances in all the Projects of the Swiss-Croatian Cooperation Programme shall be transferred to the project "Demining and Social Integration", by mutual agreement (e.g. confirmed in the minutes of meetings or by correspondence) between the competent authorities mentioned in Article 9 of the Framework Agreement in the course of the implementation of the Swiss-Croatian Cooperation Programme.

Annex 2: Rules and Procedures for the Swiss-Croatian Cooperation Programme

Annex 2 is an integral part of the Framework Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Republic of Croatia concerning the implementation of the Swiss-Croatian Cooperation Programme. Any amendment to this Annex shall be made in writing with the mutual agreement of the competent authorities mentioned in Article 9 of the main part of the Framework Agreement.

Annex 2 defines the controlling at the Swiss-Croatian Cooperation level, procedures at Project level, requirements for Project proposals, payment and reimbursement procedure, and responsibilities and tasks.

Annex 1 defines the conceptual framework of the Swiss-Croatian Cooperation Programme. Rules and procedures for Block Grants, the Project Preparation Facility, the Technical Assistance Fund and the Research Funds are defined in Annex 3.

1 Controlling at the Swiss-Croatian Cooperation Programme level

1.1 Supervision

The Croatian authorities have the final responsibility for the monitoring and supervision of the Swiss-Croatian Cooperation Programme. A monitoring system shall be developed jointly by the Parties at the beginning of the Swiss-Croatian Cooperation Programme and be enhanced during its implementation as necessary.

1.2 Annual meetings

In order to ensure an effective implementation of the Swiss-Croatian Cooperation Programme, the Parties shall hold annual meetings. At the annual meetings, the National Coordination Unit (NCU) shall present an annual report to be distributed one month before the meeting which shall amongst other things address:

- General experience and results achieved;
- Progress made in the implementation of the Swiss-Croatian Cooperation Programme against the Conceptual Framework;
- Reporting on the status of the Swiss-Croatian Cooperation Programme, including:
 - o Statements on approved Projects, progress of Project identification / preparation and foreseeable Commitments;
 - o Overall financial statement on past and tentative future disbursements and Commitments for the entire Swiss-Croatian Cooperation Programme;
 - o Summary and main conclusions of the financial audits of the Projects in accordance with Article 3.6;

- Statistics on tenders, contract awards and successful bidders;
- Information about important issues with regard to particular Projects.
- Reporting on Block Grants, the Project Preparation Facility and the Technical Assistance Fund, if applicable;
- Proposals for the allocation of non-committed funds;
- Reporting on administrative implementation issues;
- Strategy and activities to inform the general public about the Swiss-Croatian Cooperation Programme and the Projects implemented;
- Further issues to be discussed, recommendations, next steps;
- Risk analysis on programme and Project levels, including actions to mitigate such risks.

The NCU is responsible for the organisation of the annual meetings. It will consult the Swiss Embassy on the organisation, the contents, the agenda, the participants and other organisational and logistical matters.

The Intermediate Bodies, the Executing Agencies and other institutions and persons may be invited to the annual meetings whenever this is felt desirable by the NCU or by Switzerland.

The Parties may invite the European Commission to participate as an observer.

Minutes of the meetings shall be drafted by the NCU and be submitted to Switzerland for approval within 15 days after the meeting.

2 Procedures of Project Financing Requests

In principle, the financing request undergoes a two-loop approach that allows guidance early in the decision making process. In the first loop, a Project Outline is submitted and a decision in principle is made. In case of a successful first loop, the second loop is initiated. In the second loop, the Final Project Proposal is submitted and a final decision is taken by Switzerland.

If a specific Project is being described in Annex 1 of the present Agreement, this fact is considered as the approval in the first loop of the decision making process. In this case, the Articles 2.1 and 2.2 of the present Annex 2 to the Framework Agreement do not apply.

2.1 First loop: Application and approval procedure of the Project Outline

Art.	Steps	Activities and specific rules	Organisations
2.1.1.	Initiation of Project identification	Initiation in accordance with the Conceptual Framework (Annex 1, section 5) on the basis of: <ul style="list-style-type: none"> – Lists of priority Projects provided by the Croatian Government – A proposal by an Intermediate Body / Executing Agency – A proposal by Switzerland 	Responsible: NCU Involved: Intermediate Body, Executing Agency, the Swiss Agency for Development and Cooperation (SDC) or State Secretariat of Economic Affairs (SECO)
2.1.2.	Elaboration of the Project Outline	Preparation of the Project Outline based on the requirements for Project Outlines (Article. 0). The Project Outline may include a request for financial support for the preparation of a Final Project Proposal (Article 0) through the Project Preparation Facility. Such cost can be retroactively financed through the Project Preparation Facility, also if the cost occurred before the entry into force of the Framework Agreement, and of the Project Preparation Facility Agreement.	Responsible: Intermediate Body, Executing Agency
2.1.3.	Pre-screening of the Project Outline	Possibility of informal consultations with the Swiss Embassy.	Responsible: NCU
2.1.4.	Screening	Screening based on a thorough assessment of the relevance of the Project Outline endorsed by the NCU, based on the Conceptual Framework and the requirements for Project Outlines (Article. 0).	Responsible: NCU Involved: Intermediate Body

Art.	Steps	Activities and specific rules	Organisations
2.1.5.	Submission of the Project Outline	If accepted, submission of the Project Outline with a cover letter and a reasoned opinion to the Swiss Embassy.	Responsible: NCU Involved: Swiss Embassy
2.1.6.	Formal Check	Formal check by SDC or SECO.	Responsible: SDC or SECO
2.1.7.	Final decision on Project Outline	<p>Final decision on the Project Outline (including, if relevant, decision on the request for financing of Project preparation through the Project Preparation Facility). Switzerland reserves the right to carry out its own appraisal.</p> <p>In principle, three categories of decision are possible:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. approved without conditions 2. approved with conditions 3. not approved <p>The NCU shall ensure the fulfilment of the Swiss conditions, if any.</p> <p>If accepted by Switzerland, request for the preparation of the Final Project Proposal (requirements specified in Article 0).</p>	Responsible: SDC or SECO

2.2 Requirements for Project Outlines

The Project Outline (approximately 5 pages) shall include all necessary information to allow a general appraisal of the proposed Project.

Item	Content
General information	Project title, planned Project duration, priority sector, location/ region, nature of the Project (for instance pilot Project etc.)
Applicant	Name and contact details; previous, relevant experience, if any; Croatian and/or Swiss Project partners; Swiss link, if any (know-how, technology, partners or any other cooperation with Switzerland).
General context	Issue to be tackled, present situation, key socio-economic and environmental data related to the issue, attempts to solve the issue so far, other related initiatives, etc.
Project content	Description including objectives (outcome), expected results (outputs) and activities (components); beneficiaries, target group; risks and potentials; sustainability of the Project.
Relevance	Contribution to the reduction of economic and social disparities within the country and/or between the country and the more advanced member states of the EU (impact - see also the set of objectives of Annex 1, section 1), fit within the development strategies of the country/region and chosen sector; strategy of the intervention.
Prior investments	Prior investments in the same issue/sector over the past 5 years (project title, amount, source of funding).
Contribution to the enhancement of bilateral relations	Provision of opportunities to promote Swiss presence and visibility and to use Swiss experience (see also Annex 1, Article 3.2).
Project organisation	Organisational chart, responsibilities, capacity of the Executing Agency etc.
Budget	Eligible costs / non-eligible costs; own contribution, amount of grant, co-financing, EU-funding and any other financial source, etc.; cost efficiency aspects versus alternatives.
Horizontal issues	Environmental, social and economic aspects of the Project, gender equality.
Maturity of Project	Status of Project (in elaboration or fully prepared; possible request for financial support for preparation of the Final Project Proposal through the Project Preparation Facility).
Annexes	Additional documentation as deemed appropriate.

2.3 Second loop: Application and approval procedure of the Final Project Proposal

Art.	Steps	Activities and specific rules	Organisations
2.3.1.	Elaboration of the Final Project Proposal	Preparation of the Final Project Proposal based on the requirements for Final Project Proposals (Article 0) and the comments of Switzerland.	Responsible: Intermediate Body, Executing Agency
2.3.2.	Screening	Screening based on a thorough assessment of the feasibility of the Final Project Proposal, endorsed by the NCU.	Responsible: NCU Involved: Intermediate Body
2.3.3.	Decision to submit the Final Project Proposal	If accepted, submission of the Final Project Proposal with a cover letter taking into account the requirements for Final Project Proposals and the conditions of Switzerland, as well as a reasoned opinion to the Swiss Embassy. It will also confirm the compliance of the Executing Agency with legal and financial obligations.	Responsible: NCU Involved: Swiss Embassy
2.3.4.	Formal Check	Formal check by SDC or SECO.	Responsible: SDC or SECO
2.3.5.	Final decision	Final decision on the financing request by taking into account the Final Project Proposal, the cover letter of the NCU, and the Project document. Switzerland reserves the right to carry out its own appraisal.	Responsible: SDC or SECO

2.4 Requirements for Final Project Proposals

The Final Project Proposal shall provide all key information related to the implementation of the Project. It shall be accompanied by all necessary documents (Project document, Logical Framework and e.g. feasibility study, environmental impact study) to allow a thorough appraisal. The Final Project Proposal (5 – 10 pages; for large infrastructure Projects 10 - 20 pages, plus annexes) shall provide adequately detailed information on inter alia:

Item	Content
Project summary (1 page)	Fact sheet: Project title, short description including objectives, budget, partners, duration.
Applicant	Name and contact details; previous, relevant experience, if any; Project partners; Swiss link, if any (know-how, technology, partners or any other cooperation with Switzerland).
General context	Issue to be tackled, present situation, key socio-economic and environmental data related to the issue, attempts to solve the issue so far, other related initiatives, etc.
Project content	Description including objectives, expected outcomes / outputs (Logical Framework), activities and the respective indicators; beneficiaries, target group; risks and potentials; sustainability of the Project. Main conclusions of the feasibility study (if requested). Statement on the fulfilment of the conditions from the decision in the first loop.
Relevance	Contribution to the reduction of economic and social disparities within the country and/or between the country and the more advanced member states of the EU (impact - see also the set of objectives of Annex 1, section 1), fit within the development strategies of the country/region and chosen sector; strategy of the intervention.
Contribution to the enhancement of bilateral relations	Provision of opportunities to assert Swiss solidarity and promote Swiss presence and image, to valorise Swiss knowledge and reputation, as well as to create new prospect for Swiss products and services (see also Annex 1, Article 3.2).
Project organisation	Organisational chart, responsibilities, etc.
Detailed implementation schedule	Including milestones and indicators based on which monitoring of progress will be done.
Budget	Eligible costs / non-eligible costs; own contribution, amount of grant, co-financing, EU-funding and any other financial sources etc.; cost efficiency aspects.
Procurement	Procurement procedures for goods and services.
Development impact	Monitoring and evaluation of output/outcome/impact indicators.
Horizontal issues	Environmental, social and economic aspects of the Project, gender equality.
Annexes	Project document, Logical Framework and e.g. feasibility

	study, environmental impact study, permissions (if available).
--	--

3 Project Implementation Procedures

The Project implementation procedures are as follows:

Art.	Steps	Activities and specific rules	Organisations
3.1.	Project Agreement	Preparation of the Project Agreement between Croatia and Switzerland.	Responsible: NCU on the Croatian side; SDC or SECO on the Swiss side
3.2.	Signing	Signing of the Project Agreement. The Project Agreement can be signed by more than two contracting parties (e.g. tripartite or multipartite agreement: SDC or SECO, NCU and Intermediate Body, Executing Agency). Signing of the Implementation Agreement	Responsible: Normally the Swiss Embassy on behalf of SDC or SECO. The Croatian signatory or signatories shall be appointed by Croatia. Responsible: NCU
3.3.	Procurement and award of contracts	Procurement of goods and services is to be made in accordance with Croatian law and in compliance with the respective EU directives. Confirmation of compliance with the relevant procurement rules shall be provided to Switzerland. To increase transparency and to prevent corruption, tender documents shall contain an integrity clause. All persons performing actions in connection with a tender procedure shall provide a written statement called "Impartiality clause" under the pain of penal liability for making false statements. According to the clause, persons shall be excluded from performing actions in a tender procedure if, for example, they remain in such legal or material relationship with the contractor that may raise justified doubts as to their impartiality. In general, for public tenders within the scope of the EU directives on public procurement [(EU) No 1336/2013], an English translation of the official tender	Responsible: NCU, Intermediate Body, Executing Agency

		<p>evaluation report shall be provided to Switzerland for information at the latest 30 calendar days after the award of contract.</p> <p>In addition to the above, for tenders above the threshold of CHF 500'000, Switzerland may also request a copy of the tender documents (incl. the technical specifications) for non-objection and of the contracts for information. These documents shall be submitted at the latest 30 days before the planned commencement of tendering and 20 calendar days after the signing of the contract, respectively.</p> <p>Furthermore, for tenders above the threshold of CHF 500'000, Switzerland may also request that an English translation of the tender documents and the draft contracts be made available to tenderers and contractors, respectively. Possible translation costs shall be borne by the Project and financed under the Contribution.</p> <p>In line with Art. 6.5 of the Framework Agreement, both Parties agree to provide all such information pertaining to the tender process and beyond the documents listed above that the other Party may reasonably request. Switzerland shall have the right to conduct an audit of the procurement practices and procedures in general.</p> <p>In case of irregularities, wilfully or negligently caused in the framework of the tender process and/or the execution of the contract, Switzerland - after consultation with the NCU - is entitled to stop reimbursements immediately, to instruct the NCU to stop payments from the Swiss Contribution and to ask repayment of illegitimately paid reimbursements at any stage of the Project.</p>	
3.4.	Controlling (Monitoring)	Controlling procedures are defined in the Project Agreement. Procedure description includes: periodicity of reporting, monitoring system and consultant, steering committees, time-table	<p>Responsible: Executing Agency</p> <p>Involved:</p>

		<p>for operations and results, auditing, etc.</p> <p>Switzerland reserves the right to ask for or to carry out technical audits for Projects.</p>	<p>NCU, Intermediate Body Executing Agency, SDC or SECO</p>
3.5.	Reporting	<p><u>Interim Reports</u> support Payment Claims and are therefore to be presented to Switzerland with the corresponding Reimbursement Request.</p> <p>Payment Claims comprise eligible costs incurred during a given period with copy of the invoices.</p> <p>Interim Reports cover a given period and include information on financial and physical progress, a comparison of actual with planned expenses, an update on progress status, while confirming the co-financing. Any deviation has to be justified and corrective measures suggested.</p> <p>Interim Reports are due to Switzerland at least every six months. An Interim Report shall also be presented in case no Payment Claim has been made for a period exceeding 6 months.</p> <p><u>Annual Project Reports</u> have an operational part that describes the progress of the Project and includes a financial part (Financial Report) having a summary of data on financial progress for the reporting year as well as cumulative data to date. They compare actual with planned expenses and progress, based on quantified targets for output and where possible outcome indicators. Any deviation has to be justified and corrective measures suggested. The report structure shall follow the Logical Framework. It shall also contain an updated project execution schedule as well as an updated budget for the year ahead. Annual Project Reports are not linked to Reimbursement Requests.</p> <p>The <u>Project Completion Report</u> - together with the last Interim Report and the conclusions of the Final Financial Audit Report (Article 3.6 Audit) - is the base for the payment of the final reimbursement. The Project Completion Report has an</p>	<p>Responsible: Executing Agency</p> <p>Involved: NCU, Intermediate Body</p>

		<p>operational part that documents and comments the overall achievement of outputs and outcomes against the Logical Framework, the compliance with principles such as cross cutting themes and sustainability, and suggests lessons learned and conclusions. It contains a financial part (Final Financial Report) having a summary of financial data for the whole project and comparing effective with planned expenses.</p>	
--	--	--	--

3.6.	Audit		
3.6.1	Financial Audit at Project level	<p>During implementation, financial audit(s) shall be carried out by an internal (internal audit units and controlling units of public administration institutions) or an external certified audit organisation for the Projects, as specified in the respective Project Agreement.</p> <p>The audit organisation shall carry out audits of the Projects according to the terms of reference and International Standards on Auditing (ISA). In doing so, it shall verify the correct use of funds, make recommendations to strengthen the control system and report any actual or alleged fraud or irregularity.</p> <p>The audit reports are transmitted to the NCU. The competent authorities with the full support of the Government of Croatia shall investigate alleged cases of fraud or irregularity. Proven cases of fraud shall be prosecuted according to existing regulations.</p> <p>For each Project lasting longer than two years and exceeding the amount of CHF 500,000, Intermediary Financial Audit(s) have to be additionally carried out, unless otherwise specified in the Project Agreement. The conclusions and recommendations shall be transmitted to Switzerland.</p> <p>In principle, a Final Financial Audit, certified by an internal or external audit organisation, has to be carried out for each Project at its completion.</p> <p>A Final Financial Report and the conclusions and recommendations of the Final Financial Audit Report shall be presented to Switzerland by the NCU together with the Project Completion Report (Article 5 Reporting).</p>	<p>Responsible: NCU</p> <p>Involved: Internal Audit Units of the Intermediate Body or External Audit Organisation, Executing Agency</p>

3.6.2	Compliance / System Audit	<p>According to the rules and procedures set up in the pre-accession period, as well as for the purpose of the EU and EEA & Norway assistance programmes in Croatia, Compliance Assessment / System Audit is seen as a prerequisite for the use of funds. This obligation shall also be applied for the Contribution.</p> <p>Once performed, Switzerland will reimburse the costs of the Compliance/ System Audit carried out by the External Certified Audit Organisation from the Technical Assistance Fund. The competent authorities mentioned in Article 9 of the Framework Agreement shall agree on the eligibility of such costs by correspondence before the Compliance/ System Audit is performed and such costs occur.</p>	
3.7.	Evaluation	<p>The respective Project Agreement can foresee an evaluation at Project completion. In this case, the evaluation is financed through the Technical Assistance Fund.</p> <p>After Project completion, the Parties may request an evaluation. The corresponding cost shall be borne by the requesting Party.</p>	Responsible: NCU SDC or SECO

4 Payment and Reimbursement Procedure

The Ministry of Finance is the Paying Authority for the Contribution. In principle, all disbursements under the Contribution shall be pre-financed out of the national budget of Croatia according to the national budget procedure. The Executing Agency shall submit Payment Claims covering all eligible expenses over the current period to the NCU, together with certified copies of all supporting documentation and the Interim Report. The NCU and/or the Intermediate Body shall verify the completeness and certify the correctness of the submitted documents. The Paying Authority shall make payments to the Executing Agency (and/or Intermediate Body) in accordance with the Implementation Agreement. The Paying Authority shall submit the Reimbursement Requests to Switzerland for approval and payment.

The detailed reimbursement procedures are laid down in the Project Agreements and must, if not otherwise specified, comply with the following procedures:

Art.	Steps	Activities	Organisations
4.1.	Issue of the original invoice	Issue the original invoice.	Responsible: Supplier of a product or service; contractor, consultant, organisation (claimant)
4.2.	Examination of the original invoice or a document of equivalent value and the preparation of the Payment Claim	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Control the original invoice or a document of equivalent value with regard to the specifications of the Project Agreement, the Implementation Agreement, the supply / services contract and the agreed tariffs. ▪ Verify the conformity of the execution (quantity and quality) of the work, the supply of goods / services, and the special conditions, etc. ▪ Payment to the supplier(s) of the original invoice. ▪ Submit the Payment Claim and copy of the invoices, including an Interim Report, to the Intermediate Body/NCU. 	Responsible: Executing Agency

4.3.	Certification of the Payment Claims to the Paying Authority and pre-financing payments and payment to the Executing Agency	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Check the conformity of the Payment Claim with the Framework Agreement, the Project Agreement and the Implementation Agreement. ▪ Ensure that no double-financing occurs. ▪ Verify the completeness of the documentation, i.e. copy of invoices and other accounting documents, and the relevance of the Interim Report. If necessary, verify the correctness of the use of funds by means of fact-finding missions. ▪ Certify the conformity and legality of the Payment Claims to the Paying Authority. ▪ Ensure the payment to the Executing Agency. ▪ Transmit to Switzerland a copy of the related documentation, such as Interim, Annual Project and Project Completion Reports (Articles 3.5 and 3.6), audit reports, or their consolidated summary as requested in the Project Agreement. 	Responsible: NCU and/or Intermediate Body
4.4.	Submission of the Reimbursement Request to Switzerland	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Check the formal conformity of the Payment Claims, including co-financing. ▪ Ensure that no double-financing occurs. ▪ Submit the Reimbursement Requests to Switzerland and confirm compliance with the financial stipulations of contractual agreements. 	Responsible: Paying Authority
4.5.	Payment by Switzerland to Croatia	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Check conformity of Reimbursement Requests and supporting documentation. ▪ Transfer the requested amount in Swiss francs to the separate bank account. 	Responsible: SDC or SECO Involved: Paying Authority

In particular cases, other payment procedures may be defined by the Parties in the respective Project Agreements.

The final date for eligibility of costs shall be specified in the Project Agreement. It shall be maximum 12 months after the scheduled date for Project completion, but

not later than ten years after the approval of the extension of the Contribution to Croatia by the Swiss Parliament according to Article 3 of the Framework Agreement.

In case of irregularities, wilfully or negligently, Switzerland is entitled to stop reimbursements immediately, to instruct the NCU to stop payments from the Swiss Contribution and to ask repayment of illegitimately paid reimbursements at any stage of the Project. The reasons for the respective instructions shall be communicated in writing to the NCU and other entities involved.

5 Responsibilities and Tasks

The responsibilities and tasks of the main actors are outlined below. Project Agreements will contain more detailed responsibilities and activities tailored to the individual case.

5.1 The National Coordination Unit

The NCU is responsible for the identification, planning, implementation, financial management, controlling and evaluation of Projects, as well as for the use of funds under the Contribution in accordance with the Framework Agreement. This includes responsibility to:

- Ensure the building-up of the Project portfolio according to the Annex 1, through consultation of line ministries (Article 0.1.), as well as the appraisal of Project applications;
- Transmit to Switzerland the Project proposals selected by the NCU in form of Project Outlines (Article 0), including a reasoned opinion as a result of the screening based on a thorough assessment of the relevance of the Project Outline;
- Supervise the timely preparation of the Final Project Proposal resulting from approved Project Outlines and assess their quality and their compliance with the conditions expressed by Switzerland after loop 1 (Article 0);
- Submit to Switzerland well documented Project Financing Requests in the form of Final Project Proposals (Article 0) resulting from approved Project Outlines (Article 0);
- Ensure that the appropriate provisions are included in the national budget in order to safeguard that Executing Agencies have the necessary funds;
- Supervise and steer the implementation of Projects in accordance with the Project Agreements and the Implementation Agreements by establishing adequate monitoring and auditing systems;
- Monitor the achievement of objectives and results;
- Establish a Monitoring Committee, chaired by the NCU in which selected line ministries and the relevant regions and NGOs with voting power are represented, and where Switzerland can participate as an observer.

- Ensure the correct verification of the invoices or of the documents of equivalent value received from the Executing Agencies and verify the sufficiency of documentation, including through delegation of these tasks to the respective Intermediate Bodies;
- Ensure that there is no double-financing of any part of the Project by any other source of funds;
- Confirm that the co-financing part has been provided according to the Project Agreement;
- Ensure the efficient and correct use of available funds for the overall Swiss-Croatian Cooperation Programme;
- Verify in each Project if the value added tax (VAT) can be recovered by the Executing Agency and inform the Swiss authorities accordingly in the form of a declaration by the applicant as part of the Project documentation;
- Coordinate the Swiss Contribution with other contributions, with the Partnership Agreement and with the Operational programmes;
- Ensure the adoption of the necessary national legal documents on the implementation and monitoring of Projects;
- Confirm compliance with state aid rules;
- Ensure financial control, including complete and sufficient audit trails in all involved institutions;
- Provide a yearly overall financial statement on all payments between Switzerland and the Paying Authority on one side and between the Paying Authority and all national bodies involved (e.g. NCU, Intermediate Body, Executing Agency) on the other side;
- Submit yearly a summary with conclusions and recommendations of all audit reports of the financed Projects. The NCU presents in a separate appendix all original conclusions and recommendations of the audit reports;
- Ensure the discussion of audit results with the partners involved, including Switzerland, and the implementation of the decisions made based on the audit report;
- Ensure regular reporting to Switzerland on the implementation of Projects financed by the Contribution. Any irregularities shall be reported immediately to Switzerland;
- Organise annual meetings at overall Swiss-Croatian Cooperation Programme level in consultation with the Swiss Embassy and present an Annual Report;
- Ensure reimbursement to Switzerland of unduly paid sums financed by the Contribution;
- Ensure information and publicity about the Swiss-Croatian Cooperation Programme and the Projects;

- Ensure storing of all relevant documents relating to Projects implemented within the Swiss-Croatian Cooperation Programme for 10 years after the completion of Projects.

The NCU can delegate part of the tasks and responsibilities mentioned above to one or more Intermediate Bodies and Executing Agencies.

5.2 Intermediate Body

Intermediate Body means any legal public or private entity appointed by the NCU which acts under the responsibility of the NCU or which carries out duties on behalf of the NCU with regard to Executing Agencies implementing Projects.

The main tasks of the Intermediate Bodies are to:

- Collect Project proposals, review compliance with the requirements for Project proposals (Article 0) and assess the quality of applications submitted in consultations with line ministries;
- Submit Project proposals with appraisal reports to the NCU;
- Supervise and steer the implementation of Projects in accordance with the Project Agreements and the Implementation Agreements, and carry out the necessary controls;
- Check the invoices or the documents of equivalent value received from the Executing Agencies, verify the authenticity and correctness of submitted documents as well as the eligibility of costs on Payment Claims and report to the NCU;
- Certify invoices or the documents of equivalent value and submit certified invoices or documents of equivalent value to the NCU or to the Paying Authority;
- Submit Payment claims to the Paying Authority and certify their conformity and legality;
- Report to the NCU on the progress of Project implementation;
- Submit all audit reports of the financed Projects to the NCU;
- Check for irregularities and report them to the NCU;
- Ensure storage of all relevant documents related to Projects implemented within the Swiss-Croatian Cooperation Programme for 10 years after the completion of Projects;
- Agree with the Executing Agencies on justified amendments to the implementation of agreed Projects within the limits defined in the respective Project Agreements.

5.3 Executing Agency

An Executing Agency is any legal public or private entity as well as any organisation, recognised by the Parties and mandated to implement a specific Project.

The main tasks of the Executing Agency are i.a.:

- Implementation of Projects;
- Execution of public procurement;
- Reporting to the Intermediate Body or the NCU, based on the requirements;
- Achievements of objectives and results;
- Submit all audit reports of the financed Projects to the respective Intermediate Body or directly to the NCU.

The Project Agreement shall contain the name of the Executing Agency. Its tasks and responsibilities shall be defined in the Implementation Agreement.

5.4 Paying Authority

The Paying Authority is responsible for ensuring appropriate financial control over the use of the Swiss Contribution. It shall in particular:

- Check the conformity of Payment Claims with financial stipulations of contractual agreements;
- Confirm to the NCU that the co-financing part has been provided according to the Project Agreement;
- Submit the respective Reimbursement Requests to Switzerland;
- Keep accounts of all Reimbursement Requests made to Switzerland;
- Report periodically to the NCU on financial flows;
- Reimburse to Switzerland unduly paid sums financed by the Contribution as agreed between Switzerland and the NCU.

Furthermore, the Paying Authority ensures that the usual standards and procedures valid for public funds are applied in the management of the Swiss Contribution. It verifies their application by the NCU, the Intermediate Bodies and the Executing Agencies. The Paying Authority ensures that payments are made to the claimants within the specified deadlines.

5.5 Audit

During Project implementation, financial audits at Project level (Article 3.6) shall be carried out by an internal (internal audit units and controlling units of public administration institutions) or external certified (bodies from outside the public finance sector dealing with audits) audit organisation for the Projects, as specified in the respective Project Agreement.

System/ Compliance Audit (compliance assessment on the level of the Programme) should be carried out by an external certified (bodies from outside the public finance sector dealing with audits) audit organisation, and costs will be reimbursed from the Technical Assistance Fund (Article. 3.6.2.).

Additionally, the Intermediate Body or the Executing Agency shall ensure a final financial audit of the Project after its completion on the basis which shall be stipulated in detail in the Project Agreement. The audit organisation shall carry out financial audits of the Projects according to the terms of references and International Standards on Auditing (ISA). In doing so, it shall verify the correct use of funds, make recommendations to strengthen the control system and report any actual or alleged fraud or irregularity.

The audit reports shall be transmitted to the NCU. The competent authorities with the full support of the Government of Croatia shall investigate alleged cases of fraud or irregularity. Proven cases of fraud shall be prosecuted according to existing regulations.

Costs of external financial audits are eligible for reimbursement and must be included in the Project budget.

5.6 Monitoring Committee

The Monitoring Committee is an advisory body to the NCU regarding the identification, development, and management of proposals.

The NCU will appoint the members of the Monitoring Committee. The appointment of the representatives of the Monitoring Committee will be made on the basis of proposals from the relevant bodies.

The Monitoring Committee shall include representatives of:

- the National Coordination Unit;
- relevant line ministries or governmental bodies;
- relevant social and economic partners (including NGOs);
- relevant regional and local level government;
- Switzerland as an observer.

The Monitoring Committee shall, among other tasks:

- Monitor the status of the implementation of the overall Swiss-Croatian Cooperation Programme regarding the achievements of the objectives;
- Monitor compliance with the Rules and Procedures;
- Review overall progress and financial reports;
- Approve the Annual Report prepared by the National Coordination Unit.

Where appropriate, representatives of other institutions and organizations can participate to observe the meetings of the Monitoring Committee.

5.7 Swiss Embassy

The Swiss Embassy is the official representation of Switzerland. Referring to the implementation of the Swiss-Croatian Cooperation Programme, its function is to:

- Facilitate contacts; assure the liaison and the networking between partners;
- Inform and give advice to partners on procedures and conditions of the Contribution;
- Transmit official information and proposals to and from the Swiss authorities;
- Organise, together with the NCU, missions of Swiss delegations;
- Participate in meetings on the overall Swiss-Croatian Cooperation Programme;
- Organise and attend regular meetings with the NCU to discuss the status of the Project implementation and define measures to be taken;
- Provide information to the general public on the Swiss-Croatian Cooperation Programme and the Contribution;
- Participate in the consultative Monitoring Committee as an observer.

5.8 Swiss Agency for Development and Cooperation (SDC) and State Secretariat for Economic Affairs (SECO)

On the Swiss side, there are two competent authorities for the Swiss-Croatian Cooperation Programme: SDC and SECO. Their main tasks are to:

- Ensure the strategic and operational steering at the overall Swiss-Croatian Cooperation Programme level;
- Participate in the annual meetings organised by the NCU;
- Engage in a regular dialogue with the NCU and the other partners involved on the identification and the implementation of Projects as well as on the progress of the overall Swiss-Croatian Cooperation Programme;
- Provide support for Project identification and preparation;
- Decide on the financing of Projects submitted for funding;
- Decide on overall Swiss-Croatian Cooperation Programme issues;
- Supervise the overall Swiss-Croatian Cooperation Programme development through field visits and reviews;
- Network with the national and international actors relevant to the implementation of the Swiss-Croatian Cooperation Programme;
- Administrate the Swiss-Croatian Cooperation Programme on the Swiss side.

Switzerland may delegate some of these tasks to the Swiss Embassy.

Annex 3: Rules and Procedures for Block Grants, the Project Preparation Facility, the Technical Assistance Fund and the Research Funds in the Framework of the Swiss-Croatian Cooperation Programme

Annex 3 is an integral part of the Framework Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Republic of Croatia concerning the implementation of the Swiss-Croatian Cooperation Programme. Any amendment to this Annex shall be made in writing with the mutual agreement of the competent authorities mentioned in Article 9 of the main part of the Framework Agreement.

Annex 3 describes definition and purpose, selection of Intermediate Bodies, content of agreements, eligibility of costs and co-financing as well as roles and responsibilities for:

- A. Block Grant**
- B. Project Preparation Facility**
- C. Technical Assistance Fund**
- D. Research Funds**

Annex 1 defines the conceptual framework of the Swiss-Croatian Cooperation Programme. Annex 2 defines the controlling at the Swiss-Croatian Cooperation level, procedures at Project level, requirements for Project proposals, payment and reimbursement procedure, and responsibilities and tasks.

A. Block Grant

1. Definition and purpose

Block Grants are funds, set up for a clearly defined purpose, providing assistance to organisations or institutions, facilitating a cost-effective administration in programmes with many small projects.

Block Grants may be established on national, regional or local level. They enable organisations or institutions to: address pertinent issues through small projects and enhance their capacities.

In general, small projects shall: have a non-profit character and be in the range of CHF 20'000 (twenty thousand Swiss francs) to CHF 200'000 (two hundred thousand Swiss francs).

2. Selection of the Block Grant Intermediate Body

A Block Grant Intermediate Body may be a public or private sector body or a non-governmental organisation constituted as a legal entity in Croatia and operating in the public interest.

In principal, the Block Grant Intermediate Body should have strong ties to the sector in which a Block Grant is to be implemented. The Intermediate Body may act in a consortium with a Swiss partner.

3. Block Grant Agreement

For each Block Grant, an agreement shall be prepared by the NCU based on a standard Block Grant Agreement provided by SDC. The Block Grant Agreement may be signed by the NCU, SDC and the selected Block Grant Intermediate Body. The content of the Block Grant Agreement shall include i.a.:

- Objectives of the Block Grant;
- Organisational structure, roles and responsibilities (incl. constitution of a steering and small project approval committee);
- Procedures for the assessment and selection of small projects (incl. selection criteria);
- Co-financing rules and procedures;
- Implementation schedule;
- Budget and financial planning (incl. management costs);
- Disbursement and audit procedures;
- Monitoring and steering;
- Reporting;
- Publicity measures.

4. Eligibility of costs and co-financing

Eligible costs for the management and administration of the Block Grant shall be defined in the Block Grant Agreement.

Small projects implemented by the Block Grant Intermediate Body on its own are not eligible for funding by the Block Grant.

The Block Grant's contribution to small projects shall be, as a rule, 90%.

Support by the Block Grant shall not replace subsidised facilities and bank loans.

5. Roles and Responsibilities

Roles and responsibilities of the NCU include

- Propose the establishment of Block Grants;

- Ensure the establishment of Block Grants including, Block Grant Intermediate Body pre-selection and preparation of agreement;
- Ensure the supervision of Block Grants by establishing adequate monitoring, steering and auditing systems;
- Establish financial control mechanisms;
- Nominate a representative in the steering and small project approval committee;
- Control the efficient and effective use of the Block Grants;
- Ensure regular reporting to SDC on the implementation progress of Block Grants, as well as ensure immediate reporting in case of any irregularities;
- Ensure auditing and follow-up to audit recommendations;
- Ensure inclusion of the Block Grants in the general publicity on the Contribution.

Roles and responsibilities of the Block Grant Intermediate Body include:

- Overall management of the Block Grant;
- Establish a steering and small project approval committee and act as its secretary;
- Establish an adequate financial and operational controlling system for small project implementation;
- Call for and collect proposals for small projects, review compliance with the proposal requirements and establish selection recommendations;
- Establish contracting arrangements with the organisations and institutions implementing the small projects;
- Apply controlling systems and intervene if required. Inform the NCU on irregularities immediately;
- Report to the NCU. Reporting includes at least an annual progress report and financial reports;
- Publicity on the Block Grant implementation.

Roles and responsibilities of the steering and small project approval committee include:

- Select small projects for implementation;
- Discuss progress reports;
- Review and adapt small project selection criteria.

Roles and responsibilities of SDC include:

- Approve in principle the establishment of Block Grants;
- Provide feedback on outlines for Block Grants;
- Decide on the financing of Block Grants;
- Nominate a representative or an observer in the steering and small project approval committee;
- Monitor implementation progress on a general level;
- Assess and discuss implementation progress with the NCU based on annual reporting by the NCU.

Roles and responsibilities may periodically be reviewed. A first review shall take place during the first annual meeting of the Parties.

B. Project Preparation Facility

1. Definition and purpose

A "Project Preparation Facility" provides financial support for the preparation of the Final Project Proposals (e.g. feasibility studies, environmental impact assessments, etc.).

2. Request and approval procedures

A request for financial support for the preparation of the Final Project Proposal within the Project Preparation Facility must be part of the Project Outline (see Annex 2, Chapter 2.1). Costs for such assistance can be retroactively supported through the Project Preparation Facility, also if such costs occur before the entry into force of the Framework Agreement. SDC or SECO shall assess whether the requested assistance for project preparation is suitable for financial support. The decision on the provision for financial support for the elaboration of the Final Project Proposal is part of the decision by Switzerland on the Project Outline.

3. Management of the Project Preparation Facility

The Project Preparation Facility is managed by the NCU. The NCU may delegate part of the tasks and responsibilities to an Intermediate Body and an Executing Agency.

4. Project Preparation Facility Agreement

The Project Preparation Facility Agreement shall be prepared and signed by the NCU on the Croatian side and by SDC/SECO on the Swiss side. The content of the Project Preparation Facility Agreement shall include i.a.:

- Objectives of the Project Preparation Facility;
- Roles and responsibilities;
- Detailed listing of costs eligible for financing;
- Co-financing;
- Audit procedures, monitoring and reporting.

5. Co-financing

Financial means provided by the Project Preparation Facility require a minimum co-financing of 15% by the recipient or any third party. The co-financing rate shall be determined on a case-by-case basis.

C. Technical Assistance Fund

1. Definition and purpose

A Technical Assistance Fund may be established to contribute to some additional costs incurred by Croatia for the efficient and effective implementation of the Contribution.

2. Eligible costs

Costs incurred by the Croatian authorities for the management, implementation, monitoring and control of the Contribution are in general not eligible for financing. However, some costs incurred by the Croatian authorities for tasks performed additionally and exclusively for the implementation of the Contribution are eligible for financing, if they belong to one of the following categories:

- a) Costs of Committees established in the framework of the Swiss-Croatian Cooperation Programme as defined in the Technical Assistance Fund Agreement;
- b) Training for the NCU, Intermediate Bodies and potential Executing Agencies with the objective to prepare themselves for the Swiss-Croatian Cooperation Programme;
- c) Hiring of consultants for the review of Project proposals addressed to the NCU and the preparation of financing requests to Switzerland;
- d) Hiring of consultants for the monitoring and for the review of Projects financed by the Contribution and of the overall Swiss-Croatian Cooperation Programme;
- e) Hiring of consultants for the preparation of Final Project Proposals for Projects that are classified in the funding guideline "human and social development" (Annex 1, Chapter 5);
- f) External audits and on the spot checks of Projects related to the Contribution, where this relates to activities above and beyond the normal obligations of Croatia; including performing the Compliance / System Audit;
- g) Hiring of consultants for final evaluations of Projects that may be requested by the Parties. The NCU and SDC/SECO can agree that SECO/SDC hire the respective consultants and that the corresponding cost would be financed through the Technical Assistance Fund;
- h) Publicity measures related to the Contribution;
- i) Costs for the participation in meetings with Swiss authorities held outside of Zagreb;
- j) Translation costs of the NCU and Intermediate Bodies at the level of the management of the Swiss Contribution;
- k) Additional equipment, including software, specifically procured for the implementation of the Contribution.

3. Intermediate Body for the Technical Assistance Fund

The Intermediate Body of the Technical Assistance Fund is the NCU.

4. Technical Assistance Fund Agreement

The Technical Assistance Fund Agreement shall be prepared and signed by the NCU on the Croatian side and by SDC/SECO on the Swiss side. The content of the Technical Assistance Fund Agreement shall include inter alia:

- Objectives of the Technical Assistance Fund;
- Detailed listing of costs eligible for financing;
- Organisational structure, roles and responsibilities;
- Procedures;
- Budget and financial planning;
- Audit procedures;
- Monitoring and steering;
- Reporting.

D. Research Funds

1. Definition and purpose

One or several research related funds can be established. The Funds can provide financing for Joint Swiss-Croatian Research Projects, for Projects of Applied Research between Croatian and Swiss companies as well as other research activities defined in the framework of the Swiss-Croatian Cooperation Programme.

2. Intermediate Bodies for the Research Funds

The Intermediate Body for the management of a Research Fund can be a Swiss institution, a Croatian institution or a supranational body.

3. Research Fund Agreements

The Research Fund Agreements shall be prepared by the respective Intermediate Body. Every Agreement shall be signed by the NCU on the Croatian side and by the SDC on the Swiss side. The content of the Research Fund Agreements shall include inter alia:

- Objectives of the Fund;
- Detailed listing of costs eligible for financing;
- Organisational structure, roles and responsibilities;
- Procedures;
- Budget and financial planning;
- Audit procedures;
- Monitoring and steering;
- Reporting.

Članak 3.

Financijske obveze koje nastaju za Republiku Hrvatsku na temelju Okvirnog sporazuma iz članka 1. ovoga Zakona podmiruju se u okviru proračunskih sredstava za 2016., 2017., 2018., 2019., 2020., 2021., 2022., 2023. i 2024. godinu.

Članak 4.

Za provedbu ovoga Zakona nadležna su tijela za poslove regionalnoga razvoja i fondova Europske unije te poslove financija.

Članak 5.

Na dan stupanja na snagu ovoga Zakona Okvirni sporazum iz članka 1. ovog Zakona nije na snazi, već se privremeno primjenjuje od datuma potpisivanja, te će se podaci o njegovom stupanju na snagu objaviti u skladu s odredbom članka 30. stavka 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

Članak 6.

Ovaj Zakon stupa na snagu osmoga dana od dana objave u Narodnim novinama.

OBRAZLOŽENJE**Uz članak 1.**

Člankom 1. utvrđuje se da Hrvatski sabor potvrđuje Okvirni sporazum između Švicarskog saveznog vijeća i Vlade Republike Hrvatske o provedbi Švicarsko-hrvatskog programa suradnje na smanjenju ekonomskih i socijalnih nejednakosti unutar proširene Europske unije, sukladno članku 140. stavku 1. Ustava Republike Hrvatske čime se iskazuje formalni pristanak Republike Hrvatske da bude vezana ovim međunarodnim ugovorom.

Uz članak 2.

U članku 2. sadržan je tekst Okvirnog sporazuma u izvorniku na engleskom jeziku i u prijevodu na hrvatski jezik.

Uz članak 3.

Članak 3. sadrži odredbe o osiguranju financijskih sredstava potrebnih radi izvršavanja Okvirnog sporazuma.

Uz članak 4.

Člankom 4. određuju se središnja tijela državne uprave nadležna za provedbu ovoga Zakona.

Uz članak 5.

Člankom 5. utvrđuje se da dan stupanja Zakona na snagu, Okvirni sporazum nije na snazi već se privremeno primjenjuje od datuma potpisivanja te da će se podaci o njegovom stupanjuna snagu objaviti sukladno odredbi članka 30. stavka 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

Uz članak 6.

Člankom 6. utvrđuje se dan stupanja na snagu Zakona.

PRILOG: Preslika teksta Okvirnog sporazuma u izvorniku na engleskom jeziku.